

Badekurier

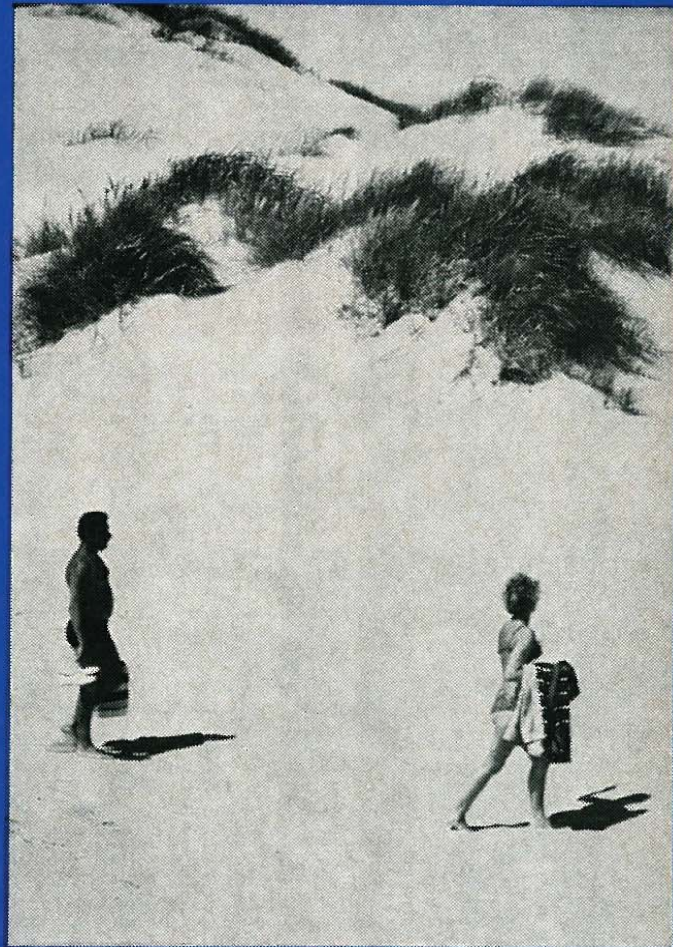
norderney

Kurzeitschrift

des

Nordseeheilbades

Norderney



10

**Sonnabend, den 15. August 1970
Einundzwanzigster Jahrgang**

Einzelpreis 1,00 DM

Tägliche Abfahrtszeiten der Schiffe

vom 27. Juni bis zum 6. September 1970

	NORDEICH ab	NORDERNEY ab
	8.00 F	6.40 F
	8.30 sa/so	8.00 F
sa/so = nur sonnabends und sonntags	10.00 F	9.30 F
	11.15 F	11.15 F
	11.45 F	12.20 F
mo-fr = nur montags bis freitags	12.50 F	13.00 F sa/so
	13.30 F	14.00 F
	14.10 F sa/so	14.30 F mo-fr
	15.00 F	15.00 F sa/so
F = auch Fahrzeug- beförderungen, Autofährenanleger Abfahrt nur vom	16.15 F	16.15 F
	18.35 F	17.45 F sa/so
	19.35 F	18.15 F
		20.00

Außerdem folgende **SCHNELLVERBINDUNGEN**
(Fahrzeit etwa 35 Minuten, begrenzte Personenzahl)

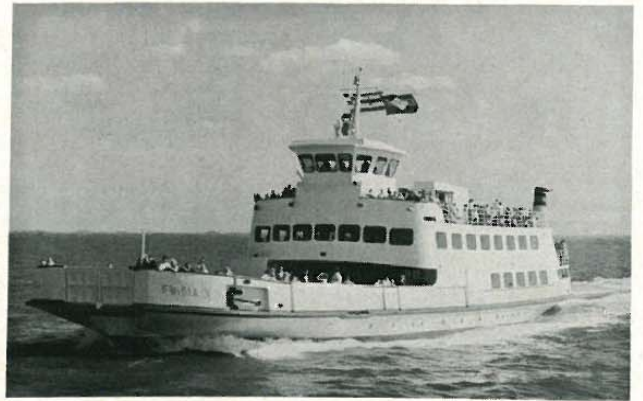
montags bis freitags	9.15 S	10.00 S
montags bis freitags	16.45 S	17.45 S
dienstags bis sonnabends	21.00 S	23.00 S

Abweichungen von den Abfahrtszeiten und Ausfälle von Fahrten vorbehalten.

AKTIENGESELLSCHAFT

REEDEREI NORDEN - FRISIA

NORDERNEY, Am Kurplatz, Fernruf (04932) 412



Wenn Sie mit dem Wagen anreisen, können Sie ihn in den über 1 000 Wagen unter Dach fassenden

FRISIA - Großgaragen in Norddeich

— geöffnet von 7.00 bis 21.00 Uhr —

abstellen. Eine möglichst frühzeitige Platzbestellung ist zu empfehlen.

Sie können Ihren Wagen auch auf der **AUTOFÄHRE** zur Insel mitnehmen. Für die Rückfahrt ab Norderney ist eine Platzbestellung erforderlich.

Ein Erlebnis besonderer Art bleibt eine Dampferfahrt nach **HOLLAND**, die den Besuchern von Norderney geboten wird. — Diese Sonderfahrten werden durch Plakataushänge bekanntgegeben.

Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

FERNVERBINDUNGEN AN NORDEICH - MOLE

- 7.16 aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer (nur werktags).
- 8.15 E aus Richtung **OLDENBURG** (verkehrt nur Sa und So vom 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen von **BERLIN** über Helmstedt - Hannover - Bremen und Kurswagen von **BASEL SBB** über Karlsruhe - Frankfurt-Main - Hannover (Heidelberg - Norddeich als Liegewagen).
- 9.31 E aus Richtung **MÜNCHEN** - Augsburg - Nürnberg - Göttingen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer (verkehrt nur 26./27. 6. bis 6./7. 9.; Liegewagen bis Oldenburg).
- 11.03 E aus Richtung **DOSSELDORF** - Essen - Recklinghausen - Münster - Leer.
- 11.32 D aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine (verkehrt nur 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen ab **KÖLN** über Düsseldorf - Duisburg - Essen - Bochum - Dortmund und Kurswagen von **MÜNCHEN** über Ulm - Stuttgart - Heidelberg - Köln.
- 12.23 E aus Richtung **GOSLAR** - Hildesheim - Hannover - Bremen - Oldenburg mit Kurswagen von **HAMBURG-ALTONA** und Kurswagen von **BIELEFELD** über Oldenburg sowie Kurswagen ab **MÜNCHEN** über Würzburg - Kreiensen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 12.40 D aus Richtung **HANNOVER** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 13.18 D aus Richtung **KÖLN** - Wuppertal - Hagen - Hamm.
- 14.49 E aus Richtung **BRAUNSCHWEIG** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 15.57 D aus Richtung **KÖLN** - Neuß - Düsseldorf - Recklinghausen - Münster - Leer (verkehrt nur 6., 13., 20. 6. und 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen von **MÜNCHENGLADBACH** - Duisburg und Kurswagen von **FRANKFURT-MAIN** - Gießen - Siegen - Hagen - Münster.
- 18.28 E aus Richtung **ESSEN** - Münster - Rheine - Leer.
- 19.20 D/E aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer (verkehrt nur bis 26. 6. und ab 7. 9.).
- 19.29 D/E aus Richtung **MÜNCHEN** über Stuttgart - Heidelberg - Frankfurt - Gießen - Hamm - Münster (ab Münster nur vom 27. 6. bis 6. 9.).

FERNVERBINDUNGEN AB NORDEICH - MOLE

- 8.08 E in Richtung Emden - Leer - Münster - **ESSEN/HBF.** Anschl. in Leer nach Oldenburg - Bremen - Hannover - Süddeutschland, sowie in Münster Richtung Süddeutschland. Anschluß in Rheine nach Berlin.
- 9.21 D in Richtung Münster - Dortmund - Hagen - Gießen - Frankfurt - Heidelberg - Stuttgart - **MÜNCHEN.** Kurswagen über Trier - Heidelberg (Züge verkehren nur 27. 6. bis 6. 9.).
- 10.37 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **KÖLN.** Anschluß in Münster in Richtung Ruhrgebiet.
- 10.56 D in Richtung Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **BAD PYRMONT** mit Kurswaegn Bremen - **HAMBURG.** Anschluß in Hannover nach Berlin.
- 13.35 D in Richtung Rheine - Münster - Oberhausen - Düsseldorf - **KÖLN** (verkehrt nur 6. 6., 13. 6., 20. 6. und vom 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen nach **MÜNCHENGLADBACH** über Krefeld und Kurswagen nach **FRANKFURT** über Hagen - Siegen - Gießen.
- 14.24 E in Richtung Bremen - Hannover - **BRAUNSCHWEIG.** Anschluß in Bremen nach Hamburg.
- 15.05 E in Richtung Münster - Hamm - Dortmund - Essen - Düsseldorf - **KÖLN.**
- 15.47 E in Richtung Oldenburg - Bremen - Hannover - **GOSLAR** mit Kurswagen nach **BIELEFELD.**
- 17.27 E in Richtung Münster - Hamm - Hagen - **KÖLN.**
- 18.54 D in Richtung Münster - Hamm - Wuppertal - Köln - **MÜNCHEN** mit Liege- und Schlafwagen (nur v. 27. 6. bis 6. 9.).
- 19.37 E in Richtung Leer - Rheine - **MÜNSTER.** Anschluß in Münster nach Essen - Duisburg (Züge verkehren nur sonntags).
- 19.48 E/D in Richtung Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Ingolstadt - **MÜNCHEN** mit Liege- und Schlafwagen ab Hannover über Frankfurt-Main - Karlsruhe nach **BASEL SBB** (nur vom 26./27. 6. bis 6./7. 9.).
- 21.09 E in Richtung Leer - **OLDENBURG** (verkehrt nur Sa und So vom 27. 6. bis 6. 9.). Kurswagen nach **BERLIN** über Bremen - Hannover und Kurswagen nach **BASEL SBB** über Kassel - Frankfurt-Main - Karlsruhe (bis Heidelberg als Liegewagen).

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr.

Eine bis zur Insel durchgehende Bahnfahrkarte und eine durchgehende Gepäckabfertigung von Haus zu Haus erleichtern Ihnen die Reise.



Reiseberatung - Amtlicher Fahrkartenverkauf
REISEBÜRO AM KURPLATZ NORDERNEY, Fernruf 518



Urlaub an der See – unsere Häuser laden ein:

HOTEL AM DAMENPFAD

Das Haus mit gepflegter Atmosphäre

PENSION JANSSEN

Gemütliche Familienpension
ruhig und direkt am Meer gelegen

HOTEL RHEINISCHER HOF

Wenige Minuten von den Kurparkanlagen und
dem Wellenbad entfernt;
Haus mit renommierter, leistungsfähiger Küche

Restaurant „KLABAUTERMANN“

Nach großzügiger Renovierung und Erweiterung
noch beliebter als zuvor

Bier- und Speiserestaurant „ZUM KAP“

Gutbürgerliches Lokal im neuen Stadtteil
„Nordhelm“; preiswert und freundlich

Tanz- und Unterhaltungslokal „CHEZ NOUS“

im Hause des Hotels Rheinischer Hof —
für alle, die das Besondere lieben

GAMBRINUS-KELLER

unsere neueste Schöpfung, ein behaglich-
elegantes Lokal in der früheren Shaker-Bar

WEINSTUBE IM KLABAUTERMANN

die große Überraschung
Schwung und gute Laune
mit unserem Alleinunterhalter



Auf einen Besuch in ihren Häusern freuen sich
auch im Kurjahr 1970 herzlich

Familie Creutzenberg
und alle Mitarbeiter

Seebäderdienst Norderney – Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter



Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

		Abfahrt	Rückkehr			Abfahrt	Rückkehr
Montag,	17. Aug. „Seute Deern“	10.00 Uhr	20.00 Uhr	Donnerstag,	20. Aug. „Fair Lady“	8.30 Uhr	17.30 Uhr
Dienstag,	18. Aug. „Fair Lady“	10.00 Uhr	20.00 Uhr	Freitag,	21. Aug. „Fair Lady“	9.15 Uhr	18.00 Uhr
Mittwoch,	19. Aug. „Fair Lady“	8.00 Uhr	17.00 Uhr	Montag,	24. Aug. „Seute Deern“	7.15 Uhr	19.00 Uhr

Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonntag, den 16. August	JUIST	10.00	21.00 Uhr
	BORKUM	10.00	21.00 Uhr
Montag, den 17. August	LANGEOOG	10.00	16.30 Uhr
	SEEHUNDSBANK und FISCHFANG	17.00	19.00 Uhr
	BALTRUM	10.00	14.30 Uhr
Dienstag, den 18. August	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	14.30	16.30 Uhr
	SEEHUNDSBANK und FISCHFANG	17.00	19.00 Uhr
	JUIST	10.00	15.00 Uhr
Mittwoch, den 19. August	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	15.15	17.15 Uhr
	SEEHUNDSBANK und FISCHFANG	17.30	19.30 Uhr
	BALTRUM	10.00	16.00 Uhr
Donnerstag, den 20. August	LANGEOOG	10.00	16.00 Uhr
	SEEHUNDSBANK und FISCHFANG	16.30	18.30 Uhr
	JUIST	10.30	16.30 Uhr
Freitag, den 21. August	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	17.00	19.00 Uhr
	BORKUM	9.30	17.30 Uhr
Sonntag, den 22. August			



Auskunft und Fahrkarten:

Helgoland-Büro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

DER-Reisebüro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 518

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik

norderney

Kurzeitschrift des
Nordseeheilbades Norderney
Nummer 10 · 21. Jahrgang
Einzelpreis 1,00 DM



Chancen vertan?

Nachdenkliches zum Stranddasein

Wir sind im Urlaub an der See gewesen. Am Strand neben uns suchte ein Ehepaar Erholung, das seine beiden schulpflichtigen Kinder und eine Großmutter mitgebracht hatte. Die beiden Kinder spielten so, daß man sie im landläufigen Sinn als brav bezeichnen konnte.

Die Eltern teilten diese Meinung offensichtlich nicht. Denn sie und auch die Großmutter schlugen oft aus nichtigen Anlässen auf die Kinder ein. Geschrei unterbrach dann die erholsame Stille.

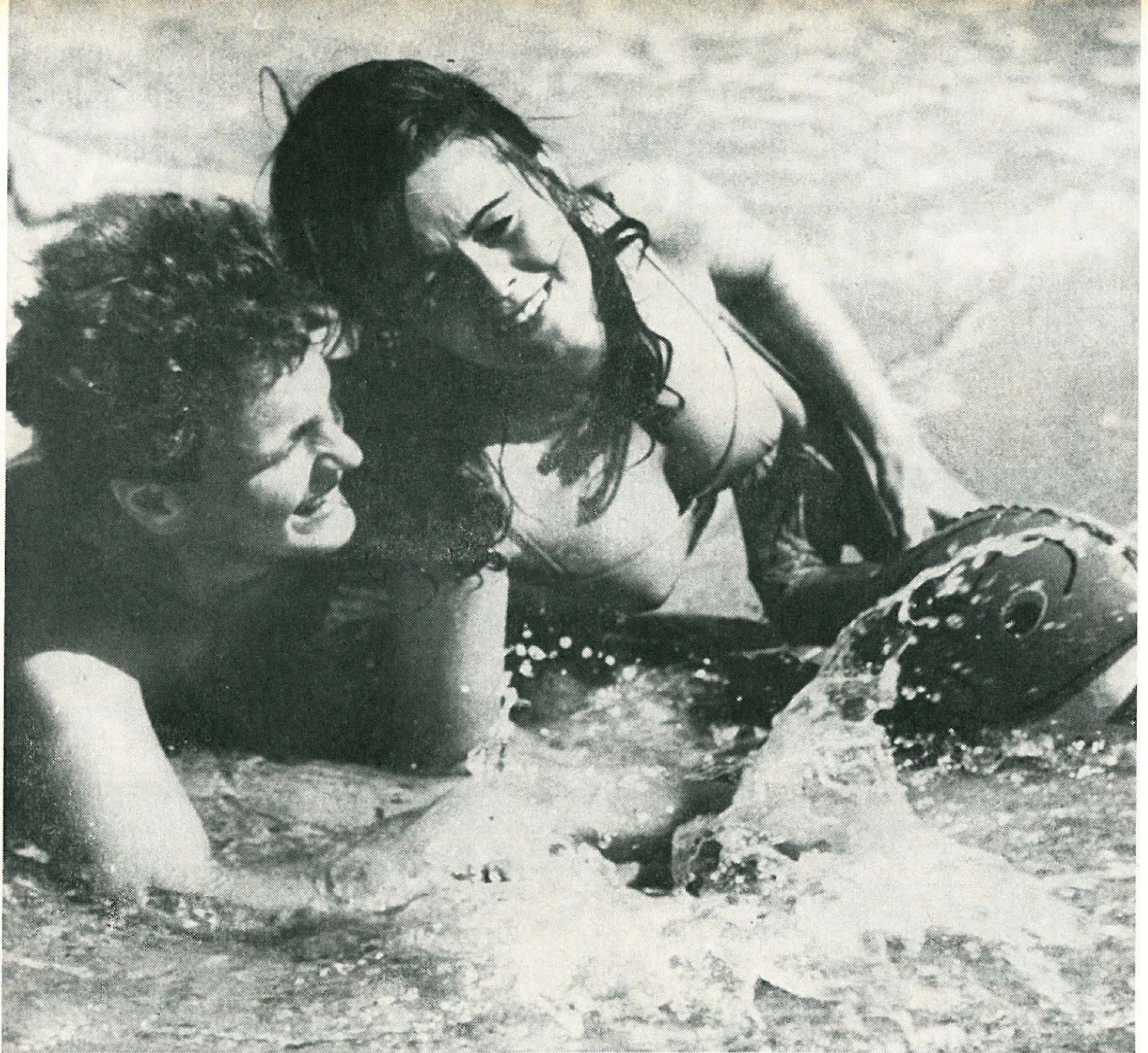
Wurde hier die Urlaubszeit dazu genutzt, endlich einmal ausgiebig die Kinder zu bestrafen? Dann wurde die Zeit nutzlos vertan. Denn Kinder, die dau-

ernd geschlagen oder auf andere Weise bestraft werden, verhalten sich später wie ihre Eltern. Sie werden auf Bewahrung einer falschen Autorität drängen und in der Wahl ihrer Mittel dabei nicht wählerisch sein.

Oder war das ständige Strafen die unbewußte Flucht davor, den Kindern wenigstens im Urlaub das bieten zu müssen, was ihnen auch sonst zusteht, aber oft vorenthalten wird: gemeinsames Spielen, gemeinsames Erleben? Dann suchten sich die Eltern durch das dauernde Aufspüren von strafwürdigen Ungezogenheiten ein Alibi, mit dem sie ihren Liebesentzug den Kindern gegenüber rechtfertigen konnten.

Als wenn das nicht genau andersrum geschehen müßte! Die Freude, mit den Eltern, die sonst abgelenkt und eingespannt sind, die Umwelt am Ferienort zu entdecken, prägt das Verhalten der Kinder. Der Stolz, mit Vater und Mutter das spielen zu können, was die Kinder sonst allein spielen müssen, vertieft das Zusammengehören von Eltern und Kindern und stärkt die Bereitschaft, voneinander zu lernen.

Nicht nur Eltern brauchen Erholung. Kinder haben sie ebenso nötig. Sie geschieht am besten, wenn man die Chancen des Urlaubs dazu nutzt, sich gegenseitig zu zeigen, daß man füreinander da ist und zueinander gehört. B. W.



Vom Spaß zum Ernst: 10 Tips für Badende

Kein Tag vergeht, an dem nicht in den Zeitungen von Unfällen zu lesen ist, die sich beim Schwimmen und beim Baden ereignet haben und die vielfach tragisch enden. Alles das könnte vermieden werden, wenn jeder Badelustige die nachfolgenden 10 Punkte, die gleichsam Faustregeln für den Aufenthalt im kühlen Naß sind, befolgt:

1. Nie jemanden ins Wasser stoßen. Die alte Redensart, man braucht ein Kind nur ins Wasser zu werfen, dann lerne es schon schwimmen, ist ein sehr gefährlicher Irrtum. Es gibt wohl mehr Menschen, als man denkt, die auf diese Weise solche Furcht vor dem nassen Element bekommen haben, daß sie nie in ihrem Leben gute Schwimmer geworden sind.
2. Nie allein schwimmen. Selbst trainierte Sportschwimmer gehen nie allein ins Wasser, es sei denn, eine geübte Hilfskraft befindet sich an Land in unmittelbarer Nähe. Auch dem besten Schwimmer kann etwas Unvorhergesehenes passieren.
3. Kein Lampenfieber vor dem Startsprung. Man hole zehnmal tief Luft, ehe man zum Schwimmen ansetzt. Dabei sollte man genau überlegen, wieviel man sich zutrauen darf. Zugleich ist man viel sicherer und ausdauernder im Wasser.
4. Nie in zu kaltes Wasser gehen. Selbst Menschen, die nicht die geringste Absicht haben, vor ein fahrendes Auto zu springen, zögern oft keine Sekunde, „auf einen Sprung“ ins kalte Wasser zu gehen. Untertemperierte Wasser aber ist eine der größten Gefahren auch für den sportgestählten Körper. Ein ordentlicher Schnupfen, den man sich dadurch holen kann, ist hierbei noch das leichteste Übel.
5. Man bleibe nicht zu lange im Wasser! Es gehört zu den Qualitäten gerade der besten Schwimmer, daß sie ihre Kräfte nie überschätzen. Das gilt auch für trainierte Wasserratten.
6. Nicht unmittelbar nach dem Essen schwimmen! Wirkliche Sicherheit hat man nur, wenn man bis zu einer vollen Stunde nach dem Essen nicht badet. Niemals darf man mit vollem Magen springen!
7. Man überanstrengt sich nicht vorm Baden! Man bewahre lieber seine Kräfte für das Wasser auf. Ein guter Rat: Nur wenige Freiübungen vor dem Ins-Wasser-Laufen. Auf keinen Fall Kurz- oder Langstreckenläufe.
8. Man lerne auch unbedingt den „Totemann-spielen“! Das kann einem eines Tages unter Umständen das Leben retten. Außerdem hilft es enorme Kräfte sparen. Denn sich als „toter Mann“ treiben lassen — das geht auch, wenn man aus irgendeinem Grund einmal nicht mehr schwimmen kann.
9. Weiter lerne man auf jeden Fall das Wassertreten. Auch das ist sehr wichtig für den Notfall. Wie es gemacht wird, zeigt einem gern jeder geübte Schwimmer.
10. Den Körper langsam temperieren. Man springe aus warmer Luft niemals ins kalte Wasser. Vor allem aber beginne man auch nicht sofort schnell zu schwimmen. Das strengt nämlich das Herz übermäßig an und läßt einen blitzartig ermüden, was wiederum verhängnisvolle Folgen haben kann.

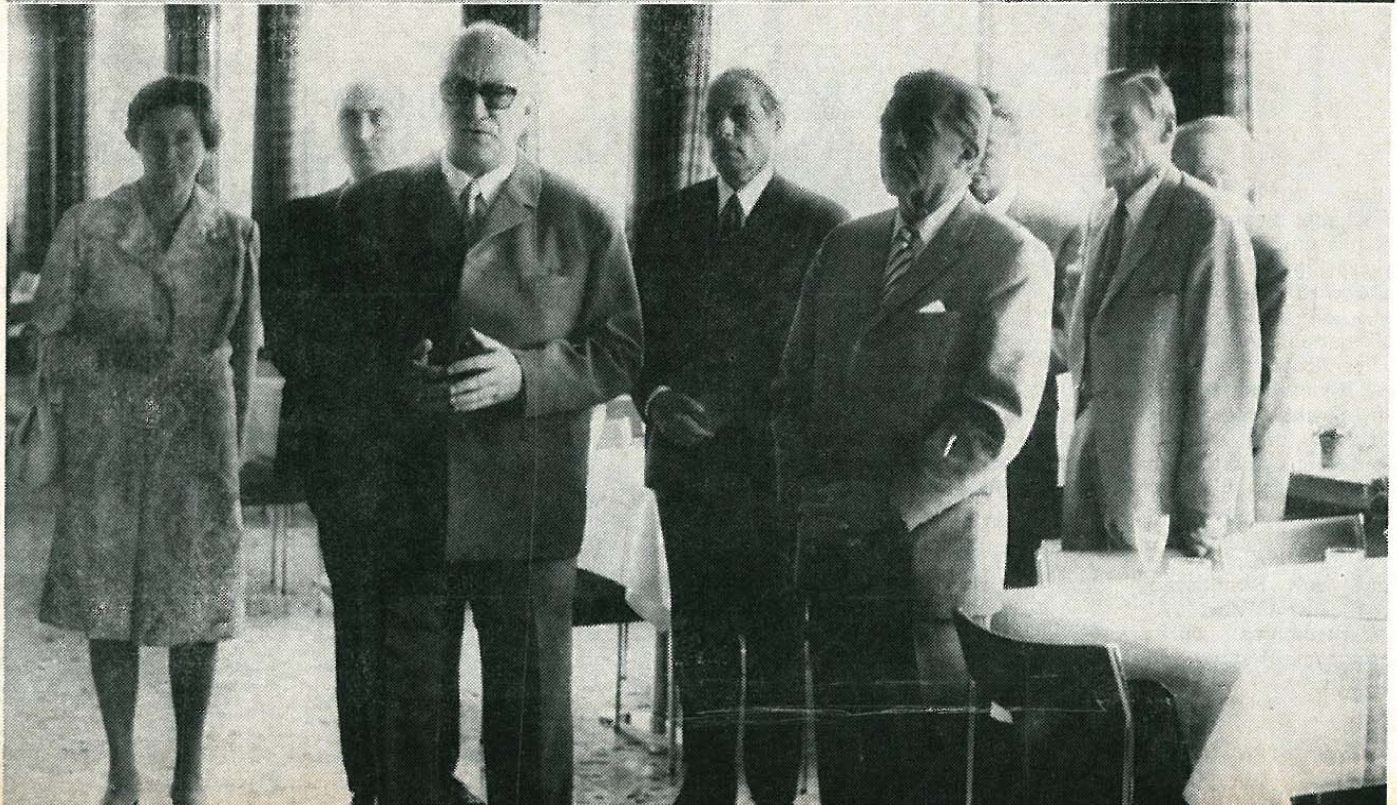
Auch der Norderney-Reisende soll es bequemer haben

Fernreisekomfort, wie er auf zahlreichen anderen Strecken der Bundesrepublik heute schon zur Selbstverständlichkeit gehört, will die Bundesbahn verstärkt auch für die Besucher der ostfriesischen Nordseeinseln schaffen, die über Norddeich nach Juist und Baltrum, vor allem aber nach Norderney hin- und zurückfahren. Das bekräftigte der Präsident der Bundesbahndirektion Münster, Prof. Dr. Nießen, sehr deutlich in seiner Ansprache

zur Einweihung des neuen Norddeicher Bahnhofsgebäudes. Mit der Inbetriebnahme des schmucken Gebäudes sei jedoch noch nicht der Schlußstein hinter eine Entwicklung gesetzt, die vor genau 99 Jahren begann, als das erste Dampfschiff Norddeich verließ (bis dahin verkehrten die Norderney-Schiffe vorwiegend ab Leer, ab Geestemünde oder ab Hamburg). Beabsichtigt ist vielmehr eine Erneuerung der Bahnhofshalle und die

Schaffung zusätzlicher Warteräumlichkeiten für Reisegruppen im bisherigen Bahnhofsgebäude hinter dem Deich.

Im Erdgeschoß des Bauwerks befindet sich die Fahrkartenausgabe, die Güterabfertigung und ein kleiner Kiosk. Weitere bahnbetriebstechnische Anlagen sind hier nicht vorhanden. Sie bleiben vielmehr bei dem oberen Bahnhof. Dafür konnte aber eine sehr großzügig angelegte Gaststätte entstehen, von der aus man einen



ausgezeichneten Blick auf den Hafenbetrieb, das Watt und die Inseln hat.

Die Kosten für die Anlage, die schon seit vielen Jahren geplant und in ihrer Form und Art immer neu diskutiert wurde, sollten sich ursprünglich auf 900 000 DM stellen. Die endgültigen Kosten liegen jetzt allerdings bei 1,4 Millionen DM. Wesentlichen Anteil an diesem Mehrbedarf hat die arkadenartige Aufständigung der Anlage. Auf dem oberen Bild der vorhergehenden Seite sieht man die neue Anlage von Südosten. Die links im Bild erkennliche Treppe führt auf der Gegenseite vom Bahnsteigkopf zu den im

Westen des Kais befindlichen Schiffsanlegestellen. Dadurch ergibt sich für die Reisenden eine wesentliche Verkürzung ihres Weges zu den Schiffen. Das Foto auf der vorstehenden Seite unten zeigt Regierungspräsident Beutz (dritter von links), der seinen Dank und seine Anerkennung an die Bundesbahn mit dem Wunsch verband, schnellstens eine Elektrifizierung über Rheine hinaus bis nach Emden und möglichst bis nach Norddeich zu bekommen. Es gelte unter allen Umständen, den Verkehr zu unseren Nordseebädern schneller, sauberer und geräuschärmer zu machen, eine Forderung,

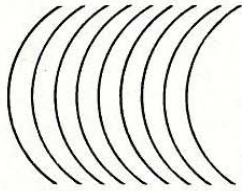
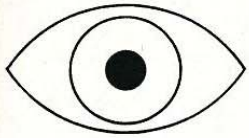
die vor allem seitens der Inseln (bei diesem Anlaß vertreten durch Kurdirektor Sibbersen-Norderney — zweiter von rechts —) schon seit geraumer Zeit erhoben wird.

Über den Bahnhof Norddeich reisten während des letzten Jahres über 250 000 Personen, Höhepunkt einer Entwicklung, die 1892 begann, als die Strecke Norden-Norddeich fertiggestellt wurde. 20 Jahre lang mußten die Inselbesucher, die die 1872 gebaute Bahn von Emden nach Norden benutzten, in der Stadt Norden aussteigen und per Pferdewagen zu der Schiffsanlegestelle fahren.

Weiches
Fell
auf
zarter
Haut

Eigentlich ist er fast zu schade, dieser Bikini, um mit ihm ins Wasser zu springen. Andererseits wird man ihn für zu schön und zu originell halten, um auf ihn zu verzichten: auf diesen Bikini aus schwarzem Swakara-Persianer. Übrigens: dies ist auch ein Testfoto für Herren. Was zieht den Blick am stärksten auf sich — das weiche Fell, die zarte Haut oder die neckische Pose der Strandschönen? Die Antwort „Alles zusammen“ dürfte den wahren Kenner verraten!





Zu sehen und zu hören

Sonnabend, den 15. August 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Leharania zu Franz Lehars 100. Geburtstag“
	21.00 Uhr	Kurhaus	*Rendezvous am Wochenende Kurgast-Gesellschaftsabend mit Edith Gerling, Heinz Günther, den Fidelios und dem GTO-Tanzorchester
Sonntag, den 16. August 1970	11.00 Uhr	Nordstrand	Platzkonzert des Mädchenmusikzuges Kreis Pinneberg anschl. ab ca. 12.00 Uhr Marsch durch die Stadt zum Kurplatz
	11.15 Uhr	Kurgarten	Festliches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: Andreas von Lukácsy
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	16.30 Uhr	Kurhaus	*Modenschau der Eleganz
	16.30 Uhr	Kaiserwiese	Volkstümliches Blaskonzert, ausgeführt vom Mädchen-Musikzug Kreis Pinneberg - Dirigent: Erich Arndt
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Ausklang zur Wochenwende“
	20.30 Uhr	Kurhaus	*Modenschau der Eleganz mit anschließendem Gesellschaftstanz; es spielt das GTO-Tanzorchester
Montag, den 17. August 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Ein musikalischer Streifzug“
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Franz Schubert: „Die schöne Müllerin“ - Liederabend mit C.-H. Müller (Bariton) und Helle Müller-Thiemens (Klavier)
Dienstag, den 18. August 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	20.15 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Sturmflut 1962 - Ostfriesland und Norderney Film- und Farblichtbildervortrag von Dipl.-Ing. Günter Luck
	20.30 Uhr	Kurtheater	*„Barfuß im Park“ - Komödie in drei Akten von Neil Simon
Mittwoch, den 19. August 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Elftes Symphonie-Konzert - Solistin: Nora Grumlikowa, Violine Dirigent: Andreas von Lukácsy Brahms: Violinkonzert D-Dur, op. 77 Beethoven: 5. Symphonie c-moll, op. 67
Donnerstag, den 20. August 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Promenadenkonzert
	20.30 Uhr	Kurtheater	*„Die Hochzeit des Barillon“ Komödie von Georges Feydeau und Maurice Desvallieres
Freitag, den 21. August 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Sie wünschen - wir spielen“ mit anschließender Turmmusik
Sonnabend, den 22. August 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Melodien von gestern und heute“
	21.00 Uhr	Kurhaus	*Insulinde Nacht - Gala-Kurgastgesellschaftsabend mit Peter Schwarz, den „Globetrotters“, Ulla Norden, Carl Bay, dem Inseltrio „De Strandloopers“, dem Jazzquintett Heinz Benkenstein und dem GTO-Tanzorchester

Der Vorverkauf zu den mit einem * bezeichneten Veranstaltungen erfolgt werktags von 11.00 bis 12.00 Uhr und von 16.30 bis 18.00 Uhr im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950), sonn- und feiertags (nur bei Abendveranstaltungen am gleichen Tage) von 11.00 bis 12.00 Uhr in der Portierloge des Kurhauses, sowie eine Stunde vor Beginn der Veranstaltungen an der Abendkasse. Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt. Veranstaltungs- und Programmänderungen müssen vorbehalten bleiben.

Zu allen Kurhaus-Abendveranstaltungen besteht Bus-Verkehr von der Nordhelmsiedlung aus, desgleichen Rückfahrtmöglichkeit nach Beendigung der Veranstaltungen.

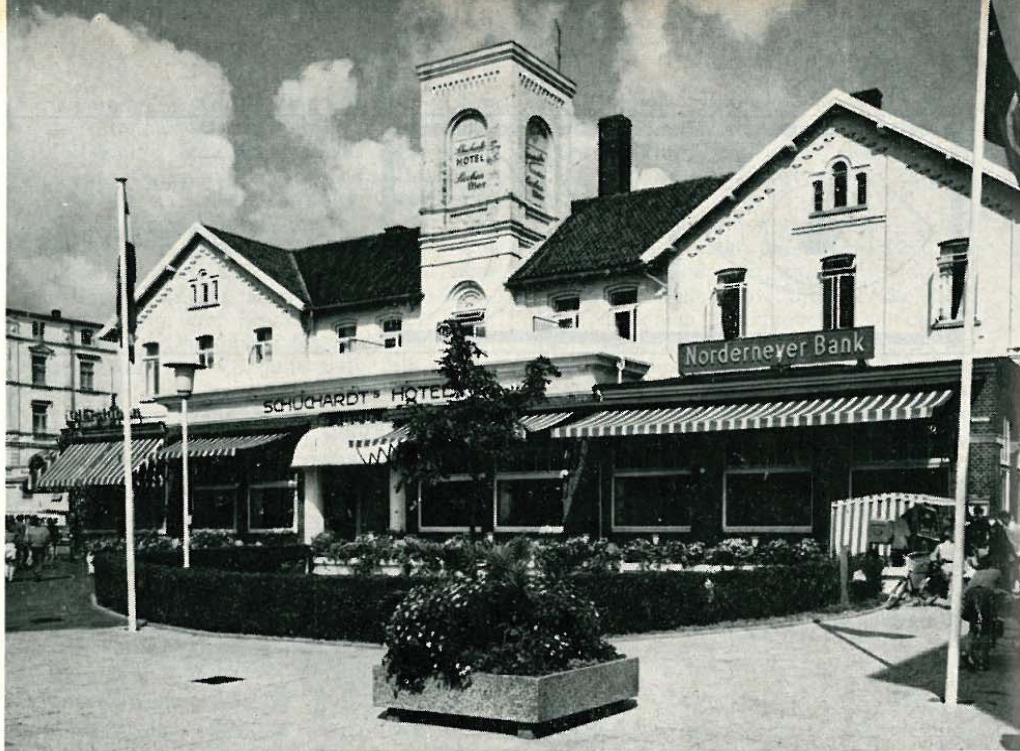
KÖNIG'S BETRIEBE NORDERNEY

SCHUCHARDTS HOTEL

Direkt am Kurplatz
Ganzjährig geöffnet
Fernruf 04932 - 622
Zimmer mit Privatbädern

HOTEL-RESTAURANT

mit internationaler Küche
Täglich frische Fisch-Spezialitäten



TERRASSEN-RESTAURANT

mit interessantem Blick
auf das bunte Kurleben

BIERSTUBEN

Täglich wechselnde Abendveranstaltungen.
Zu Tanz und Unterhaltung
spielt das **TELE-TRIO**

Conférence, Humor und Komik:
ERWIN VON SCHMUDE

FRASQUITA

Unsere exclusive Tanzbar
ist täglich bis 4.00 Uhr früh geöffnet

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

In der gemütlichen Hausbar
spielt für Sie **WERNER NAWROCKI**



KABINETT CLUB STUDIO I

Schmiedestraße 6 - Tel. 04932 - 701

**DAS TANZLOKAL
MIT DER INTIMEN ATMOSPHÄRE**

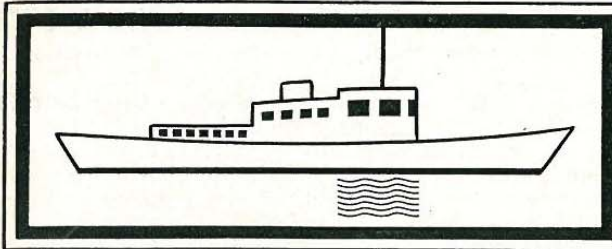
FERIENHAUS KÖNIG

Kirchstraße 6 - Telefon 04932 - 622

In ruhiger, zentraler Lage
Ejnzl- und Doppelzimmer
mit Dusche und Kombiküche,
sowie Appartements
für zwei bis fünf Personen

Auf Wunsch auch
längerfristige Vermietungen möglich





Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir:

Kümpers, Margarete, Rheine, zum 42. M. — Htl. Meeresstr.
 Dünwald, Anton., Schöppenstedt, z. 39. M. — Viktoriastr. 4
 Kropp, August, Herford, zum 27. Male — Hotel Friese
 Hoppe, Ingeborg, Herne, zum 37. Male — Herrenpfad 12
 Thomée, Fritz, Altena, zum 37. Male — Feldhausenstr. 7
 Hebold, Hildegard, Berlin, zum 35. Male — Osterstr. 4
 Steicke, Marga, Hannover, zum 32. Male — Strandv. Eils
 Schäfer, J. Heinrich, Bremen, z. 31. M. — Hotel Germania
 Veltmann, Mathias, Schepsdorf, zum 30. Male — Poststr. 4
 Dünwald, Paula, Schöppenstedt, z. 29. M. — Viktoriastr. 4
 Janning, Arthur, Essen, zum 29. Male — Strandvilla Eils
 Buddenberg, Wilh., Nordhorn, z. 28. M. — Friedrichstr. 24
 Steicke, Erich, Hannover, zum 28. Male — Strandv. Eils
 Dünwald, Adele, Schöppenstedt, z. 28. M. — Viktoriastr. 4
 Benda, Ekhard, Dr., Hannover, z. 27. Male — Marienstr. 3
 Restemeier, Otto, Osnabrück, zum 27. M. — Bismarckstr. 7
 Wolf, Renate, Gütersloh, zum 27. Male — Haus Hellmuth
 Vollenbroich, Alfred, Rheydt, zum 27. Male — Hotel Bruns
 Koch, Helmut, Hagen, zum 26. Male — Park-Hotel
 Veltmann, Lieselotte, Schepsdorf, zum 26. M. — Poststr. 4
 Schneider, Mathilde, Dortmund, z. 26. M. — Maybachstr.
 Kruse, Elle, Rheine, zum 25. Male — Hotel Meeresstrand

Angemeldet bis zum 3. August 1970 abends (Fortsetzung)

Schmidt, Käthe, Köln — Damenpfad 12a
 Schmidt, Hilde, m. Fam., Herne — Jann-Bergh.-Str. 81
 Schmidt, Karin, Frankfurt — Hotel Europäischer Hof
 Schmieder, Ilse, m. To., Dortmund — Haus Waterkant
 Schmitz, Mia, m. To., Wattenscheid — Jann-Bergh.-Str. 81
 Schmoll, G., m. So., Hirzenach — Südhoffstr. 18
 Schöber, Fritz, m. Frau, Wuppertal — Strandstr. 8
 Schoemakers, Anni, Kevelaer — Wilhelm-Augusta-Heim
 Schoewe, Jochen, Paderborn — Strandhaus Atlantik
 Scholz, Hannelore, m. Fam., Düsseldorf — J.-B.-Str. 81
 Schönenstein, Klaus, m. Frau, Werdohl — Herrenpfad 10
 Schott, Hans, Nürnberg — Hotel Europäischer Hof
 Schöppner, Hans-W., m. Fam., Hannover — Moltkestr. 11
 Schubert, Martha, m. Enk., Altena — Wedelstr. 2
 Schütte, Alexander, m. Frau, Gevelsberg — Am Leuchtt. 9
 Schulz, Arnold, m. Fam., Wipperfürth — Gartenstr. 56
 Schumann, Rolf, Leinfelden — Rass, am Denkmal
 Schwab, Elisabeth, Giessen — Kreuzstr. 5
 Seack, Rosemarie, Oerlinghausen — Mühlenstr. 16
 Sellmann, Willy, Dr., Marl — Hotel-Pension Cordes
 Sieben, Maria, m. Fam., Ratheim — Mühlenstr. 13
 Siefert, Ursula, Köln — Südstr. 30
 Sinning, Horst, m. Frau, Kassel — Gartenstr. 4
 Spalke, Klaus, Delmenhorst — Gartenstr. 56

Stanek, Hanne, Freising — Strandstr. 8
 Steffens, Hubert, m. Fam., Opladen — Gartenstr. 9
 Steffens, Inge, m. So., Wuppertal — Schmiedestr. 2
 Stenzel, Erich, m. Frau, Arnsberg — Luciusstr. 2
 Stenzel, Hedwig, m. So., Arnsberg — Luciusstr. 2
 Stephan, Ingetraud, m. So., Loxten — Halemstr. 9
 Stermann, Anne, Halverde — Damenpfad 18
 Steuwe, Ingrid, Bünde — Jann-Berghaus-Str. 81
 Stewen, Maria, Recklinghausen — Haus Daheim
 Strecker, Walter, Brambauer — Gartenstr. 56
 Struff, Julius, Dr., m. Frau, Dorsten — Bäckerstr. 8
 Strczek, Hans-G., m. Fam., Remscheid — Seilerstr. 5
 Süreth, Johanna, M.-Gladbach — Haus Daheim
 Sütfeld, Annette, Münster — Gartenstr. 9
 Ströwer, Gerh., m. Fam., Unna — Jann-Berghaus-Str. 8a
 Taller, Claudia, Schw.-Hall — Am Wasserturm 22
 Tauscher, Günter, m. Fam., Mülheim — Am Schirrhof 2
 Teske, Elisabeth, m. To., Hannover — Richthofenstr. 4
 Thorn, Irma, Wiesbaden — Kreuzstr. 5
 Thümmel, Otto, m. Fam., Fellbach — Gartenstr. 9
 Tiemann, Reinhold, m. Fam., Unna — Janusstr. 9
 Tilker, Günter, m. Fam., Dortmund — Heinrichstr. 4
 Tornow, Fritz, Brambauer — Gartenstr. 57
 Trobert, Otty, m. Ki., Remscheid — Damenpfad 18
 Trabert, Ursula, m. Fam., St.-Freiberg — Damenpfad 18
 Trapp, Günter, m. Frau, Bochum — Haus Waterkant
 Tubies, Andrea, Herford — Friedrichstr. 8
 Twille, Grete, Edewechterdamm — Marienstr. 17
 Uhlentaut, Gerhard, Hamburg — Gartenstr. 52
 Uhlig, Charlotte, Alsfeld — Wilhelmstr. 8
 Uhlmann, Gerhard, m. Fam., Lübeck — Hs. Meeresleuchten
 Ullmann, Otto, m. Frau, Hamburg — Nordhelmstr. 6
 Valldorf, Hans-W., Herford — Friedrichstr. 8
 Vanhann, Josef, m. Fam., Kohlscheid — Moltkestr. 12
 Velikamp, Franz-J., m. Fam., Osternick — Südstr. 22
 Voigt, Hartwig, m. Frau, Wiesbaden — Damenpfad 7
 Volk, Friedrich, m. Fam., Braunschweig — Moltkestr. 11
 Vossen, Jutta, m. Fam., Düsseldorf — Südstr. 23
 Vranken, Elby, m. Fam., Krefeld — Jann-Berghaus-Str. 32
 von Walden, Jörg, Salz — Kaiserstr. 4
 Wallmeier, Theo, Lippstadt — Ellernstr. 10
 Walther, Carl-Kurt, Wuppertal — Europäischer Hof
 Walther, Fred-H., m. Fam., Bad Hersfeld — Gartenstr. 4
 Kienapfel, Änne, Rippberg — Gartenstr. 4
 Walter, Heinz, m. Frau, Heidelberg — An der Schanze 13
 Walther, Wolf-J., m. Frau, Mittelbrüdem — Marienstr. 2
 Warner, Gustav, m. Fam., Kuppenheim — Gartenstr. 57
 Wasserstraß, Ruth, Peine — Gästehaus Westenberger
 Weber, Dieter, m. Frau, Wiesbaden — Gartenstr. 57
 Werner, Werner, m. Fam., Cappel — Südstr. 23
 Welski, Ursula, Lüdenscheid — Georgstr. 6

Sie speisen gut bei uns!

HOTEL PIQUE

Telefon 753 - 754

DAS RESTAURANT

der gepflegten Gastlichkeit
und der erstklassigen Küche

DIE BIERSTUBE

urgemütlich - mit der kleinen
Abendkarte ab 18.30 Uhr



Reichhaltige Getränkekarte

Täglich lebende Hummer - Fischspezialitäten

Im Ausschank



Wenzel, Hermann, m. Fam., Koblenz — Wedelstr. 2
 Wiland, Günter, m. Frau, Lahnstein — Gartenstr. 14
 Wilkens, Maria, Lathen — Damenpfad 2
 Wilkens, Thekla, Lathen — Damenpfad 2
 Willmer, Rudolf, m. Frau, Lüdenscheid — Kirchstr. 8
 Wöscher, Franz, Dr., m. Fam., Landau — Hs. Meeresleucht.
 Zastrow, Eleonore, Münster — Frisiastr. 28
 Ziegler, Klaus, Schwelzingen — Südstr. 30
 Zieper, Margarete, Detmold — Wilhelm-Augusta-Heim
 Zimmermann, Horst, Berlin — Janusstr. 9

Angemeldet bis zum 4. August 1970 mittags

Adam, Elsbeth, Hohenlimburg — Am Fischerhafen 3
 Altmiks, Hugo, m. Fam., Bochum — Elbestr. 2a
 Amenda, Lotti, m. To., Bösingfeld — Benekestr. 44
 Arnold, Knut, m. Fam., Berlin — Ellernstr. 8a
 Auffenberg, Siegfried, Münster — Thomas-Morus-Heim
 Austenfeld, Heinrich, Heessen — Nordhelmstr. 2
 Badelt, Otto, Dr., Essen — Nordhelmstr. 27
 Balks, Hans, m. Fam., Münster — Elbestr. 21
 Basler, Horst, m. Fam., Mettmann — Bismarckstr. 7
 Bayer, Gunter, m. Frau, München — Tannenstr. 4
 Becker, Charlotte, m. To., Frankfurt — Am Wasserturm 20

Bednarz, Walt., m. Fam., Gelsenkirchen — Am Wassert. 16
 Berghöfer, Karl, m. Fam., Münchhausen — Birkenweg 3
 Bernsdorf, Werner, m. Frau, Dortmund — Bogenstr. 3
 Blatz, Harry, m. Frau, Köln — Kiefernweg 3
 Boeckler, Richard, Dr., m. Frau, Frankfurt — Gartenstr. 30
 Bornemann, Theresia, Hamberge — Kirchstr. 11
 Both, Wigbert, m. Fam., Kamen — Oderstr. 8
 Bott, Alfred, Tamm — Heinrichstr. 11
 Broich, Johanna, Odenthal — Strandhotel Rixtine
 Brünnig, Rita, Hildesheim — Strandhotel Rixtine
 Bube, Elisabeth, Hannover — Maybachstr. 12
 Canisius, Helene, Hamberge — Kirchstr. 11
 Classen, Jürgen, m. Frau, Hannover — Kirchstr. 6
 Clement, Hannover — Jann-Berghaus-Str. 43a
 Dahn, Gertrud, m. To., Krefeld — Seilerstr. 18a
 Daldrup, Karl, Ascheberg — Hotel Haus am Meer
 Deters, Angela, Fürstenau — Benekestr. 53
 Dettke, Wolfgang, m. Fr., Kaiserslautern — Damenpfad 40
 Dettmann, Elisabeth, m. To., Dortmund — Jann-B.-Str. 43a
 Dieckmann, Karl, m. Fam., Essen — Jann-Bergh.-Str. 83
 Diethelm, Jean, m. Frau, Niederteufen — Bismarckstr. 5
 Elmer, Heinrich, m. Frau, Rheine — Lippestr. 6
 Erk, Klaus, Dr., m. Frau, Bonn — Gartenstr. 57

Heißgeliebt und kalt getrunken

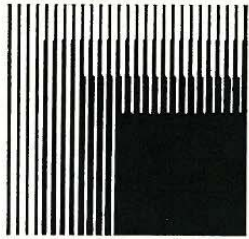
Einmalig
die Flasche,
das alte Rezept,
unverwechselbar
der Geschmack —

Doornkaat

Deutschlands
meistgetrunkener
Klarer.



Über 160 Jahre im Familienbesitz. Nur in der grünen Vierkantflasche.



ROSMANNECK FIRMENGRUPPE

„Haus Meeresbrandung“

40 Eigentumswohnungen bereits fertiggestellt

„Haus Kaiserhof“

92 Eigentumswohnungen, Hotel garni und vier Restaurationsbetriebe im Bau

Bauträger: IMO-BAUFINANZ Heinz Rosmanneck KG, 41 Duisburg,

Kasinostraße 3, Tel.: 02131 / 24338

„Haus Kiefernhof“ - Schönheitsfarm

Bauherr: GKV Gesellschaft für Kapitalsicherung und Vermögensanlagen mbH & Co.

Eigentumsträger-KG, 41 Duisburg, Kasinostraße 3, Tel.: 02131 / 22216

Wir führen unter fachmännischer Leitung die Schönheitsfarm „Haus Kiefernhof“

BELLMETICA Gesellschaft für Institute der Kosmetik, Gesundheits- und Schönheitspflege

mbH & Co., Kiefernhof-Betriebs-KG, 41 Duisburg, Kasinostraße 3, Tel.: 02131 / 24861

INTERESSENTEN WENDEN SICH BITTE AN EINE DER GENANNTEN GESELLSCHAFTEN !

Fessner, Erika, m. To., Meppen — Schulzenstr. 19
Flintsch, Christa, m. Frau, Rhynern — Langestr. 29
Focke, Inge, Stuttgart — Kiefernweg 11
Franke, Ernst, m. Fam., Kaiserslautern — Benekestr. 45
Fricke, Maria, Hamburg — Poststr. 6
Friese, Wolfgang, m. Frau, Mainz-K. — Am Leuchtturm 1
Frisch, Walter, m. Fam., Stuttgart — Waldweg 10
Frömmel, Rudolf, m. Fam., Eisenberg — Am Schirrhof 6
Gabriel, Christel, Oldenburg — Strandhotel Rixtine
Geiger, Helmut, m. Frau, Göttingen — Ellernstr. 15
Gelhar, Horst, m. Frau, Hannover — Düsseldorfer Hof
Gerstmann, Horst, Düsseldorf — Luisenstr. 19
Gsänger, H., m. Fam., Roth b. Nürnberg — Haus Insulaner
Göbel, Winfried, m. Frau, Langen — Kampstr. 11
Goetz, Eva-Maria, München — Schulzenstr. 19
Göllner, Elfriede, m. Ki., Paderborn — Strandhotel Rixtine
Görisch, Hans, Darmstadt — Hotel Haus am Meer
Götte, Gertrud, m. To., Essen — Heinrichstr. 11
Grabo, Hans, m. Fam., Stringaden — Benekestr. 9
Grabo, Erika, Percha — Benekestr. 9
Granzow, Ruth, Düsseldorf — Viktoriastr. 3
Grohn, Herbert, m. Frau, Iserlohn — Mühlenstr. 6
Gutsche, Jürgen, m. Fam., Berlin — Knyphausenstr. 22
Haas, Elisabeth, Stuttgart — Ellernstr. 8a
Hagedorn, M., Heessen — Winterstr. 3a
Hahn, Horst, Haan — Heinrichstr. 3
Hähn, Christian, G.-Buer — Luisenstr. 19
Harmuth, Hans, m. Frau, Wuppertal — Südstr. 8a

Hauke, Else, Hannover — Haus Insulaner
Hausmann, Otto, Remscheid — Lippestr. 6
Hecht, Albert, m. Frau, Bonn — Seilerstr. 1a
Heckendorf, Ursel, Werdohl — Tollestr. 4
Hecking, Maria, m. Fam., Stadtlohn — Rheinstr. 28
Hein, Werner, m. Fam., Beckum — Haus E. Weber
Heitmann, Helmut, m. Fam., Warendorf — Luisenstr. 19
Helinsch, Erwin, m. Frau, Köln — Villa Irene
Hengst, Bernhard, m. Frau, Altenheise — Gartenstr. 11
Henkel, Helga, m. So., Hünfeld — Villa Irene
Herzbergen, Emma, Bochum — Elbestr. 2a
Hesse, Friedel, m. Frau, Bevern — Gartenstr. 30
Hobrecht, Ingo, m. Frau, Hamburg — Marienstr. 27
Höbrink, Elisabeth, m. So., Herten — Georgstr. 1
Hoppe, Hedwig, m. Fam., Herten — Georgstr. 1
Hoefs, Gitta, Lüdenscheid — Friedrichstr. 35
Hoffhaus, Gerda, m. Fam., Oderhausen — Tannenstr. 4
Hoffmann, Hans, m. Fam., Peine — Düsseldorfer Hof
Hohmann, August, m. Frau, Hannover — Mühlenstr. 5
Honer, Hedwig, m. To., Ennigerloh — Luisenstr. 19
Hüffer, Michaela, Münster — Benekestr. 44
Huter, Rosa, Stuttgart — Heinrichstr. 3
Idelek, Walter, m. Frau, Münster — Südstr. 8
Ihmsen, Max, m. Fam., Freiburg — Bdw.-Erh.-Heim
Ischenbeck, B., Dissen — Hotel Germania
Jacob, Elisabeth, Köln — Bruns Hotel
Junker, Lieselotte, m. Mu., Velbert — Damenpfad 19
Just, Fritz, m. Frau, Hameln — Birkenweg 15

ORIENT-TEPPICHE



Kenner kommen zu

TEPPICHHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld · Hofkamp 9 · Fernruf 442088
Nordseebad Norderney · Am Kurplatz

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café
gegenüber dem Kurhaus



Im Ausschank

JEVER
PILSENER

Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF

H. R. Warnken Kaiserstraße 12 Telefon 743



DIE OASE DER RUHE DIREKT AM MEER

Großes Seeterrassenrestaurant

Exquisite Küche

Komfortable Zimmer, zentralbeheizt, mit Balkon zur See
Telefon (Selbstwahl) - Duschen - Privat-WC
Appartements - Lift - Repräsentative Hotelhalle

Kantelhardt, Simone, Goslar — Nordhelmstr. 8
Kosten, Günther, m. Frau, Nordhorn — Kreuzstr. 8
Kastigen, Martha, m. So., Herentrop — Ellernstr. 9b
Kelterborn, Harry, m. Frau, Bremen — Nordhelmstr. 28
Kerber, Inge, m. Fam., Waldbröl — Damenpfad 15
Kessner, Erich, m. Frau, Dortmund — Knyphausenstr. 26
Ketteler, Rudolf, Pelkum — Damenpfad 40
Kiescher, Walter, m. Fam., Altdog — Seilerstr. 1a
Kinzel, Bruno, m. Frau, Eppelheim — Kirchstr. 6
Kischmiarry, Edmund, m. Frau, Holthausen — Marienstr. 7
Kirchner, Hilda, Bückeberg — Kampstr. 11
Kleinberg, Elfriede, m. To., Marburg — Luisenstr. 19
Kleineberg, Francis, Münster — Südstr. 8
Kleinebrecht, Paul, m. F., Gelsenkirchen — Seilerstr. 22
Klenter, Elisabeth, m. Fam., Werl — Luciusstr. 22
Knoblauch, Elisabeth, Bremen — Luisenstr. 27
Koch, Hannover — Jann-Berghaus-Str. 43a
Köchling, Else, m. To., Münster — Südstr. 8
Kolley, Gabriele, Bremen — Luisenstr. 10
König, Bernhard, m. Fam., Winterberg — Poststr. 6
Kothe, Luise, m. Fam., Kassel — Strandhotel Rixtine
Kovermann, Wolfgang, Münster — Thomas-Morus-Heim
Kraft, Erich, m. Fam., Netphen — Gartenstr. 11
Kraus, Heinz, m. Fam., Köln — Winterstr. 3a
Krupp, Willi, m. Fam., O.-Beek — Heinrichstr. 11
Kruschinske, Manfred, m. Fam., Schwerte — J.-B.-Str. 45
Kudella, Rotrud, München — Schulzenstr. 19
Kugler, Renate, Murrhardt — Heinrichstr. 3
Kuhwald, Annegret, Hilden — Hotel Haus am Meer
Kunstin, Else, Hannover — Haus Rheinland
Lehmann, Maria, Leverkusen — Strandhotel Rixtine
Lehnhoff, Peter, m. Frau, Hameln — Kirchstr. 8
Lemanski, Irmgard, Wuppertal — Heinrichstr. 11
Lestiboudois, Hans, m. Frau, Hamburg — Heinrichstr. 11
Lex, Bruno, m. Fam., Karlsruhe — Benekestr. 57
Lippold, Ursula, m. To., Rheinhausen — Düsseldorfer Hof
Loepp, Irene, m. Fam., Katzweiler — Kiefernweg 7
Höffer v. Loewenfeld, W., m. Fr., München — Marienstr. 7
Loß, Hubertus, m. Fam., Wiesbaden — Nordhelmstr. 8
Ludewig, Erika, m. To., Hamm — Langestr. 39
Lukanow, Horst, m. Frau, Lörrach — Birkenweg 15
Mack, Erich, m. Frau, Züsch — Winterstr. 3a
Major, Maria, m. To., Hamm — Tannenstr. 4
Manert, Waltraud, Solingen — Waldweg 10
Markmann, Christel, Münster — Südstr. 8
Markoski, Martha, Wuppertal — Heinrichstr. 11
Masuch, Heinz, m. Fam., Osterfeld — Brunnenstr. 2
Mattauch, Liselotte, Nürnberg — Kirchstr. 8
Maus, Wilfried, m. Fam., Recklinghausen — Luisenstr. 10
Meinberg, Rita, Goslar — Nordhelmstr. 8
Mellwig, Thea, m. Fam., Köln — Roonstr. 6
Mengen, Paul, m. Fam., Essen — Strandhotel Rixtine
Menz, Horst, m. Fam., Lintorf — Elbestr. 7
Merk, Helmut, m. Fam., Plattenhardt — Kirchstr. 8
Merry, Gisela, Luisendorf — Rheinstr. 37
Mey, Klaus, Rheydt — Textilhaus Ahrens
Mohr, Georg-W., m. Fam., Darmstadt — Am a. Schirrh. 6
Mrutzek, M., m. Fam., Lage — Heinrichstr. 3
Müller, K., Dr., m. Fam., Feldrennach — Düsseldorfer Hof
Nunkel, Annemarie, Oberdollendorf — Nordhelmstr. 27
Nau, Hildegard, Roth — Am Schirrhof 6
Neßler, Thea, Berlin — Marienstr. 7
Nethe, Gisela, Bechum — Winterstr. 25
Niedrée, Inge, m. Ki., Weilburg — Strandhotel Rixtine
Nitz, Ulrike, Münster — Elbestr. 21
Nolting, Gerhard, Südlengern — Benekestr. 53
Noy, Emmy, m. To., Bedburg — Kirchstr. 8
Oberley, Paul, m. Frau, Berlin — Tollestr. 4
Ostwald, Erika, m. Fam., Recklinghausen — Lippestr. 6
Oxenfarth, Regina, Berwiche — Am Schirrhof 3
Palmen, Irmgard, m. So., Mannheim — Knyphausenstr. 6
Pallulicki, Alfr., m. Fam., Brambauer — Knyphausenstr. 6
Pape, Helga, m. Fam., Münster — Benekestr. 44
Paschek, Hedwig, m. Fam., Aepelen — Südhoffstr. 26
Panlick, H., m. Frau, Würzburg — Hotel Haus am Meer
Paulus, Edward, m. Frau, Berlin — Strandhotel Rixtine
Pensberg, Friedrich, Hamm — Richthofenstr. 5a
Peters, Sigrid, m. So., Berlin — Strandhotel Rixtine
Peters, Ursula, Münster — Luisenstr. 19
Petri, B., Bremen — Hotel Haus am Meer
Pfeiffer, Inge, m. To., Hamburg — Feldhausenstr. 8
La Pierre, Jochen, m. F., Ludwigshafen — Am Schirrh. 6
Pleinert, Susanne, Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 43b
Plicca, Johannes, m. Frau, Baden-Baden — Htl. Germania
Radtko, Lotti, m. Ki., Mühlheim — Südhoffstr. 21
Rahnen, Hildegard, m. To., Solingen — Elbestr. 13

Ramus, Hans, Düsseldorf — Strandhotel Rixtine
 Rauls, Jürgen, m. Fam., Hamburg — Am Fischerhafen 12
 Reddig, Gabriele, Bremen — Luisenstr. 27
 Reiss, Friedrich, m. Fam., Göttingen — Benekestr. 48
 Remmele, Martin, Schafsuche — Strandhotel Rixtine
 Reza, Alizaden, m. Fam., Bremen — Luisenstr. 10
 Riechert, Helga, m. Fam., Halle — Mühlenstr. 10
 Ritter, Heinz, m. So., Dortmund — Ellernstr. 7
 Rotle, Hildegard, Mehringen — Benekestr. 53
 Rohde, Erika, m. To., Erkenschwik — Nordhelmstr. 88
 Römert, Frido, m. Fam., Langen — Am Leuchtturm 1
 Ruhnke, Vera, Berlin — Haus Waterkant
 Sachse, Horst, m. Fam., Mülheim — Südhoffstr. 21
 Sauerwein, Brigitte, m. Fam., Nastätten — Winterstr. 3a
 Schafmeister, Irmgard, m. To., Lemgo — Hotel Rixtine
 Scharfenberg, Else, m. So., Bochum — Luciusstr. 23
 Schiffer, Christel, m. Ma., Beck — Heinrichstr. 11
 Schlee, Helmut, m. Fam., Geldern — Roonstr. 6
 Schlenseher, Hubert, m. Fam., Köln — Kiefernweg 11
 Schlieff, Peter, Osnabrück — Winterstr. 3a
 Schmidt, Elfriede, Dortmund — Seilerstr. 1b
 Schmitt, Fritz, m. Fam., Wiesbaden — Haus Insulaner
 Schmittke, Gerda, Beckum — Winterstr. 25
 Schmitz-Wenzel, Marianne, Trier — Hotel Germania
 Schniederken, S., m. Fam., Duisburg — Feldhausenstr. 8
 Scholz, Barbara, m. Fam., Pinneberg — Poststr. 6
 Schommertz, Leonhard, M.-Gladbach — Jann-B.-Str. 54
 Schotten, V., m. Fam., Rheinberg — Jann-Bergh.-Str. 32
 Schritt, Lea, Stuttgart — Nordhelmstr. 64
 Schröter, Hans, m. Fam., Osnabrück — Damenpfad 40
 Schroth, Emilie, Vaihingen — Georgstr. 1
 Schulte, Anne, m. Enk., Gütersloh — Marienstr. 7
 Schulz, Christel, m. Fam., Löhne — Frisiast. 7
 Schulz, Ursula, Hannover — Heinrichstr. 11
 Schulze, Traudel, m. So., Annweiler — Luciusstr. 22
 Schwarz, Emilie, Faurendav — Roonstr. 6
 Schwerdtfeger, M., m. Frau, Heiligenhaus — Luisenstr. 10
 Seeger, Gisela, m. Fam., Duisburg — Rheinstr. 35
 Sellmann, Hedwig, m. Fam., Marl — Roonstr. 6
 Sieverding, Elisabeth, Stadtlohn — Rheinstr. 28
 Stapenhorst, Manfred, Dortmund — Bismarckstr. 7
 Steinke, Walter, m. Fam., Meerbusch — Villa Irene
 Steffens, Bärbel, Bremen — Luisenstr. 10
 Stelzert, Friedrich, m. Fam., Jülich — Haus Insulaner
 Stenzel, Doris, Düsseldorf — Wilhelmstr. 10
 Stephani, Gertrud, München — Marienstr. 7
 Stracke, Lore, m. To., Hagen — Jann-Berghaus-Str. 83
 Streich, Erich, m. Fam., Witten — Moltkestr. 6
 Szyperski, Irmgard, Wattenscheid — Elbest. 2a
 Terfloth, Helene, Laer — Am Wasserturm 16
 Terfloth, Wilhelmine, Laer — Am Wasserturm 16
 Thater, Helene, Windelsbleiche — Luisenstr. 27
 Thelen, Anne, Bad Godesberg — Kiefernweg 4
 Thetmeyer, Erni, m. So., Bochum — Strandhotel Rixtine
 Tigges, Wolfgang, Bergheim — Winterstr. 3a
 Titz, Veronika, Soest — Am Schirrhof 3
 Tonshoff, Susi, m. Schw., Letmathe — Viktoriastr. 3
 Turowski, Lothar, m. Fam., Bonn — Marienstr. 7
 Vassen, Ursula, Junkersdorf — Strandhotel Rixtine
 Veh, Armin, m. Fam., Starnberg — Mühlenstr. 13
 Vermeulen, Hermann, m. Fam., Krefeld — Hotel Germania
 Viertel, Gertrud, Berlin — Nordhelmstr. 68
 Vogel, Uwe, m. Fam., Bad Godesberg — Bdw.-Erh.-Heim
 Vogt, Hermann, Krefeld — Kirchstr. 6

Vollenbroich, Alfred, Rheydt — Bruns Hotel
 Walker, Max, Raiensburg — Hotel Haus am Meer
 Weber, Egon, m. Fam., Rüsselsheim — Hotel Rixtine
 Wehnes, Wilhelm, m. Fam., Herne — Jann-B.-Str. 43a
 Weiss, Herbert, m. Fam., Essen — Marienstr. 7
 Wellhöfer, Peter, Hamburg — Mainstr. 27
 Welsch, Manfred, m. Fam., Letmathe — Rheinstr. 12
 Wemer, Elfriede, Rheydt — Jann-Berghaus-Str. 5a
 Weber, Marga, m. To., Hohenlimburg — Bismarckstr. 7
 Wern, W., m. Fam., Dirmingen — Seilerstr. 18a
 Werth, Hans, m. Fam., Auheim — Weserstr. 2
 Wiebker, Helmut, m. Fam., Ilserheide — Villa Irene
 Wiefels, Paul, m. Frau, Essen — Oderstr. 2
 Wiegack, Hannelore, Bremen — Strandhotel Rixtine
 Wievinne, Helga, m. Fam., Münster — Damenpfad 40
 Wilhelms, Thea, Höver — Kiefernweg 3
 Willems, Heinz, Kalkar — Strandhotel Rixtine
 Winkhaus, Ernst, m. Fam., Lüdenscheid — Bismarckstr. 7
 Winter, J., Auheim — Weserstr. 2
 Winterhoff, Marianne, Ennepetal — Friedrichstr. 35
 Wirtz, Bert, Birgden — Haus Waterkant
 Wünsche, m. Frau, Recklinghausen — Haus Waterkant
 Zeidler, Walter, m. Frau, Münster — Mühlenstr. 6
 Zeuck, Ernst, m. Fam., Altlinen — Gartenstr. 57
 Zurheide, Wolfgang, m. Fam., Herford — Halemstr. 15

Angemeldet bis zum 4. August 1970 abends

Alizadeh, M., m. So., Bremen — Georgstr. 1
 Althoff, Cläre, m. So., Essen — Richthofenstr. 1a
 Angermüller, Inge, Stuttgart — Herrenpfad 17
 Aretz, Hedwig, Lengerich — Haus Viktoria
 Aulig, Erhard, Hameln — Richthofenstr. 7
 Aupers, Else, m. To., Münster — Moltkestr. 14
 Baer, Otto, m. Frau, Bad Vilbel — Remmers, Gartenstr.
 Basche, Erwin, m. Fam., Soest — An der Schanze 10
 Beauvais, H., m. Fam., Fürstenfeldbruck — Marienstr. 10
 Becker, Helge, Bonn — Wiedaschstr. 13
 Becker, Hubertus, m. Fam., Idar-Oberstein — Moltkestr. 8
 Becker, Margarete, Unna — Tollestr. 2
 Becker, Robert, m. Fam., Saarlouis — Gartenstr. 33
 Becker, Rudolf, Niederweven — Schulzenstr. 25
 Beckmann, Paul, m. Frau, Bochum — Haus Viktoria
 Beisken, Irmgard, Münster — Marienstr. 3
 Berger, Hans-J., m. Fam., Wesel — Heinrichstr. 8
 Berger, Helmut, m. Fam., Herbede — Heinrichstr. 8
 Bernshausen, Horst, m. Fam., Coesfeld — Kaiser Fr. Josef
 Boecker, Helga, Menden — Tollestr. 2
 Bollig, Hannelore, m. Fam., Viersen — Strandstr. 6
 Bölling, Ingeborg, m. To., Iserlohn — Villa Erika
 Brandt, Elisabeth, Mülheim — Janusstr. 3
 Braun, Walter, Berlin — Moltkestr. 14
 Brause, Kurt, m. Fam., Münster — Benekestr. 20
 Bresser, Hildegard, Essen — Haus Herlyn
 Brinkmann-Reschop, Anneliese, Essen — Villa Erika
 Brüggemann, Lucia, Koblenz — Knyphausenstr. 2
 Buchhorn, Horst, m. Fam., Hannover — Heinrichstr. 8
 Budde, Rolf, Hamm — Herrenpfad 17
 Buss, Ursula, Münster — Marienstr. 3
 Bursch, Peter, Köln — Mainstr. 29
 Chedor, Hildegard, m. To., Tönisheide — Birkenweg 7
 Cramer, Anny, Aurich — Kirchstr. 7
 Czymmek, Altena — Hotel Kaiser Franz Josef
 Damm, K.-August, m. Frau, Hannover — Villa Lührs
 Dassler, Gisela, m. Schw., Gütersloh — Jann-Bergh.-Str. 74

Wie wir unsere Feriengäste verwöhnen

Schönes Wetter gehört dazu. Gute Pflege und ein abwechslungsreicher Speisezetteln. Und – wenn's mal zu gut geschmeckt hat – oder wenn Sie Kopfweg haben, da gibt es ein sehr gutes Mittel: Klosterfrau Melissengeist, das bewährte

Kurhilfsmittel, wirkt ausgleichend auf den Organismus.

Den echten Klosterfrau Melissengeist gibt es in allen Apotheken, Drogerien und natürlich auch in allen Reformhäusern.



Nie war er so wertvoll wie heute - der echte Klosterfrau Melissengeist

Restaurant ZUM WEISSEN RÖSSL

Wo? Ecke Winter-/Langestraße 28
Nähe Volksschule - Telefon 2921

Wir bieten: Schmackhafte, preiswerte Speisen
Gepflegte Getränke
Gemütliche Atmosphäre
Angenehmen Aufenthalt

Öffnungszeiten: 10.00 - 14.00 und 17.00 - 1.00 Uhr
Tischzeiten: 11.30 - 14.00 und 17.30 - 24.00 Uhr

Ausschank: Dortmunder Ritter Bier

ORIENTALISCHE NÄCHTE IM

Ali Baba

MINI - BAR

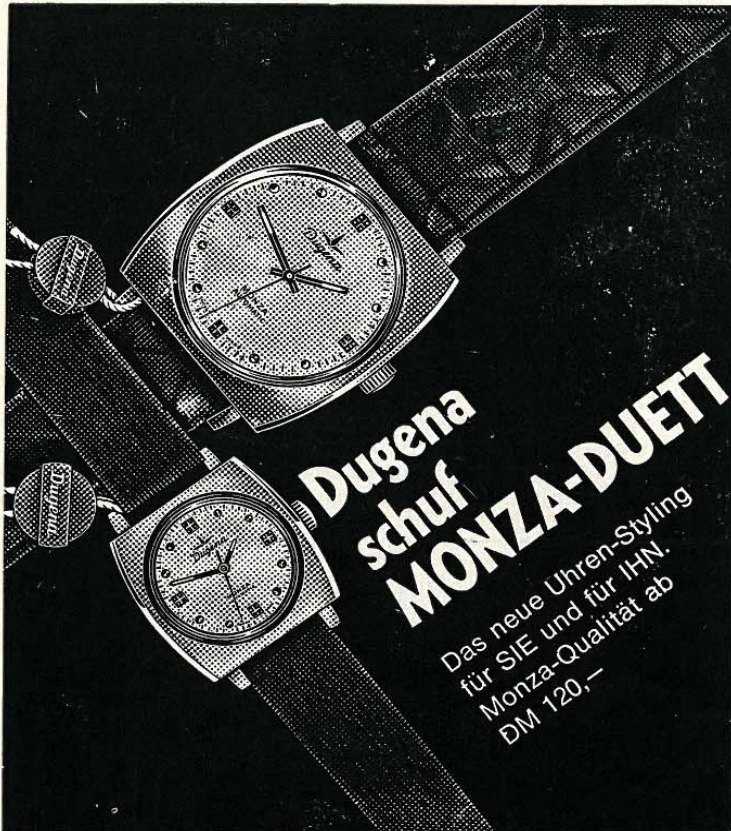
Ecke Winter-/Langestraße 28 - Nähe Volksschule
Telefon 2921

Treff ● bei Ellen

Ab 19.30 Uhr

Deckers, Günter, Goch — Haus Meyerdreies
Detlef, Helmut, m. Fam., Hamburg — Benekestr. 21
Diesing, Edith, m. To., Velbert — Marienstr. 3
Dippmann, Herbert, m. Fam., Hagen — Damenpfad 9
Dittrich, Bruno, m. Fam., Leverkusen — Richthofenstr. 7
Drinkuth, Günther, m. Fam., Minden — Wiedaschstr. 13
Duden, Margot, m. So., Solingen — Benekestr. 39
Dulisch, Wanda, m. To., Gelsenkirchen — Knyphausenstr. 4
Dunse, Willi, Bielefeld — Strandstr. 6
Dyckerhoff, Kurt, Essen — Damenpfad 18
Eckhoff, Irmgard, Bederkesa — Am Weststrand 8
Eggelnpöhler, Wilfried, m. Frau, Soest — Langestr. 31
Eggerath, Theo, m. Frau, Rheydt — Marienstr. 3
Ehlers, Charlotte, Dinslaken — Haus Pietschmann jr.
Eller, Fritz, m. Frau, Hamburg — Benekestr. 13
Engelmann, Werner, m. Frau, Bielefeld — Südhoffstr. 24
Epping-Henning, Hedy, m. To., Herten — Mühlenstr. 16
Eustergerling, H., m. Fam., Bielefeld — Knyphausenstr. 19
Eusterschulte, Cilli, Warburg — Knyphausenstr. 2
Ewald, Joachim, Köln — Wiedaschstr. 3

Faulhaber, Franziska, Mömbris — Birkenweg 1
Fichtner, Georg, m. To., Niederreifenb. — Schulzenstr. 13
Fuchs, Ewald, m. Frau, Hamburg — Georgstr. 2
Furtwängler, G.-W., m. Fam., Frankfurt — Kirchstr. 7
Gause, Vera, Unna — Tollestr. 2
Gebring, Arnold, m. Fam., Trier — Birkenweg 29
Glowna, Max, m. Frau, Wuppertal — Friedrichstr. 38
Goldenstedt, Heinz, m. Fam., Haan — Pension Viktoria
Gollas, Theo, m. Frau, Röllbach — Hotel am Kurplatz
Götz, Doris, Duisburg — Moltkestr. 14
Groh, Wolfgang, m. Fam., Oberkaufungen — Mühlenstr. 3
Griepenkere, Hermann, Oldenburg — Knyphausenstr. 2
Gröhlich, D., m. Fam., Spreudlingen — Am Fischerh. 10
Grosch, Josef, m. Fam., Urberach — Mühlenstr. 3
Grote, Ingeborg, m. To., Hameln — Kreuzstr. 12
Gruber, Hanni, m. So., Ratingen — Benekestr. 20
Gundlach, Wilhelm, m. To., Dortmund — Kirchstr. 7
Gunkel, Horst, m. Fam., Werste — Hotel Kaiser Franz J.
Hahn, Maria, Alzey — Damenpfad 7
Hanc, Magdalena, m. To., Trier — Jann-Bergh.-Str. 74
Hefer, Kurt, Dr., m. Fam., Frankfurt — Südhoffstr. 14
Heise, Novi, Wittlingen — Rheinstr. 29
Heise, Willibald, m. Fam., M.-Gladbach — Hafenstr. 16
Hellberg, Helga, Bederkesa — Am Weststrand 8
Henseler, Heinz, Beuel — Georgstr. 2
Hentschel, Werner, m. Fam., Köln — Südhoffstr. 2
Hermann, Ruth, Erkelenz — Kirchstr. 7
Herzog, Marianne, Bochum — Südhoffstr. 2
Hirmer, Hans, Schnaittenbach — Jann-Berghaus-Str. 74
Hitzbleck, Doris, m. So., Wittlaer — An der Mühle 11
Hölssig, Friedrich, m. Frau, Meererbush — Villa Erika
Hönecke, Herbert, m. Fam., Kamen — Knyphausenstr. 19
Hünnscheidt, Hans, m. Fam., Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Icke, Margitta, Gladbeck — Kirchstr. 7
Jakubowski, Hedi, m. So., Baerl — Moltkestr. 8
Jasper, Matthias, m. Frau, Köln — Schulzenstr. 40
Joeken, Anne, m. Fam., Randerath — An der Schanze 5
Johanningmeier, Ursula, Melle — Tollestr. 2
Jost, Heinrich, m. Frau, Rheinhausen — An der Mühle 4
Jung, Hans-Walter, Hüttental-W. — Haus Meyerdreies
Juppe, Fritz, m. Frau, Gunzburg — Strandstr. 6
Kaiser, Ruth, Rheydt — Kirchstr. 7
Kaschadt, Karin, Frankfurt — Jann-Berghaus-Str. 85
Kaupp, Irmgard, Stuttgart — Kirchstr. 7
Kempa, Hans, m. Fam., Dützen — Bdw.-Erh.-Heim
Kempkes, G., Dr., m. Frau, Mülheim — Schulzenstr. 29
Kernebeck, Franz, m. Fam., Ahaus — Südhoffstr. 24
Kerkhoff, Brunhild, m. To., Werl — Strandvilla Lührs
Kersten, Gisela, m. Fam., Dortmund — Marienstr. 10
Klabes, Lene, m. Fam., Wiedenbrück — Rheinstr. 18
Kleest, Horst-Udo, m. Fam., Hamburg — Damenpfad 30
Kleinschmidt, A., Hamburg — Benekestr. 13
Klinger, Karl, m. Frau — Nordhelmstr. 80
Klose, Dieter, m. Fam., Dortmund — An der Schanze 5
Klotz, Ralf, Ennepetal — Schulzenstr. 27
Knecht, Edith, m. To., Oberhausen — Hotel am Kurplatz
v. d. Knesebeck, R., m. Frau, Lütjenburg — Friedrichstr. 38
Kolberg, Hans, m. Frau, Dortmund — Heinrichstr. 8
Kölsche, M., m. So., Kraghammer — Rheinstr. 18
Köster, Josef, m. Fam., Bonn — Strandstr. 6
Kraft, Wolfgang, Künsebeck — Knyphausenstr. 4
Kreutje, Wilhelm, m. Fam., Köln — Südhoffstr. 14
Kronshage, Klaus, Ubbedissen — Haus Meyerdreies
Kronshage, Ruth, Ubbedissen — Haus Kuhlmann



Alle Reparaturen
schnellstens in eigener Werkstatt

A. Götting

Optik - Uhren - Goldwaren

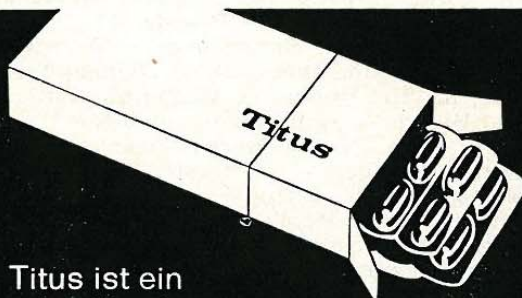
Friedrichstraße 15

Kruit, Ilse, m. To., Oberhausen — Haus Pietschmann jr.
 Krüssmann, Maria, Kapellen — Frisiastr. 25a
 Kulicke, Friedrich, m. Fam., Hamburg — Haus Viktoria
 Lauckner, Rolf, m. Fam., Bonn — Wiedaschstr. 13
 Lehmann, E., m. Frau, Neubeckum — Knyphausenstr. 19
 Lesniak, Ursula, m. Ma., Recklinghausen — Südhoffstr. 6
 Lewandowski, Heinz, m. Frau, Bochum — Südhoffstr. 2
 Lihmann, Ursel, Hamburg — Pension Schönweg
 Linde, Dirk, Groß-Engstingen — Frisiastr. 25a
 Lindner, Rolf, Rheinhausen — Brunnenstr. 6
 Löppke, Waltraud, Hagen — Frisiastr. 25
 Lüxmann, Ewald, m. Fam., Ibbenbüren — Schulzenstr. 29
 Maassen, Maria, m. To., Büttgen — Gartenstr. 33
 Maibaum, Hilde, Dortmund — Frisiastr. 6
 Margwardt, Bodo, m. Fam., Dortmund — A. d. Schanze 5
 Meinke, Hans, m. Fam., Frankfurt — Rheinstr. 29
 Meinsen, Klaus, m. Fam., Minden — Wiedaschstr. 13
 Meissner, Eduard, m. Fam., Lottrum — Haus Viktoria
 Meyer, Heinz, m. Fam., Winkelhaid — Heinrichstr. 1
 Mentzen, H. J., m. Frau, Bochum — Südhoffstr. 13
 Meyer, Werner, m. Fam., Lippstadt — Südhoffstr. 24
 Mohe, Carsten, m. Fam., Wentorf — Strandstr. 6
 Müller, Theresia, Ennepetal — Schulzenstr. 27
 Neul, Hubertine, m. So., Sonsbeck — Frisiastr. 25a
 Nill, Christiane, Frankfurt — Schuchardts Hotel
 Oltmanns, Gabriele, Falkenberg — Jann-Berghaus-Str. 85
 Oppel, Almuth, Oldenburg — Goebenstr. 3
 Opperbeck, Jürgen, Dr., m. To., Hürth — Haus Viktoria
 Paris, Bernhard, m. Fam., Borken — Bdw.-Erh.-Heim
 Pelzer, Hubert, m. Fam., Köln — Hotel Seehof
 Plass, Artur, m. Fam., Remscheid — Birkenweg 29
 Pöchmann, Walter, Solingen — Damenpfad 9
 Podranski, Brigitte, Oldenburg — Südhoffstr. 1
 Popp, Alfred, m. Frau, Niefern — Hotel Seehof
 Portscheller, Fr., Dr., m. F., Alsdorf — Knyphausenstr. 19
 Pretschner, Ernst, m. Fam., Wuppertal — Frisiastr. 25
 Rausch, Gunther, Oldenburg — Knyphausenstr. 2
 Reese, Hans, Wetter — Hotel Kaiser Franz Josef
 Reichhart, Rudolf, m. Frau, Homburg — Marienstr. 10
 Rief, Annelore, Stuttgart — Herrenpfad 17
 Rief, Matthias, m. Frau, Bonn Schmiedestr. 2
 Rumfeld, Horst, m. Fam., Hannover — Maybachstr. 34
 Sarholz, Ursula, Lahnstein — Herrenpfad 10
 Sasse, Vera, Dortmund — Frisiastr. 6
 Schepermann, Heinz, Münster — Knyphausenstr. 2
 Schever, Antonie, Thierhaupten — Gartenstr. 18
 Schlaeger, Michael, m. Frau, Ahlhorn — Daehe, am L.
 Schlamp, Emma, m. To., Speyer — Gartenstr. 33
 Schlüpmann, Wilhelm, Münster — Rheinstr. 18
 Schmäscke, Günter, M.-Gladbach — Marienstr. 3
 Schmidt, Franz, m. Frau, Gelsenkirchen — Schulzenstr. 40
 Schmidt, Margot, Essen — Knyphausenstr. 4
 Schmidt, Paul-H., m. Frau, Heiligenhaus — Pens. Viktoria
 Schmidt, Ulrich, m. Frau, Plettingen — Jann-B.-Str. 8a
 Schmidt, Werner, Erda — Osterstr. 13
 Schramm, Hedwig, Winkelhaid — Heinrichstr. 1
 Schreck, Friedhelm, Löhne — Schulzenstr. 36
 Schulz, Herta, Schwemmingen — Gartenstr. 19
 Schuhmacher, Herm., m. Frau, Osnabrück — Villa Lührs
 Schwickhus, Otto, Hamburg — Pension Schönweg
 Schwingenheuer, E., m. F., Neheim — Knyphausenstr. 19
 Seelig, Ilse, m. To., Herne — Heinrichstr. 8

Siegmann, Gerda, m. So., Bochum — Heinrichstr. 1
 Simon, Michael, Witten — Hotel Kaiser Franz Josef
 Smith, John, m. Fam., Frankfurt — Schuchardts Hotel
 Sonnenschein, A., m. Frau, Aegidienberg — J.-B.-Str. 45
 Steltenkamp, Paul, m. Fam., Warendorf — Jann-B.-Str. 2
 Stoltenhoff, Helga, m. To., Volmarstein — Benekestr. 39
 Stöppler, F., m. Fam., Bad Salzschlirf — Schuchardts Htl.
 Struck, Renate, Frankfurt — Moltkestr. 14
 Strümper, Alfons, m. Fam., Dortmund — Villa Feodora
 Stüpperich, Franz-J., m. Fam., Münster — Pens. Viktoria
 Suchecki, Liselotte, Hamburg — Richthofenstr. 1a
 Tänzer, Gudrun, Berlin — Brunnenstr. 6
 Theuner, Werner, Hannover — Luisenstr. 38
 Thormählen, Werner, m. Fam., Hagen — Marienstr. 17
 Timpeltei, Sigrit, Pelkum — Nordhelmstr. 80
 Tonczak, Ruth, Duisburg — Moltkestr. 14
 Valentiner, Manfred, m. Fam., Wohltorf — Tannenstr. 2
 Vehar, Max, m. Frau, Mülheim — Strandstr. 6
 Visser, Inge, Esslingen — Richthofenstr. 7
 Wächter, Arnold, m. Fam., Bochum-Werne — J.-B.-Str. 85
 Wagner, Willi, m. Frau, Grainau — Janusstr. 3
 Weck, Hans, m. Frau, Wuppertal — Pension Viktoria
 Weiner, Rosemarie, Rastatt — Richthofenstr. 1a
 Weis, Walter, Rastatt — Richthofenstr. 1a
 Wegener, Wilfried, Löhne — Schulzenstr. 36
 Wenzel, Volkmar, m. Fam., Berlin — Herrenpfad 9
 Werner, E., Dr., m. Fam., Dannstadt — Richthofenstr. 1a
 Werner, Rotraut, Frankfurt — Am Wasserturm 3
 Weyersberg, Heinz, m. Frau, Solingen — Jann-B.-Str. 45
 Wiedner, Alfred, m. Frau, Opladen — Schulzenstr. 40
 Wienecke, Elisabeth, m. To., Croya — Knyphausenstr. 19
 Wildermann, Paula, Essen — Richthofenstr. 1a
 Wimmer, Else, m. So., Kleve — Jann-Berghaus-Str. 2
 Winter, Hans-J., m. Fam., Grevenstein — Pens. Viktoria
 Ziger, W., Dr., m. Fam., Heimerzheim — Bdw.-Erh.-Heim
 Zintz, Margret, m. Fam., Halte — Jann-Berghaus-Str.

Angemeldet bis zum 5. August 1970 mittags

Bartz, Wilhelm, m. Fam., Hübberath — Bdw.-Erh.-Heim
 Baumeister, Ursula, m. F., Menninghüffen — Frisiastr. 7
 Baumeister, Wilhelm, Menninghüffen — Frisiastr. 7
 Becker, Paul, m. Frau, Oerlinghausen — Jann-B.-Str. 33
 Becker, Walter, Kirchdornberg — Benekestr. 16
 Beckmann, Brigitta, m. Fam., Berlin — Nordsee-Haus
 von Behren, Ruth, m. Fam., Lübbecke — Kaiserstr. 4
 Behrens, Hildegard, Bremen — Seilerstr. 11
 Bergmann, Mita, Neheim-Hüsten — Kaiserstr. 4
 Bernd, Wilhelm, Sichtigvor — Südstr. 11a
 Bevensmeier, Wilh., m. Frau, Mennighütten — Frisiastr. 7
 Berthold, Martin, m. Fam., Dortmund — Tollestr. 6
 Berwig, Dieter, Dr., m. Frau, München — Seilerstr. 16
 Biermann, Manfred, Löhne — Hotel Haus am Meer
 Blanken, Berlin — Hotel Europäischer Hof
 Boldorf, Albert, m. Frau, Saarbrücken — Mühlenstr. 3
 Bongard, August W., m. Frau, Leverkusen — Nordsee-Hs.
 Brosche, m. Frau, Stuttgart — Hotel Haus am Meer
 Broesche, Wilhelm, m. Frau, Hildesheim — Luisenstr. 19
 Brüning, Erich, m. Frau, Bielefeld — Damenpfad 20
 Buermeyer, August, m. Frau, Bentheim — Haus Waterkant
 Cerny, Luise, Genf — Hotel Haus am Meer
 Conrad, Irmgard, Ilfeld — Tollestr. 6
 Diehl, Wolfgang, m. Fam., Essen — Nordsee-Haus



Titus ist ein
 hochwirksames
 Sexualtonikum
 zur Steigerung
 der männlichen Aktivität.

Titus bringt Ausdauer und Vitalität.

Männlichkeit Selbstvertrauen Potenz

Titus

32 Kapseln DM 11,85
 nur in Apotheken

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM UND RENATE VOLLMER

Bismarckstraße 6 - Telefon 04932 / 2916



Die gepflegte Familienpension
mit der persönlichen Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre
zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel-, Doppel- und Dreibettzimmer mit fließendem Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung, gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), große Speiseveranda — Vorzügliche Küche, Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe von 15. November bis zum 15. Dezember

Vollpensionsendpreis vom 1. Juni bis zum 30. Sept. 27,00 - 30,00 DM
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Suchen Sie während Ihres Inselfenthaltes einen abwechslungsreichen und schmackhaften Mittagstisch? **Wir kochen für Sie im Abonnement!**



Im Ausschank:



Dietrich, Werner, m. Fam., Lauterbach — Kaiserstr. 4
Duckheim, Johannes, m. Frau, Bottrop — Südstr. 11a
Eberlein, Rudolf, m. Fam., Grenzach — Südstr. 11a
Eckelboom, Herbert, m. Fam., Krefeld — Janssen, Tollestr.
Eckhardt, Hilda, m. To., Brake — Hotel Haus am Meer
Eckholdt, Lilli, m. Fam., Niederhofheim — Europ. Hof
Ehme, Heinz, m. Fam., Hamburg — Südstr. 29
Eisenhardt, Marie, Bonn — Karlstr. 6
Esser, Heribert, m. Fam., Soling — Nordsee-Haus
Esser, Claudia, Wicker — Haus Ursula
Esser, Josef, Wicker — Haus Ursula
Falk, Helmut, m. Frau, Hannover — Karlstr. 6
Feldmann, Paul, Recklinghausen Luisenstr. 6
Felgenträger, Heinz, M.-Gladbach — Hotel Haus am Meer
Fey, Wolfgang, m. Frau, Mülheim — Bogenstr. 8
Fild, Holger, Essen — Janusstr. 12
Fräger, W., m. Fam., Bad Oeynhausen — Hotel Germania
Füchtenschnieder, A., Hamm — Mainstr. 5
Fuchs, Karl-Heinz, m. Fam., Gebhardsheim — A. d. M. 4
Gärtner, Carl, Löhne — Hotel Haus am Meer
Gottwald, A., m. Schw., Düsseldorf — Ellernstr. 14a
Greiveldinger, Dr., Mannheim — Kirchstr. 3
Groß, Ilse, Köln — Friedrichstr. 1
Grossmann, Klaus, Bomlitz — Poststr. 4

Grüning, Waldemar, Goslar — Marienstr. 14/15
Güdelius, Heinz, F.-Sossenheim — Bogenstr. 6
Habib, Bernhard, Genf — Hotel Haus am Meer
von Hacht, Richard, m. Frau, Oberhausen — Europ. Hof
Halfen, Peter, m. Fam., W.-Schierstein — Winterstr. 4
Haunet, Christa, Berlin — Hotel am Kurplatz
Heider, Gerhardt, m. Fam., Duisburg — Luciusstr. 11
Hermann, Ebersbach — Hotel Haus am Meer
Heßler, Elfriede, m. To., Dortmund — Kirchstr. 23
Hiller, Manfred, Neumünster — Lippestr. 5
Hufschmidt, Erika, Köln-Deutz — Am Januskopf 3
Hondele, Erich, m. Frau, Düsseldorf — Weserstr. 13
Jansen, Theo, m. Frau, Aurath — Golf-Hotel
Jasper, Robert, m. Fam., Hopsten — Hotel Haus am Meer
Jersmann, Gertrud, m. Fam., Werne — Haus Nordland
Kaiser, Heinz, m. Frau, Duisburg — Wilhelmstr. 6
Kämper, Joh., m. To., Karlsruhe — Hotel Haus am Meer
Karch, Isolde, m. Fam., Laurensburg — Feldhausenstr. 1
Kersting, Marianne, m. So., Werne — Haus Nordland
Kester, Ernst, Dr., m. Fam., Berlin — Luisenstr. 15
Klaus, Fridolin, m. Frau, Mainz — Weserstr. 6
Kleinmann, Peter, Essen — Janusstr. 12
Klöcker, Gisela, Rabber — Janusstr. 12
Korluch, Luzia, Kassel — Luisenstr. 15
Kraushaar, Erika, Marl-Hüls — Friedrichstr. 1
Kuhnke, Klaus, m. Fam., Reinbek — Benekestr. 4
Kunkel, Fritz, m. Frau, Wiebelskirchen — Friedrichstr. 1
Lange, Gerda, Marl —
Lehnhoff, Peter, m. Frau, Hameln — Hotel Haus am Meer
Leser, Hartmut, Bonn — Tollestr. 6
Lieboldt, Hans, m. Fam., Hamburg — Jadestr. 1
Lindner, Hermann, m. Frau, Lohr — Luisenstr. 6
Lisius, Ortain — Kaarst — Ellernstr. 27
Martin, Ria, Hanau — Brunnenstr. 6
Matuttis, Meta, Düsseldorf — Ellernstr. 14a
Matutat, Irene, m. Fam., Dortmund — Nordhelmstr. 85
Mau, Wilhelm, m. Fam., Klausdorf — Nordsee-Haus
Meiland, Hans, m. Frau, Hannover — Europäischer Hof
Mende, Rolf, Roetgen — Tollestr. 6
Merseburg, Meta, Kassel — Viktoriastr. 6
Meyer-Simon, H., Dr., Bünde — Haus Meyerrees
Mielack, Erich, m. Frau, Berlin — Nordhelmstr. 81
Mohmann, H., m. Ki., Ahlen — Hotel Haus am Meer
Mollenhauer, Hildegard, Essen — Nordhelmstr. 8
Motzekal, Waltraud, Achim — Luisenstr. 15
Müller, Klaus, Dr., m. Fam., Heidelberg — Friedrichstr. 1
Naves, Hans, m. Frau, Spenge — Weserstr. 13
Neugebauer, Ernst, m. Fam., Münster — Damenpfad 19
Neumann, Hans, m. Fam., Gauting — Nordsee-Haus
Niemann, Erna, Bönningstedt — Hotel Haus am Meer
Niestrath, Gerhard, m. So., Detmold — Golf-Hotel
Nordt, Erwin, m. Frau, Saarlouis — Bogenstr. 6
Nowak, Max, m. Fam., Münster — Kaiserstr. 4
Oellig, Wilhelm, m. Fam., Eschweiler — An der Sch. 9
Peters, m. Fam., Bönningstedt — Hotel Haus am Meer
Portsch, Karl-Heinz, Helsa — Bogenstr. 6
Poweleit, Gertrud, m. Fam., Bonn — Weserstr. 6
Press, Friedolin, m. Fam., Münster — Südstr. 22
Radtke, Siegfried, m. Frau, Heidenheim — Nordhelmstr. 42
Radziwell, Gisela, Remscheid — Frisiastr. 3
Rausch, Gerhard, m. Fam., Nürnberg — Damenpfad 20
Rausch, Berta, Selb — Damenpfad 20
Rautenstrauch, Wilh., m. Frau, Dortmund — Gartenstr. 18
Ridder, Jürgen, Rheinbreitbach — Poststr. 4
Ringleb, Hermann, m. Fam., Hofgeismar — Tollestr. 6
Rintsch, Hartmut, m. Fam., Hamburg — Damenpfad 20
Robben, Helene, m. To., Rheine — Damenpfad 10
Rochell, Josefa, Hamm — Hotel Haus am Meer
Röteke, Heinz, m. Fam., N.-Marsberg — Kaiserstr. 2
Roters, Hildegard, Halingen — Winterstr. 25
Ruppert, Wolfgang, Berlin — Hotel am Kurplatz
Scharfe, Eleonore, Lüdenscheid — Friedrichstr.
Schiel, Karl, m. Frau, Siegen — Nordhelmstr. 37
Schmidt-Kukat, m. Fam., Lintorf — Kreuzstr. 8

Hotel Friesse mit Friesenschänke

Friedrichstraße

Restaurant • Bierstube

Telefon 2143

REICHHALTIGE SPEISENKARTE - URGEMÜTLICH - TREFFPUNKT ZUM TRADITIONELLEN DÄMMERSCHOPPEN



Herzlich willkommen auf Norderney!

Die bevorzugte Pils-Marke aus dem
Westfalen-Land ist bereits da.

Linden-Pils, von der Nordsee bis
zum Süden, in Westfalen wie im
Rheinland, in Hamburg wie in Hessen
- überall gleich beliebt.

Linden-Pils

Schreiber, Peter, Dr., m. Fam., Darmstadt — Tollestr. 1a
Schroer, Maria, m. Fam., Werne — Bismarckstr. 12
Schürkamp, Anni, Hamm — Hotel Haus am Meer
Schuckmann, Gerda, m. To., Vlotho — Friedrichstr. 1
Schulz, Bernhard, m. Fam., Meschede — Emsstr. 13
Schuster, Rolf, Duisburg — Janusstr. 12
Schwarze, Roswitha, Büldern — Winterstr. 25
Schwienhorst, Erich, Bünde — Hotel Haus am Meer
Seiss, Hermann, Relau — Hotel Europäischer Hof
Siebert, Gisela, Frankfurt — Janusstr. 10
Siegling, Rüdiger, Benningsen — Hotel Haus am Meer
Sikora, Karl, Benningsen — Luisenstr. 15
Stach, Friedrich, m. Frau, Hannover — Janusstr. 10
Stange, Horst, m. Fam., Berlin — Emsstr. 13
Steckenmesser, Karl, m. Frau, Gladbeck — Haus Ursula
Steeb, Franz, m. Fam., Rechberghausen — Haus am Meer
Stitgenbauer, Frieda, Kirchheimbolanden — Haus Ursula
Strombach, Margot, Moers — Nordsee-Haus
Stümpges, August, m. Frau, Rheydt — Haus Ursula
Stuchtey, Günther, m. Fam., Münster — Viktoriastr. 6
Thimme, Ingeborg, Bremen — Tollestr. 6
Volbracht, Robert, Dr., m. Frau, Berlin — Europäischer Hof
Vossen, Cori, m. So., Düsseldorf — Janusstr. 12
Walther, W., m. Fam., Kirchheimbolanden — Hs. Ursula
Warnke, Herbert, m. Fam., Sindelfingen — Damenpfad 20
Wedelmann, Claus, Essen — Hotel am Kurplatz
Wetzel, Gustav, Treysa — Damenpfad 29
Wiesner, Artur, m. Frau, Bielefeld — Janusstr. 10
Wildschenk, Egon, m. Frau, Wien — Hotel Germania
Womelsdorf, Walter, m. Frau, Osberghausen — Rheinstr. 6
Wulf, Ferdinand, m. Frau, Oldenburg — Bogenstr. 6

Zechis, Dorlies, Lemförde — Janusstr. 12
Zempel, Helmut, m. Frau, Hannover — Am Januskopf 3
Zucchi, Günter, m. Fam., Marburg — Am Fischerhafen 19

Angemeldet bis zum 5. August 1970 abends

Aissen, Anneliese, m. To., Niederaula — Kreuzstr. 9
Altenberg, Jacob, m. Frau, Herborn — Langestr. 17
Asbach, Klaus, m. Frau, Solingen — Luisenstr. 10
Baxmann, Wilfried, Salzkotten — Elbestr. 21
Bennighofen, Eva, m. Mu., Solingen — Maybachstr. 16
Berges, Minni, Dülmen — Ellernstr. 11
Berges, Walter, Dr., m. Frau, Hamm — Ellernstr. 11
Berning, Paul, m. Frau, Laer — Gartenstr. 52
Boch, Helene, m. To., München — Kreuzstr. 9
Boch, Walter, m. Fam., Bad Homburg — Kaiserstr. 24
Bökamp, Ida, m. Fam., Bockel — Luisenstr. 39
Bockmühl, Rolf, m. Frau, Wuppertal — Kreuzstr. 9
Bockmühl, Ernst, m. Frau, Wuppertal — Kreuzstr. 9
Braun, Hedwig, Altenfurt — Schuchardts Hotel
Braunschmidt, Hilde, m. To., Lage — Moltkestr. 14
Brückmann, Werner, Berlin — Friedrichstr. 8
Brückner, Hermann, m. Frau, Hattingen — A. d. Sch. 11
Bütikofer, Alfred, Otten — Winterstr. 5
Creutz, Erhard, m. So., Rützweiler — Kreuzstr. 12
Daehling, Johanna, Nürnberg — Schuchardts Hotel
Dähler, Hiltrud, Höchst — Südhoffstr. 12
Dietrich, Klaus, m. Fam., Porz — An der Schanze 11
Eiker, Gertrud, Neuss — Luisenstr. 10
Ellmayer, Reinhild, Münster — Am Fischerhafen 3
Ewers, H.-J., m. Frau, Münster — Kreuzstr. 9
Fassbeck, Clauss, Düsseldorf — Schulzenstr. 43



Milch-BAR

am Meer

Café — Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit
Torten und Kuchen aus eigener Konditorei

Pension „Haus Sylvia“



Bernhard und Erika Tjaden
Damenpfad 17 - Telefon 04932 / 428
Ganzjährig geöffnet

Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche und Blick auf die See
Gemütliche Aufenthaltsräume

Juni bis September Halbpension (warmes Abendessen)
übrige Jahreszeit Vollpension

Halbpensionsendpreise: Hochsommer von 27,00 - 32,00 DM
übrige Jahreszeit von 25,00 - 30,00 DM

Vollpensionsendpreise von 28,00 - 32,00 DM

Unsere Küche ist für ihre hohe Qualität bekannt



Bitte Hausprospekt anfordern!

Im Ausschank:

Krombacher Pils
mit Felsquellwasser gebraut

Feger, Ellen, m. Fam., Saarbrücken — Schuchardts Hotel
Fellinger, Martha, Münster — Damenpfad 12a
Fendler, Vera, Bremen — Luisenstr. 10
Frehse, Friedrich, m. Frau, Köln — Richthofenstr. 2
Fuldner, Heinz, Dr., Mainz — Frisiastr. 13
Geiss, Hans, Dr., m. Frau, Hannover — Maybachstr. 16
Gieselmann, Wilhelm, Himmelsthür — Luisenstr. 20
Gosewinkel, Friedrich, m. Frau, Hamm — An der Mühle 12
Händly, Wolfgang, Viersen — Maybachstr. 16
Haude, Frieda, Berlin — Mühlenstr. 18
Heidemann, Karl, m. Frau, Löhne — Dorenbusch, am Kap
Hein, Armin, Köln — Park-Hotel
Herold, Klaus, m. Fam., Meerbusch — Mühlenstr. 12
Hessler, R., Dr., m. Frau, Nürnberg — Haus Seeschwalbe
Hillinghaus, Agnes, Gevelsberg — Birkenweg 20

Hoffmann, Wolfg., m. Frau, Everswinkel — Gartenstr. 52
Hofmann, Margarete, Leudringsen — Haus Daheim
Heltgers, M., Dehren — Winterstr. 5
Holzer, Gisela, Bad Krozingen — Friedrichstr. 8
Hopp, Ingeborg, m. So., Dortmund — Luisenstr. 25
Hornschuh, Hans, m. Fam., Dortmund — Am Wassert. 18
Hövelmann, Lydia, Lippramsdorf — Richthofenstr. 2
Humburg, Werner, Geismar — Mühlenstr. 18
Hüser, Josef, m. Frau, Essen — Waldweg 8
John, Werner, m. Frau, Köln — Kirchstr. 6
Kanne, Paula, m. Schw., Sprakel — Damenpfad 18
Kansteiner, Friedrike, Bielefeld — Benekestr. 14
Kapol, Ursula, Geismar — Mühlenstr. 18
Kaufmann, Heinz, m. Frau, Unna — An der Schanze 11
Kiesewetter, K. Heinz, m. Frau, Altena — Kreuzstr. 9
Kinnewig, Karl, m. Frau, Rheydt — Südhoffstr. 4
Kipp, Willi, m. Frau, Duisburg — Kreuzstr. 9
Klevermann, Hedwig, Dortmund — Am Fischerhafen 3
Knakonski, Felix, m. Fam., Düsseldorf — Südhoffstr. 17
Körlin, Anita, m. So., Sprockhövel — Marienstr. 8
Kosche, G., m. Fam., Datteln — Langestr. 17
Kötter, Gerd, m. Fam., Münster — Luisenstr. 10
Krafft, Anette, Gevelsberg — Birkenweg 20
Kramer, Annemarie, Grevenbroich — Luisenstr. 3
Kramer, Hans, m. Fam., Ihrhove — Schuchardts Hotel
Kramer, Käthe, m. Fam., Hamburg — Nordhelmstr. 87
Krull, Oswald, m. Frau, Lüneburg — Emsstr. 4
Krumfuss, Ludwig, Hannover — Schuchardts Hotel
Lepers, Heinrich, Grefrath — Park-Hotel
Levermann, Helga, Dortmund — Luisenstr. 10
Lewelke, Anna, Hannover — Haus Daheim
Loch, Horst, m. Fam., Mülheim — Schulzenstr. 43
Lodde, Christel, m. Schw., Münster — Am Fischerhafen 3
Lohrenz, Marianne, m. Frau, Aachen — Benekestr. 40
Lukowsky, Johannes, Essen — Kreuzstr. 9
Mahnke, Herbert, m. Frau, Berlin — Mühlenstr. 18
Metzmeier, Johanna, Berlin — Kreuzstr. 9
Moewe, Heinz, m. Frau, Nienburg — Schuchardts Hotel
Morlock, Christel, Altstadt — Südhoffstr. 12
Niesen, Dieter, Ochtrup — Haus Daheim
Oebecke, Ursula, Paderborn — Elbestr. 21
Paschwitz, Josef, m. Frau, Wiesbaden — Luisenstr. 10
Peitz, Hermann, m. Frau, Bensberg — Gartenstr. 38
Peters, Bernhard, m. Frau, Vlotho — Park-Hotel
Piromovski, Gottfried, m. Fam., Kassel — Tannenstr. 2
Pithan, Friedhelm, m. Fam., Lüdenscheid — Kreuzstr. 9
Preuß, Joachim, Hamburg — Südhoffstr. 4
Pullen, Karl, Dortmund — An der Mühle 12
Quellenberg, Leni, m. Fam., Iserlohn — Winterstr. 5
Raskob, Magdalene, m. To., Bitburg — Frisiastr. 13
Rehberg, Heinz, m. Fam., Hilden — Am Schirrhof 5
Renner, Erich, Darmstadt — Haus Daheim
Riese, Klara, m. To., Dortmund — Luciusstr. 3
Rohlfing, Dr., m. Fam., Troisdorf — Moltkestr. 14
Sauer, Gerta, Wevelinghoven — Luisenstr. 3
Schlif, Peter, Osnabrück — Haus Daheim
Schmalöer, Elisabeth, m. Fam., Hiltrup — Moltkestr. 10
Schmidtman, M.-Luise, Münster — Moltkestr. 10
Schneider, Angelika, Karlsruhe — Haus Daheim
Schotten, Joachim, Düsseldorf — Kirchstr. 10
Schubert, Joachim, m. Frau, Obertshausen — A. Leuchtt. 7
Söldner, Susanne, Dr., m. So., München — Winterstr. 5
Spivves, Karl, m. Fam., Duisburg — Luisenstr. 10

„Arosa-Alm“

Heinrichstraße 9 Telefon 2259

**BAYRISCHE GEMÜTLICHKEIT
STIMMUNGSMUSIK
SPEZIALITÄTEN**

DAS LOKAL MIT URGEMÜTLICHER ATMOSPHÄRE

Pfundige Stimmungsmusik mit der Bayrischen Jodler-Kapelle „Die Isartaler“

An unserer Seemannstheke **„Zur alten Schänke“** treffen sich

**„ALTE SEEBÄREN“
„TOLLE SEEHUNDE“
„HÜBSCHE SEENIXEN“**

Staudenmann, Lore, Brüggliacker — Winterstr. 5
 Stebel, Gisela, m. To., Lüdenscheid — Rheinstr. 1
 Steinhardt, Inge, Dortmund — An der Mühle 12
 Steinkrüger, Lilli, Hannover — Haus Daheim
 Stipls, Anni, Hinsbeck — Park-Hotel
 Thaler, Marianne, Hannover — Park-Hotel
 Wagner, Georg, m. Fam., Leonberg — An der Mühle 7
 Weiss, Annemarie, m. To., Bad Marienberg — A. d. M. 4
 Widmaier, Rudi, m. Frau, Leonberg — Kirchstr. 10
 Wieters, Erich, m. Fam., Walsrode — Moltkestr. 14
 Wild, Maria, m. To., Radolfzell — Waldweg 8
 Winkeler, Margret, Hölze — Winterstr. 5

Angemeldet bis zum 6. August 1970

Adamsky, Günter, m. Fam., Köln — Moltkestr. 11
 Adler, Heinz, m. Frau — Moltkestr. 11
 Alz, Christoph, Köln — Gartenstr. 44
 Auburger, Resi, Regensburg — Birkenweg 29
 Auch, Heinz, Waldenbach — Jann-Berghaus-Str. 30
 Angersbach, Otto, m. Frau, Dortmund — Am Januskopf 7
 Bakes, Ingrid, m. To., Bruchsal — Moltkestr. 11
 Bartel, Wolfgang, Dr., m. Fr., Dahlenburg — Winterstr. 19
 Bartmann, Lothar, Gierskock — Sanatorium Norderney
 Bauernfeind, Elisabeth, Dr., Düsseldorf — Heinrichstr. 7
 Beckmann, Gertrud, Hamburg — Janusstr. 9
 Behling, Klaus-J., Dr., m. Fam., Buderich — Karlstr. 1a
 Berg, Matthias, Zeltingen — Hotel Germania
 Bergmann, Erika, Hamburg — Janusstr. 9
 Bettges, Margrit, m. Fam., Langenhagen — Jann-B.-Str. 30
 Bialowans, G., Hanau — Marienstr. 13
 Bier, Peter, m. Frau, St. Augustin — Moltkestr. 12
 Bihn, Leonhard, m. Fam., Münster — Jann-Bergh.-Str. 30
 Binner, Erwin, m. Frau, Frankfurt — Luisenstr. 14
 Blanck, Dieter, Hagen — Sanatorium Norderney
 Blankenburg, G., Sennestadt — Sanatorium Norderney
 Bleinagel, Manfred, m. Fam., Westkilver — Friedrichstr. 36
 Blume, Herbert, m. So., Unna — Am Weststrand 5
 Böhm, Renzi, m. Ki., Bad Kreuznach — Haus Westend
 Böcker, Bernhard, Bocholt — Sanatorium Norderney
 Boos, Werner, m. Fam., Solingen — Damenpfad 21
 Borghoff, H.-P., m. Fam., Hochneukirch — Südhoffstr. 14
 Bösing, Walter, m. Fam., Bocholt — Moltkestr. 11
 Brauckmann, M., Sievershausen — Hotel Haus am Meer
 Braunschweig, Helga, Löhne — Roonstr. 4
 Brendiek, Johanna, Waltrop — Frisiastr. 24
 Brenner, Helga, Nagold — Haus Kubi
 Britz, Helga, m. To., Karlsruhe — Marienstr. 14/15
 Bromba, Ilse, Düsseldorf — Luisenstr. 33
 Brose, Josepha, Krefeld — Friedrichstr. 11
 Brozinski, Monika, Walsrode — Jann-Berghaus-Str. 30
 Buharalioglu, Ayhan, Letmathe — Sanatorium Norderney
 Büscher, Peter, m. Br., Gelsenkirchen — Schiff. Sausewind
 Butenhoff, Dieter, Steinhagen — Sanatorium Norderney
 Cronenberg, J., m. Fam., Neheim-Hüsten — Witte, a. L.
 Delfs, Inge, Pinneberg — Am Januskopf 7
 Dericks, Maria, Waltrop — Frisiastr. 24
 Döring, Anneliese, m. Fam., Essen — Deichstr. 1
 Drange, Harry, m. Fam., M.-Gladbach — Luisenstr. 25
 Drücke, Erna, Herne — Herrenpfad 12
 Döpmeier, Hubert, m. Fam., Junkersdorf — Bäckerstr. 5
 Dux, Willi, Altenhagen — Sanatorium Norderney
 Eggers, Heinke, Sindelfingen — Hotel Rheinischer Hof
 Ehrenthal, Hans, m. Fam., Hildesheim — Moltkestr. 11
 Ehrenthal, Renate, Hildesheim — Moltkestr. 11
 Eichhorn, Helmut, Dr., m. So., Elsdorf — Haus Westend
 Eisner, R., m. Fam., Neckartailfingen — Haus Dr. Nordw.
 Eisner, Marie, Neckartailfingen — Haus Dr. Nordwall
 Ellermann, Franz, m. Frau, Düsseldorf — Luisenstr. 2
 Engels, Gerhard, m. Fam., Wuppertal — An der Schanze
 Erdtmann, G., m. Fam., Braunschweig — Moltkestr. 11
 Ertel, Dieter, Dr., m. Fam., Mannheim — Viktoriastr. 4
 Eymann, Egbert, Dr., m. Fam., Essen — Kirchstr. 6
 Fechner, H., m. Fam., Hannover — Moltkestr. 11
 Feige, Paul, Rheda — Sanatorium Norderney



Bitte ein Bit!

Brauerei Th. Simon, Simonbräu, Bitburg/Eifel

Vom Faß in den Gaststätten

**„Seehund“ und
 „Goode Wind“**

Feldmann, J., Osnabrück — Am Januskopf 7
 Flöte, Friz, Dr., m. Fam., Schwalbach — Rheinischer Hof
 Flügge, Margarete, Bad Salzdetfurth — Rheinischer Hof
 Fouchter, Bernhard, m. Fam., Hamburg — Schmiedestr. 6
 Franke, Toni, Essen — Waldweg 6
 Franken, m. Frau, Düsseldorf — Weserstr. 17
 Freystedt, Brig., m. To., Hamburg — Jann-Bergh.-Str. 36
 Fricke, Rolf, m. Frau, Sölingen — Damenpfad 21
 Friedeheim, Fr., m. Fam., Meerbusch — Maybachstr. 9
 Fries, Gerhard, m. To., Witten — Mainstr. 2
 Fuchs, Ursula, Berghausen — Deichstr. 1
 Gansewig, Heinz, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11
 Geiss, Gabriele, Göppingen — Haus Fulfs
 Gommeke, T., Salzkotten — Hotel Haus am Meer
 Geneschorn, Friedrich, m. Fam., Erkelenz — Sandburg
 Gensrich, Horst, m. Fam., Moringen — Moltkestr. 3
 Gerdschwager, R., m. Frau, Eidinghausen — Sandburg 2
 Gerke, Irma, m. Fam., Unna — Friedrichstr. 21
 Geysens, Irmgard, Krefeld — Haus Columbus
 Gielen, Clemens, m. Fam., Schwalmatal — Damenpfad 28
 Gielen, Inge, Wankum — Seilerstr. 18
 Gies, Harald, m. Fam., Moers — Benekestr. 44
 Gillmeister, Eduard, m. Frau, Kassel — Knyphausenstr. 17
 Gils, Klaus, m. Fam., Hannover — Ellernstr. 9b
 Gippert, Peter, m. Fam., Köln — Moltkestr. 11
 Goebels, Hermann, m. Frau, Alfeld — Haus Waterkant
 Göpfert, Siegfried, m. Fam., Plochingen — Benekestr. 50
 Götze, Hans, m. Frau, Düsseldorf — Luciusstr. 23
 Grabicki, Gertrud, Peine — Winterstr. 19
 Galonska, Jürgen, m. Fam., Hamburg — Elbestr. 2
 Granseuer, Heinz, Hagen — Sanatorium Norderney

HOTEL-PENSION COORDES neu erbaut 1962/63

Frisiastraße / Ecke Maybachstraße - Telefon 04932 - 516

ist das ganze Jahr geöffnet

Zimmer mit Telefon

Zimmer-Duschen - Etagenbäder - Lift

Behagliche Aufenthaltsräume

Zentral gelegen

Fünf Minuten vom Nordstrand

NEU!

NEU!

**RESTAURANT INSELQUELLE
 mit Balkan-Terrasse**

Das Weinrestaurant

mit Spezialitäten Jugoslawiens und der ungarischen Puszta

Bäckerstraße 9

Telefon 3245

**KREIS- UND STADTSPARKASSE
NORDEN
HAUPTZWEIGSTELLE NORDERNEY**

**ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE
EINLÖSUNG VON REISESCHECKS
AUFBEWAHRUNG VON BARGELD**

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr
freitags bis 18.00 Uhr, sonnabends geschlossen
Telefon 552 Fernschreiber 027221

**ZUWACHSSPAREN - bis 9% Zinsen -
auch etwas für Sie!**

Wir beraten Sie gerne

Greiner, Else, Lingen — Hotel am Kurplatz
Gross, Ilse, Düsseldorf — Roonstr. 3
Gross, Ilbeck, Wilh., m. Frau, Remscheid — Rhein. Hof
Grundmann, Doris, Wendeburg — Schulzenstr. 42
Grüning, Karl-H., Letmathe — Sanatorium Norderney
Guyot, Gertrud, Berlin — Moltkestr. 11
Haberkorn, H., Dr., m. Fam., Ludwigshafen — Langestr. 8
Haberkorn, Johann, m. Frau, Leingarten — Langestr. 8
Häfenüssler, Max, m. Frau, Mainz — Haus Westend
Harprecht, Ursula, Aachen — Benekestr. 8
Haubenreisser, Helmut, Hannover — Viktoriastr. 4
Haupt, Lydia, Hamburg — Hotel Germania
Hauptmann, Eberhard, — Hotel am Leuchtturm
Hausner, M., München — Hotel Germania
Havighorst, Hubert, m. Frau, Lüdinghausen — Sandburg 2
Hebold, Hildegard, Berlin — Osterstr. 4
Hehs, Fritz, m. Frau, Worms — Haus Westend
Heinz, Karl-Ernst, m. Frau, Babenhausen — Damenpfad 21
Heimeroth, Hans-Peter, Lüdenscheid — Gartenstr. 54
Heiermann, Emmy, Wanne-Eickel — Damenpfad 3
Hellmers, Elsa, Bremen — Langestr. 26
Henkle, Christel, m. Ang., Berlin — Damenpfad 21
Henkmann, Karl, Castrop-Rauxel — Sanatorium Nordern.
Henschel, Dieter, Löhne — Roonstr. 4
Hense, Anneliese, Schmerlecke — Sanatorium Norderney
Henze, Dirk, Göttingen — Südhoffstr. 1
Hesse, Peter, m. Fam., Eschwege — Hotel Rheinischer Hof
Hesse, Elisabeth, m. Schw., Berlin — Moltkestr. 11
Heysel, Elisabeth, Duisburg — Luciusstr. 11
Hirsch, Kurt, Weiterstadt — Friedrichstr. 11
Hoff, Klaus, m. Fam., Hamburg — Papenfuss, Langestr.
Höfgen, Hans-G., m. Fam., Bochum — Jadestr. 1
Hopf, Werner, Dr., m. Fam., Bonn — Damenpfad 21
Hoppe, Otto, Dr., m. Frau, Herne — Herrenpfad 12
Hornig, Gottfried, Harsewinkel — Sanatorium Norderney
Horstmann, Annette, Bremen — Jadestr. 1
Hova, Susanne, m. Schw., Krefeld — Gartenstr. 44
Hubert, Dora, m. To., Berlin — Moltkestr. 11
Hubrich, Erika, m. To., Bochum — Kaiserstr. 10
Jahnke, Heinz, Iserlohn — Sanatorium Norderney
Jansing, Heinrich, m. Fam., Hannover — Friedrichstr. 36
Jung, Dieter, m. So., Wuppertal — Marienstr. 13
Kalhoff, Julius, m. Fam., Dülmen — Thomas-Morus-Heim
Kammler, Hans-G., m. Fam., Hannover — Moltkestr. 11
Kaupmann, A., Steinhausen — Kaiserstr. 10
Kepp, Hilde, Köln — Hotel Haus am Meer

Kerling, Rudolf, m. Fam., Mannheim — Rheinischer Hof
Keseberg, Meinolf, Ennest — Sanatorium Norderney
Kirchhof, Udo, m. Frau, Düsseldorf — Luciusstr. 23
Klafaak, Hans, m. Fam., Hamburg — An der Mühle 12
Klatte, Heinrich, m. Fam., Berlin — Langestr. 10
Klinkhammer, Hubert, m. Fam., Köln — Moltkestr. 11
Klinkhammer, Maria, Attendorf — Haus Delang
Klima, Elisabeth, m. F., Bad Homburg — Marienstr. 14/15
Klug, Walter, Dr., m. Fam., Bitburg — Langestr. 10
Knappe, Ursula, m. Br., Rhoden — Knyphausenstr. 18
Knebel, Wolfgang, Telgte — Hotel Haus am Meer
Knichel, Hans-J., m. Fam., Rheinbreitbach — Moltkestr. 11
Knickenberg, W., m. Frau, Köln — Pension Seeadler
Knoblich, Siegfried, m. Fam., Melle — Moltkestr. 11
Knödler, Marianne, Göppingen — Langestr. 26
Knoop, Ursula, m. Fam., Düsseldorf — Thom.-Mor.-Heim
v. Koblinski, Peter, m. Frau, Duisburg — Viktoriastr. 4
Koch, Rolf, Löhne — Sanatorium Norderney
Köhler, Anni, m. To., Heuchelheim — Schulzenstr. 42
Köhler, Ingrid, Windischeschenbach — Sandburg 2
König, Hedwig, Arnsberg — Frisiastr. 24
Konietzka, Manfred, m. So., Hamm — Haus Dr. Nordwall
Konopka, Klaus-D., Brackwede — Sanatorium Norderney
Körper, Friedrich, m. Fam., Hildesheim — Moltkestr. 11
Körper, Fr., m. Frau, Holzminden — Moltkestr. 11
Koester, Gerd, m. Br., Hemer — Luciusstr. 23
Korioth, Wolfgang, Hagen — Marienstr. 22a
Kortepeter, Auguste, Liemen — Sandburg 2
Körner, Klara, Bigge — Sanatorium Norderney
Konitz, Klaus, m. Fam., Burscheid — Langestr. 8
Kurz, Michael, Bielefeld — Südhoffstr. 10
Kestvzeva, Gerhard, m. Frau, Waldstetten — J.-B.-Str. 83a
Kramer, Achim, m. Frau, Koblenz — Damenpfad 21
Kreuzberger, Helga, Marburg — Deichstr. 1
Krieg, Wilhelm, m. Fam., Paderborn — Benekestr. 9
Kropp, Leni, Essen — Haus Janssen
Krüger, Wilhelm, m. Frau, Dortmund — An der Mühle 9
Kuch, Lieselotte, Berlin — Moltkestr. 11
Kühn, Barbara, Ennigerloh — Knyphausenstr. 17
Kühn, Hans-Peter, m. Frau, Westerhell — Oderstr. 10
Kühneck, Erich, m. Fam., Hannover — Moltkestr. 11
Küssner, Ulrike, Dinslaken — Schifflein Sausewind
Küster, Ilse, Detmold — Viktoriastr. 4
Lammers, Gisela, m. Ma., Rheine — Damenpfad 21
Lang, Annemarie, m. Fam., Siegen — Weserstr. 1
Lange-Wühlisch, Jürgen, Füssen — Gartenstr. 54
Langhein, Jürgen, m. Frau, Hamburg — Kaiserstr. 10
Lanzke, Willi, m. Frau, Bissendorf — Nordhelmstr. 42
Lenz, Lothar, m. Fam., Altdorf — Langestr. 8
Lewin, Joachim, m. Frau, B.-Gladbach — Roonstr. 4
Lindgons, G., m. Frau, Berlin — Haus Westend
Lingk, Marlen, Pforzheim — Am Januskopf 7
Linneborn, Alois, Dr., m. Fam., Münster — Jann-B.-Str. 30
Lischka, Franz, m. Frau, Lünen — Nordhelmstr. 46
Listing, Maria, Hamm — Damenpfad 3
Loska, Achim, Hagen — Marienstr. 22a
Lunow, Hannover — Viktoriastr. 4
Mages, Josef, m. Frau, Espelkamp — Friedrichstr. 36
Mayer, Lotte, Sindelfingen — Hotel Rheinischer Hof
Malessa, Bernd, m. Frau, Fangstedt — Nordhelmstr. 46
Maletzki, Dieter, m. Fam., Monheim — Damenpfad 21
Malorny, Franz, m. Fam., Frankfurt — Bogenstr. 4
Martin, Herlinde, Kahl — Friedrichstr. 11
Massino, Irmgard, Giershopp — Sanatorium Norderney
Masur, Heinrich, m. Frau, Hildesheim — Moltkestr. 11
Kuhneck, Elise, Hildesheim — Moltkestr. 11
Maul, Josef, Essen — Luisenstr. 14
Meininghaus, Ursula, Dortmund — Heinrichstr. 4a



„Seefisch“-G. Meyer

Inh.: **Fritz Anker**

Kampstraße 10
bei der evangelischen Inselkirche

Telefon 467

Das Spezialgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei
Lebende Hummer - Hauslieferung von Hummerplatten

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:

der fachgerecht verpackte **LECKERE RÄUCHERAAL**

大 浩 康 熙 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

Gegründet 1932 Berlin

CHINA-, JAPAN-, INDIENKUNST

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon 04932 - 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

HAUS SEESCHWALBE

Moltkestraße 10 - Postfach 406 - Telefon 04932 - 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und
Badestrandes (Nordstrand) - Fließendes Wasser warm
und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern
Etagendusche - Gute Küche

Große moderne Glasveranda - Aufenthaltsraum

Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Inh. Eberhardt Malz

Vollpensions-Endpreise:

Hauptsaison von 26,— bis 30,— DM
übrige Jahreszeit von 23,— bis 27,— DM

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon 04932 / 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Speisezimmer - Dusche im Hause



Vom 1. 6. bis 30. 9. **Teilpension** (warmes Abendessen)
Teilpensions-Endpreis ab 19,— DM



Von Oktober bis Mai auch **Vollpension**
Vollpensions-Endpreis ab 22,— DM

Für Kinder auf alle Preise je nach Alter
entsprechende Ermäßigung

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS



DORTMUNDER UNION BIER

haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER

NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9

Ruf 04932 / 777



Das neuerstellte, moderne Haus garni direkt am
Strand mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung - Große Seeterrasse
Ganzjährig geöffnet

INCLUSIVPREIS

(Übernachtung, Frühstück, Prozenste, Mehrwertsteuer)

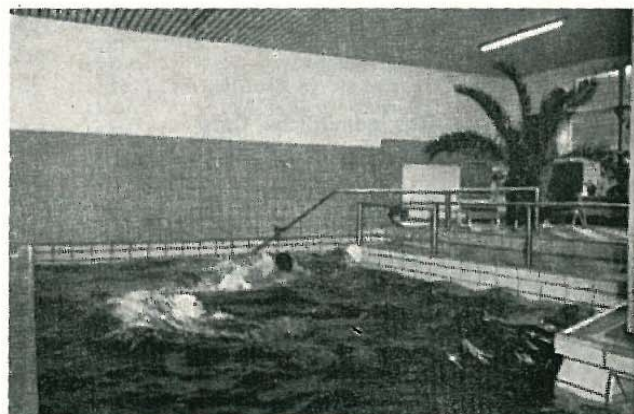
SEEZIMMER

Sommersaison DM 26,45
Frühjahr und Herbst DM 25,30

GARTENZIMMER

Sommersaison DM 20,70
Frühjahr und Herbst DM 20,70

**Für die Frühjahrs-
und Herbst-Kurgäste
unseres Hauses
besonders
empfehlenswert**



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad
mit einer ständigen Wassertemperatur von 26 Grad Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

Pension „Haus Meeresleuchten“ und Dependance Kleen

Heinrichstraße 6 - Telefon 2637 - Bes. Charlotte Ristow
100 Meter vom Meer entfernt

Nähe Nordstrand

Bismarckstraße
Telefon 2479

Sehr günstige
Vor- und
Nachsaison-Preise

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer
mit Dusche und WC - Ölheizung - Balkon
Seeteilsicht - Geheizte Veranda

Melotte, Helga, Koblenz — Moltkestr. 12
Meschede, Klaus, Berlin — Südhoffstr. 10
Meyer, Gerhard, Unna — Luisenstr. 1
Meyer, Erna, Hannover — Moltkestr. 11
Meyer, Walter, Bad Salzuflen — Viktoriastr. 4
Meyer, Willi, m. Frau, Weiterstadt — Friedrichstr. 11
Michels, Manfred, m. Frau, Hilstrup — Luisenstr. 33
Möller, Ewald, Herford — Kaiserstr. 10
Mönig, Anne, Nuttlar — Jadestr. 1
Moselach, Hartmut, m. Fam., Solingen — Friedrichstr. 11
Mosel, Günther, m. Fam., Essen — Herrenpfad 17
Mosel, Ernst, Essen — Herrenpfad 17
Mossan, Almuth, Bremen — Haus Fischer
Mühlhausen, Elisabeth, Essen — Sanatorium Norderney
Muhs, Elisabeth, m. To., Berlin — Benekestr. 50
Müller, Bonno, m. Fam., Stuttgart — Haus Sonnenborn
Müller, Karl, m. Fam., Herten — Am Januskopf 7
Müller, Theodor, Beleke — Sanatorium Norderney
Müller, Wilhelm, m. Frau, Hagen — Moltkestr. 11
Mützelburg, G., m. Frau, Braunschweig — Moltkestr. 11
Nannen, Dieter, m. Frau, Oldenburg — Sandburg 2
Nanz, Anni, Frankfurt — Tannenstr. 16
Nanz, Margarethe, Leim — Tannenstr. 16
Navratil, Ulrich, m. Frau, Gifhorn — Moltkestr. 11

Netzel, Gerhard, Versmold — Herrenpfad 17
Neumann, Michael, Gauting — Friedrichstr. 36
Neureuther, Dietrich, m. Frau, Heidelberg — Seilerstr. 1B
Nölke, Michael, Versmold — Gartenstr. 44
Nusch, Anette, Dortmund — Heinrichstr. 4a
Oeffelke, Günter, Beringen — Hotel Haus am Meer
Oltmanns, Gabriele, Falkenberg — Marienstr. 3
Oppermann, Heinrich, m. Frau, Kleindungen — Rhein. Hof
Opwis, Karin, m. To., Duisburg — Luciusstr. 11
Oversberg, Jakob, m. Fam., Keyenberg — Viktoriastr. 4
Passmann, Horst, m. Frau, Herdecke — Wiedaschstr. 10B
Peesch, Bäbel, Köln-Deutz — Schulzenstr. 36
Pelzer, Hans, Essen — Waldweg 6
Philipsen, Heinz-W., m. Fam., Mönchehof — Am Fischerh.
Plastwich, Klaus, m. Frau, Hückeswagen — Frisiastr. 4
Porsch, Agnes, Scharfenberg — Sanatorium Norderney
Posthuma, Jan-Sicco, m. F., Burgsteinfurt — Bruns, a. L.
Quael, Horst, Alpenrod — Luisenstr. 1
Quell, Kurt, m. Fam., Hamburg — Benekestr. 50
Rademacher, Josef, m. Fam., Waltrop — Heinrichstr. 7
Rauschenberger, Helga, Obersasbach — Gartenstr. 44
Rauscher, Ruth, Osnabrück — Hotel Haus am Meer
Rechenberg, m. Fam., Dortmund — Rheinischer Hof
Rehbein, Ingeborg, m. To., Herford — Herrenpfad 2
Reinhard, Karl, m. Fam., Münster — Rheinischer Hof
Remmers, Edith, Essen — Am Fischerhafen 14
Rennecke, Hans, Dortmund — Sanatorium Norderney
Richter, Waldemar, m. Fam., Berlin — Wiedaschstr. 17
Richter, Wenzel, m. Fam., Babenhausen — Damenpfad 21
Rietz, Erna, Berlin — Wiedaschstr. 17
Riechers, Willi, m. Fam., Vierns — Bogenstr. 4
von Roebel, Chr., m. Frau, Düsseldorf — Am Januskopf 7
Rohde, Hans-G., m. Fam., Erlangen — Haus Delang
Röhrs, Erich, Denzlingen — Strandvilla Lührs
Rommel, Jürgen, m. Frau, Berlin — Moltkestr. 11
Rosenbaum, Ferdinand, Münster — Nordhelmstr. 74
Rottlegge, Jürgen, m. Fam., Holtwick — Thom.-Mor.-Hm.
Rottmann, Heinz, m. Schw., Benckerheide — Gartenstr. 44
Runkel, Walter, m. Fam., Lieblos — Karlstr. 1a
Rüter, Rolf, m. Fam., Bielefeld — Moltkestr. 11
Saak, Marlies, Lemgo — Viktoriastr. 4
Sander, Hermann, m. Frau, Weingarten — Am Janusk. 7
Sandmann, Walburga, Emsdetten — Hotel Rheinischer Hof
Sauren, Hubert, m. Fam., Jülich — Karlstr. 1a
Sayer, Anita, m. To., Köln — Haus Delang
Schäfer, Albert, m. Fam., Erfstadt — Am Leuchtturm 3a
Schäfer, Heinrich, m. Frau, Bremen — Hotel Germania
Schäferjohann, H., m. Frau, Schlangen — Friedrichstr. 36
Scheele, Helmut, m. Fam., Aachen — Damenpfad 22
Scheib, Willi, m. Fam., Ludwigshafen — Viktoriastr. 4
Scheinmflug, Marta, m. Schw., Hannover — Moltkestr. 11
Schenk, Willi, m. Fam., Köln — Moltkestr. 11
Schmalz, Walter, m. Fam., Porz — Moltkestr. 11
Schmidt, Klaus-P., m. Eltern, Runderoth — Karlstr. 1a
Schmitt, Jürgen, m. Fam., Düren — Gartenstr. 44
Schmitz, Wolfgang, m. Fam., Solingen — Friedrichstr. 7
Schnatmann, Christa, m. To., Dortmund — Damenpfad 11
Schneider, Gertrud, Wendeburg — Schulzenstr. 42
Schock, Gustav W., Lichtenfehr — Haus Westend
Schoemen, Wilma, m. Fam., Münster — Haus Delang
Schönberger, H.-Willy, m. Fam., Lahnstein — Karlstr. 1a
Schoo, Berthold, m. Fam., Borghorst — Haus Christa
Schöppner, Walter, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11
Schromm, Charlotte, Gauting — Friedrichstr. 36
Schreiber, Norbert, Wengern — Marienstr. 22a
Schrode, Reinhold, Recklinghausen — Sanatorium Nordern.
Schulten, Walter, Bochum — Sanatorium Norderney
Schundau, Hedwig, Köln — Heinrichstr. 7
Schwab, Margarete, Karlsruhe — Deichstr. 1
Schwauer, Werner, Bomlitz — Jann-Berghaus-Str. 30
Schweikart, Fritz, m. Fam., Handorf — Hafenstr. 15
Seel, Kurt, m. Fam., Deldesheim — Marienstr. 13
Setzer, Wolfgang, m. Frau, Deldesheim — Marienstr. 13
Seggering, Marlies, m. Ang., Venghaus — Friedrichstr. 36

CAFÉ DRÖST

Inh.: G. Ebbighausen

Benekestraße 1

Ecke Winterstraße

Telefon 2170

Ganzjährig geöffnet



Nach Umbau
1969/70
völlig
neugestaltet

Das gemütliche Café
mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Der beliebte Treffpunkt
zur Kaffeestunde und abendlicher Unterhaltung

Im Ausschank:



KLEINES KURGAST- KOMPENDIUM

Kurmittel

MEERESKLIMA UND MEERWASSER: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Oberbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

ANWENDUNGEN:

LUFTBÄDER führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

KALTE MEERESBÄDER bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselvorgänge im Körper dar.

WARME MEERWASSERBÄDER (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 Prozent mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

MEERWASSER-INHALATIONEN können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen Inhalatorium als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

MEERWASSER-TRINKKUREN sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

MEERESSCHLICK-ANWENDUNGEN. Aus jahrhundertalten mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschllick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefäbtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

SAUNABÄDER. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

ZUSÄTZLICHE EINRICHTUNGEN: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwasser-massagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

MEERWASSER-WELLENSCHWIMMBAD mit 24° Wasserwärme:			
montags bis freitags	9.15 - 12.30 Uhr	15.45 - 17.30 Uhr	
sonnabends	9.15 - 12.30 Uhr	15.30 - 17.30 Uhr	
sonntags	9.00 - 12.30 Uhr		
donnerstags	20.00 - 22.00 Uhr		
Kassenschluß dreiviertel Stunde vorher			
KURMITTELHAUS: Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen und Massagen			
montags bis freitags	8.00 - 13.00 Uhr	14.30 - 16.45 Uhr	
sonnabends	8.00 - 12.00 Uhr		
Schlickanwendungen und Massagen nur auf Vorbestellung			
Kassenschluß eine Stunde vorher			
MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE:			
montags bis freitags	14.30 - 16.45 Uhr		
Vorankündigung an der Kurmittelhauskasse			
INHALATORIUM im Kurmittelhaus:			
montags bis freitags	8.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 16.15 Uhr	
sonnabends	8.00 - 11.30 Uhr		
Kassenschluß eine Stunde vorher			
GRUPPENGYMNASTIK im Kurmittelhaus:			
montags	20.00 - 21.00 Uhr		
mittwochs	20.00 - 21.00 Uhr		
FINNISCHE SAUNA mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad):			
	Damen	Herren	
montags	9.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr	
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr		
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr		
donnerstags			
freitags	9.00 - 12.30 Uhr	9.00 - 12.30 Uhr	
sonnabends		14.30 - 17.00 Uhr	
sonntags		14.30 - 17.00 Uhr	
sonntags		9.00 - 12.30 Uhr	
Kassenschluß eine Stunde vorher			
Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen			
BIOMARIS-Meerestiefwasser (Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten):			
montags bis freitags	9.00 - 12.00 Uhr	16.00 - 18.00 Uhr	
sonnabends	9.00 - 12.00 Uhr		
sonntags	10.00 - 12.00 Uhr		
KURLIEGEHALLE am Weststrand:			
werktags	10.00 - 16.00 Uhr		
sonntags	13.00 - 16.00 Uhr		
BADEZEITEN am Nord- und Westbadestrand:			
täglich	10.00 - 12.45 Uhr	15.00 - 16.45 Uhr	
BADEZEITEN am Ostbadestrand „Weiße Düne“:			
täglich	10.00 - 13.00 Uhr	14.00 - 16.00 Uhr	
STRANDKORBVERMIETUNG Nord-, West- und Oststrand sowie Kaiserwiese:			
täglich	9.00 - 12.45 Uhr	14.00 - 15.45 Uhr	
MINIGOLF an der Kaiserwiese:			
täglich	10.15 - 12.45 Uhr	15.00 - 19.00 Uhr	
LESERÄUME im Staatlichen Kurhaus:			
täglich	9.00 - 22.00 Uhr		
	(Fernsehen ab 19.00 Uhr)		

Fahrplan Stadt — Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Friedrichstraße		Haltestelle Busbahnhof bei der Schule		Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
9.00	13.00	9.05	13.05	9.20	13.00
9.20	—	9.25	13.25	9.40	13.20
9.40	—	9.45	13.45	10.00	13.40
10.00	—	10.05	14.05	10.20	14.00
10.20	—	10.25	14.25	10.40	14.20
10.40	—	10.45	14.45	11.00	14.40
11.00	15.00	11.05	15.05	11.20	15.00
11.20	15.20	11.25	15.25	11.40	15.20
11.40	15.40	11.45	15.45	12.00	15.40
12.00	16.00	12.05	16.05	12.20	16.00
12.20	16.20	12.25	16.25	12.40	16.20
12.40	16.40	12.45	16.45	—	16.40
—	17.00	—	17.05	—	17.00
—	17.20	—	17.25	—	17.20
—	17.40	—	17.45	—	17.40
—	—	—	—	—	18.00

Bedarfstaltestellen Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei):

Abfahrt jeweils 3 Min. bzw. 5 Min. nach Abfahrtszeit vom Busbahnhof.

An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrpreis: Kurkarteninhaber **Einzelfahrt 0,50 DM.** — Für Kurkarteninhaber sind Zehnerfahrkarten zum Preis von 4,— DM bei der Haltestelle Friedrichstraße und bei der Lotto-Annahmestelle, Busbahnhof, sowie bei der Strandkorb-ausgabe „Weiße Düne“ erhältlich.

Strandexpress

zwischen Milchbar/Kaiserwiese und Nordbadestrand/Café Cornelius

(Pendelverkehr) täglich von 9.00 - 13.00 und 14.30 - 18.00 Uhr

Fahrpreis: Kurkarteninhaber **Einzelfahrt 0,50 DM.** Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,— DM bei der Haltestelle Friedrichstraße erhältlich.

Fahrplan Busbahnhof — Leuchtturm

ab Omnibusbahnhof		ab Leuchtturm	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
9.00	13.05	7.20x	
9.30	13.30	9.15	13.20
10.00	14.00	9.45	13.45
10.20	14.30	10.10	14.15
10.40	15.00	10.30	14.45
11.00	15.20	10.50	15.10
11.30	15.40	11.15	15.30
12.00	16.00	11.45	15.50
12.30	16.30	12.15	16.15
	17.00	12.45	16.45
	17.20		17.10
	17.40		17.30
	18.00		17.50
	18.30		18.15
			18.45

x nur an Schultagen

An Sonn- und Feiertagen von 16.45 bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde. Bei stärkerem Verkehr werden die Fahrpläne verdichtet.

FISCHER, Ruf 2119

Norderneyer Bus- u. Kraftdroschken GmbH u. Co. KG, Ruf 514/515

Lotto – Toto Annahmeschluß: Donnerstags

Friedrichstraße 17
Nähe Denkmal

Jann-Berghaus-Straße
Am Busbahnhof

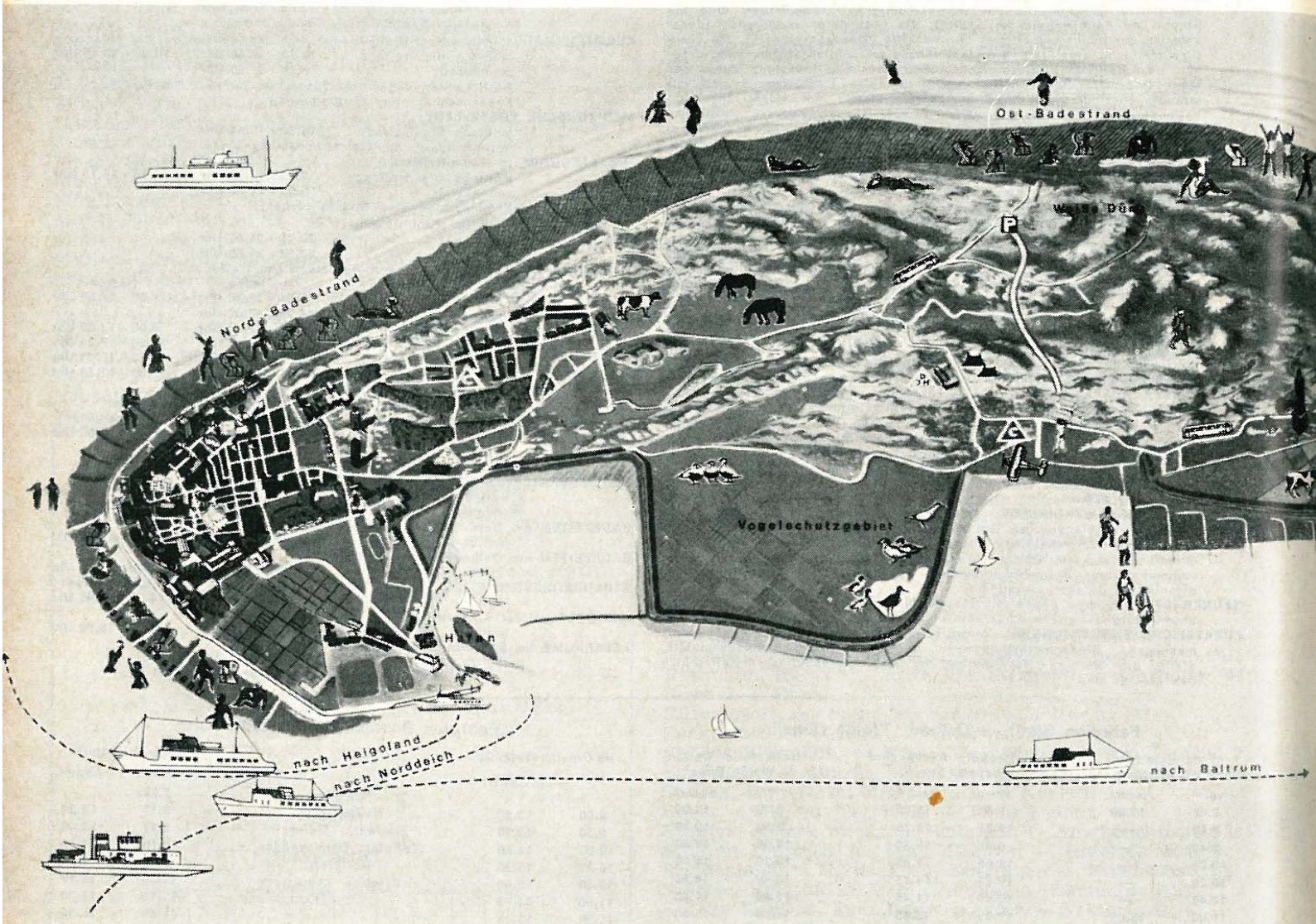
Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

- LEUCHTTURM:** Abfahrten vom Busbahnhof.
OSTBADESTRAND (Weiße Düne): Abfahrten vom Busbahnhof und der Haltestelle Friedrichstraße.
WATTWANDERUNGEN: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den jeweiligen Plakatschlägen zu entnehmen.
VOGELSCHUTZGEBIET: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.
ANGELFISCHEREI: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung gegen Zahlung einer Gebühr von DM 1,— einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.
HOLLAND UND NACHBARINSELN, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln: Karten im Reisebüro, Am Kurplatz.
HELGOLAND: Karten im Helgoland-Büro, Am Kurplatz.
GOLFPLATZ: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.
MINIGOLF: Kaiserwiese.
TENNIS: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.
HALLENTENNIS: Sportheim, An der Mühle.
REITEN: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

- GYMNASTIK:** Tägl. an den Strandbädern. Mehrmals wöchentl. im Kurmittelhaus.
KEGELN: Sportheim an der Mühle.
SCHIESSEN: Luftgewehr-Sportschießen jeden Freitag im Schützenhaus an der Meierei. Auskunft: Ruf 2665.
DEUTSCHES SPORTABZEICHEN: Trainings- und Abnahmemöglichkeiten. Auskunft: Manfred Richter, Winterstraße 22, Ruf 2627.
SEGEL- UND MOTORBOOTFÖHRSCHNEINE: Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz, Norderney, Postfach 211, und die Segelschule Reiner Will, Norderney, Postfach 563.
MOTORFLUG: Schulung und Vercharterung zur Flugscheinerhaltung; Auskunft: Luftsportgruppe Norderney, Siegmund de Boer, Telefon 604.
FAHRRADVERLEIH: Köser, Knyphausenstraße 6; Jenses, Jann-Berghaus-Straße 72; Weierts, Jann-Berghaus-Straße 68; Warfsmann, Jann-Berghaus-Straße (neben der Volksbank).
BRIDGE: Zweimal wöchentl. im Flughafen-Restaurant (gegenüb. Bundesbahnhof).

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur bade-



Norderney von A - Z

- ALLERGIE- UND HAUTKLINIK NORDERNEY:** Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. - Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche oder Bad.
AMTLICHES FUNDBÜRO: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Sammelnr. 405.
APOTHEKEN: Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588.
BADEÄRZTE: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.
CASINO-KINO: Strandstraße 5, Ruf 2117.
DEUTSCHE BUNDESBAHN: Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäckabfertigung, Güterabfertigung. - Annahme von Bestellungen für die Abfertigung im Haus-Haus-Reisegepäckverkehr über Ruf 611 (Deutsche Bundesbahn)
EVANGELISCH-LUTHERISCHE KIRCHE: Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00, 10.00 und 11.00 Uhr, im Sommer 8.30 Uhr Waldgottesdienst, bei Regen in der Friedhofskapelle; sonnenabends im Sommer 20.30 Uhr (vorher 30 Minuten Orgelmusik).
FACHÄRZTE: Prof. Dr. med. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestraße 27, Ruf 785. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Medizinalklinik, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen, Sprechstunden von 11.00 bis 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstraße 25/26, Ruf 555. - Dr. med. W. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med.

A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunde im Krankenhaus täglich von 11.00 - 12.30 Uhr. In der Privat-Praxis Roonstraße 7 täglich von 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privat-Praxis 2990.

- FEUERWEHR:** Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellenstraße, Ruf 2481; Hauptbrandmeister Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister Fröhlich, Ruf 2307.
FILMSTUDIO: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.
HELGOLAND-BÜRO der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.
HUMMEL-REISE: Reiseltg. Reiseagentur J. Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.
INSEL-TAGESZEITUNG: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Erscheint werktäglich frühnachmittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 bis 12.30 Uhr und 14.30 bis 18.00 Uhr, sonnenabends durchgehend 8.00 bis 14.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag, Telefon 643.
KATHOLISCHE KIRCHE: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal. Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.
KRANKENWAGEN: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus)
KINDERKRANKENHAUS: Kinderkrankenhauses Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Professor Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.
KREDITINSTITUTE: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, J.-Bergh.-Straße 7, Ruf 552. Norderneyer Bank, Filiale der Oldenburgischen Landesbank AG, Wedelstraße (Ecke Poststraße), Ruf 578. Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125.

ärztlichen Behandlung" nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen.

Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

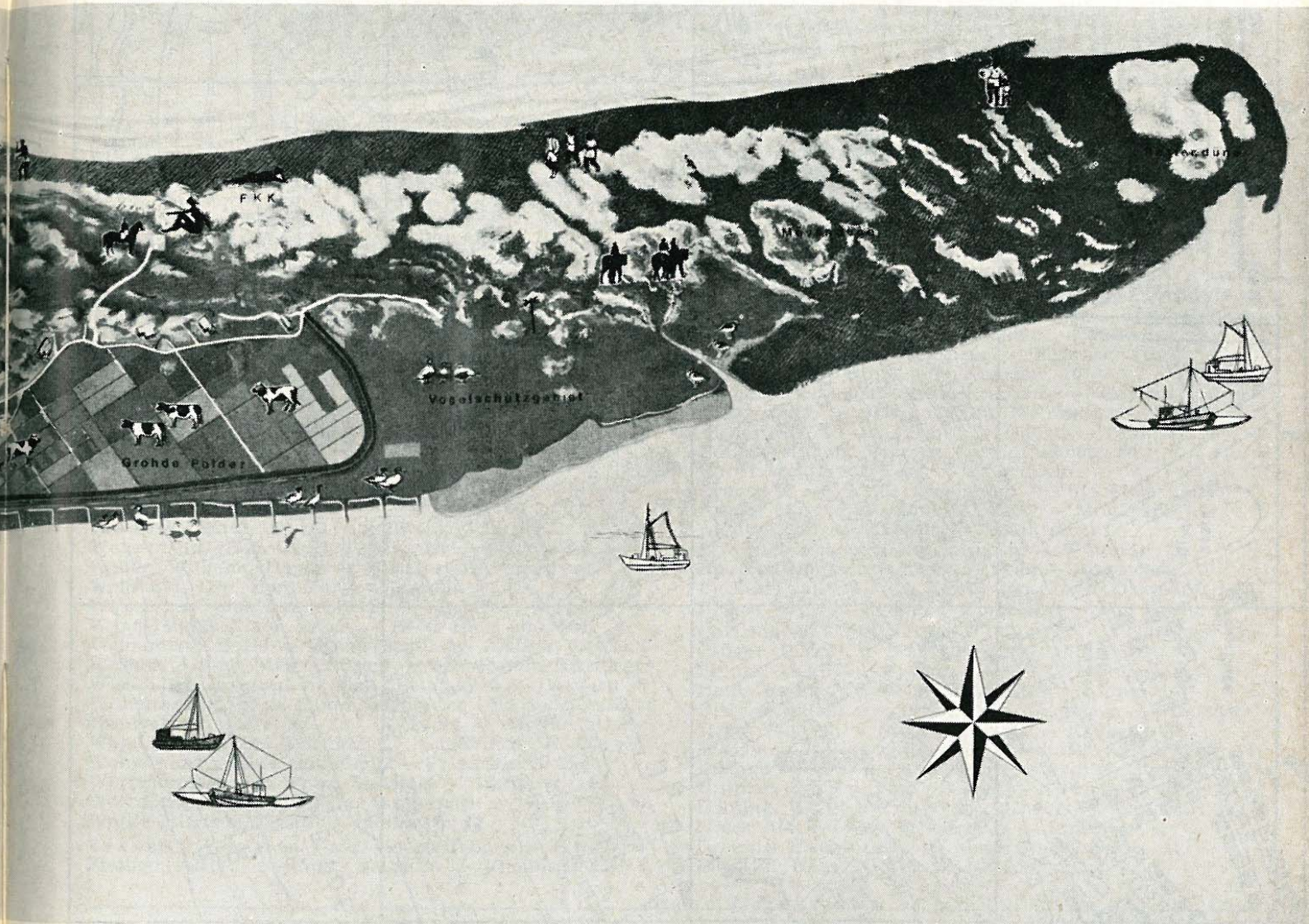
Anwendungen von ortsgebundenen Kurmitteln in den Seeheilbädern

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzumutbarer Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine ständige ärztliche Kontrolle erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der

„Berufsordnung für die deutschen Ärzte“ (in der vom 59. deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgehen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „Ausschuß für Meeresheilkunde“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgt auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.



KURVERWALTUNG: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer 04932 - 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz täglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr; an Sonntagen 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. — Am Nordstrand: täglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr; sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. — Siedlung Nordhelm: täglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

LANDESBÜHNE NIEDERSACHSEN NORD: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

NORDERNEYER FISCHERHAUSEMUSEUM: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Täglich geöffnet von 9.00 - 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr.

PARKPLÄTZE: Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafenstraße in der Nähe des Bundesbahnhofes und an der Knyphausenstraße (Nähe der Polizeidienststelle).

POLIZEI: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

POSTAMT: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. bis 31. 8.: montags bis freitags 8.00 bis 12.30 und 15.00 bis 18.30 Uhr, sonntags 8.00 bis 12.30 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9.: montags bis freitags 8.30 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sonntags 8.30 bis 12.00 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr. — Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

PRAKTISCHE ÄRZTIN: Dr. med. Brigitte Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.

RATHAUS mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße - Ecke Poststraße: Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 bis 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

REEDEREI: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. — Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf 04931 - 5311.

REISEBÜRO AM KURPLATZ: Verkaufsbüro Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow- und Touropa-Reiseleitung. Ruf Sammelnr. 518. Geöffnet werktags 8.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie sonntags 10.00 bis 12.00 Uhr. Telex 027781.

RETTUNGSBOOT „OTTO SCHÖLKE“: Ruf 2446. — Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

STÄDTISCHES KRANKENHAUS: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chefarzt Dr. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. Spezielle Diagnostik: Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselerkrankheiten. Leiter der Chirurgischen Abteilung: Dr. Köster, Facharzt für Chirurgie.

SCHULEN: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. — Realschule, Rektor Brandt, An der Mühle, Ruf 2402.

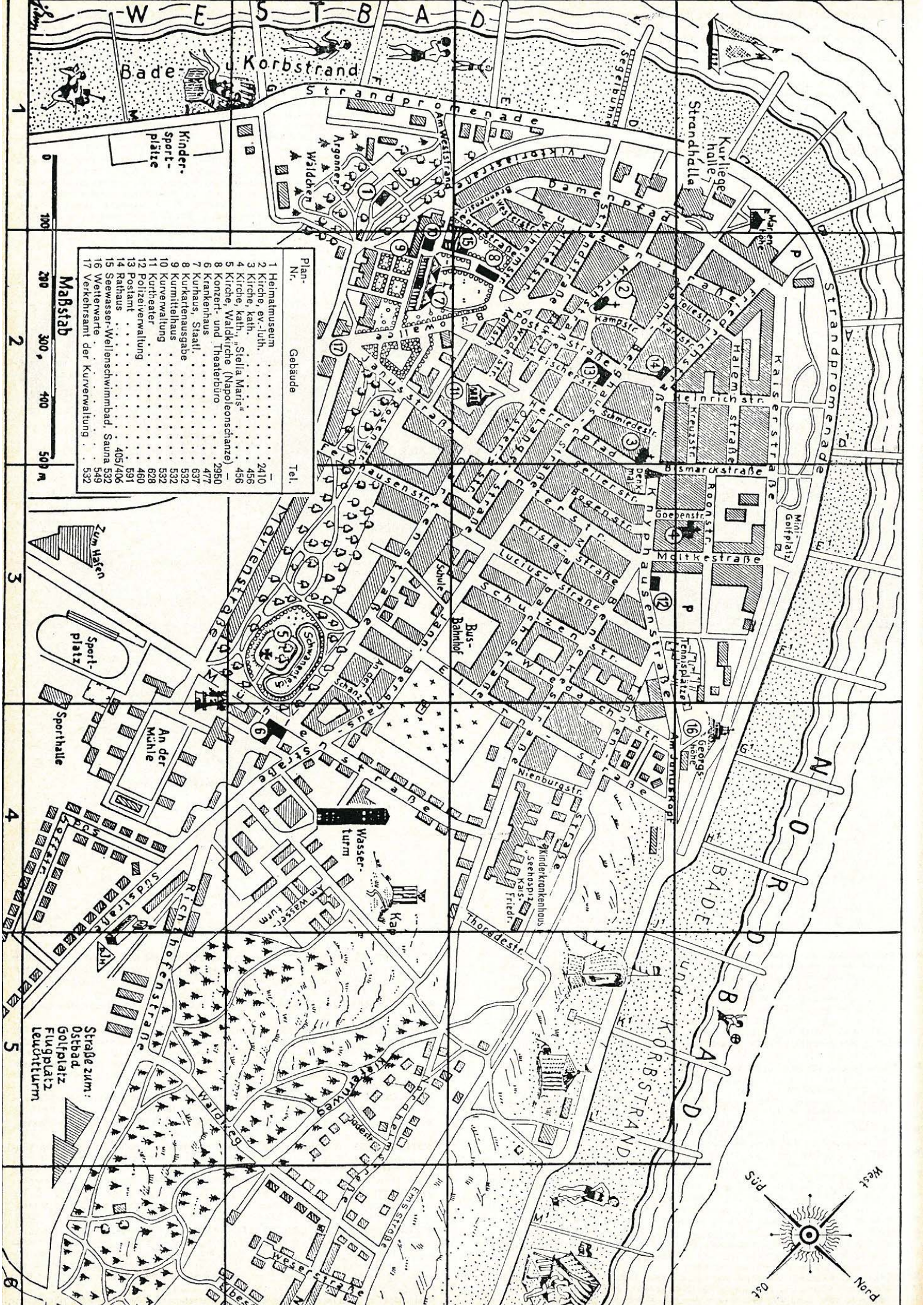
WASSERSCHUTZPOLIZEI: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

WETTERDIENST: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

ZAHNÄRZTE: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße (Ecke Wiedaschstr.), Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

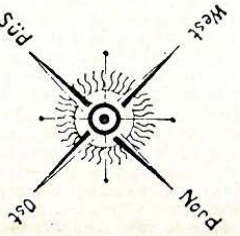
ZIMMERVERMITTLUNG UND VERKEHRSAMT der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. — In der Hauptreisezeit täglich von 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie jeweils nach Ankunft eines Schiffes geöffnet. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,— DM; eine Regreßpflicht der Kurverwaltung besteht nicht.

ZOLLAMT: Hafenstraße 23, Ruf 2386. Dienststunden 7.30 bis 19.00 Uhr, sonntags 8.00 bis 12.00 Uhr.



Plan-Nr.	Gebäude	Tel.
1	Heimatemuseum	2410
2	Kirche, ev.-luth.	456
3	Kirche, kath.	456
4	Kirche, kath. „Stella Maris“	456
5	Kirche, Waldkirche (Napoleonschänke)	—
6	Konzert- und Theaterbüro	2950
7	Krankenhaus	477
8	Kurhaus, Staal.	637
9	Kurkatehausgabe	532
10	Kurmittelhaus	532
11	Kurverwaltung	532
12	Kurtheater	628
13	Polizeiverwaltung	460
14	Postamt	591
15	Rathaus	403/406
16	Seewasser-Wellenschwimmbad, Sauna	532
17	Verkehrsamt der Kurverwaltung	549
		532

Maßstab





Norbert und Charlotte Sänger

Postfach 268 - Fernruf (04932) 670 und 2180

KUPFERKANNE -

ein ganz besonderer Anziehungspunkt
mit dem stets frisch gefüllten Hummerbassin

PFEFFERMÜHLE -

ein begehrtes Ziel aller Feinschmecker
bis ein Uhr nachts

DELFTER STUBEN

eine Oase der Gemütlichkeit
im Zentrum der Stadt

Seyboldt, Amalie, m. Fam., München - Hotel Germania
Siepen, Herbert, Krefeld - Südhoffstr. 1
Zurreck, Marianne, m. Fam., Krefeld - Südhoffstr. 1
Spazier, Gertrud, Herne - Sanatorium Norderney
Splett, Bruno, m. Fam., Lortzingels - Moltkestr. 11
Stange, Horst, Wülfrath - Jann-Berghaus-Str. 50
Stockfisch, Meta, Krefeld - Maybachstr. 22
Stuber, Josef, m. Frau, Gelsenkirchen - Bogenstr. 4
Studzenski, Marlies, Hagen - Südhoffstr. 1
Stumpert, Rolf, m. Frau, Wilhelmshaven - Friedrichstr. 7
Suhan, Irma, m. To., Duisburg - Pension Seeadler
Surawski, Willy, m. Frau, Kreuztel - Haus Heuer
Tepel, Emma, Rhoden - Knyphausenstr. 18
Thau, Herbert, m. Frau, Ascheberg - Rheinischer Hof
Thiem, Heinz, Hagen - Sanatorium Norderney
Trill, Adolf, m. Frau, Göttingen - Südhoffstr. 1
Vallte, Helma, Herne - Herrenpfad 12
Veling, Renate, Koblenz - Moltkestr. 12
Venker, Maria, Emsdetten - Hotel Rheinischer Hof
Virchens, Anna, Hannover - Moltkestr. 11
Wangerin, W., m. Fam., Falkenstein - Luisenstr. 5
Watermann, Hans Georg, Holzwickede - Haus Westend
Weber, Wilhelm, Hagen - Sanatorium Norderney
Weidland, Ilse, Hannover - Moltkestr. 11
Weisse, m. Fam., Langenberg - Gartenstr. 44
Wendelmann, Claus, Essen - Hotel Haus am Meer
Weidemann, Boris, m. Fam., Hamburg - Haus Westend
Werner, Alfons, Meinerzhagen - Sanatorium Norderney
Wiedmaier, Manfred, m. Fam., Leingarten - Langestr. 8
Wilhelm, Rudolf, m. Fam., Ibbenbüren - Friedrichstr. 36
Wohlgemuth, Lore, m. To., Überberg - Moltkestr. 9
Wojatzek, Elfriede, Dortmund - Sanatorium Norderney
Womelsdorf, Helga, Raumland - Friedrichstr. 21
Wörmann, Carl, m. Frau, Bielefeld - Hafenstr. 16
Worsdorfer, Anni, m. Fam., Andernach - J.-B.-Str. 30
Wotke, Elfriede, Fürth - Moltkestr. 11
Zawadzki, Werner, m. Fam., Hohenlimburg - Elbestr. 2
Ziethen, Alfred, m. Fam., Sinthorn - Rheinischer Hof

Angemeldet bis zum 7. August 1970

Abegg, Friedrich, Dr., Bremen - Hotel am Kurplatz
Adam, Günter, Dr., m. Fam., Neuss - Viktoriastr. 2
Tewes, Maria, Neuss - Viktoriastr. 2
Allnoch, Hans, m. Fam. - Münster - Villa Elise
Bach, Joachim, Dr., m. Fam., Menden - Luisenstr. 32
Ball, Henni, m. To., Hannover - Moltkestr. 11
Balla, Dieter, Duisburg - Rheinstr. 3
Barkowski, Erich, m. So., Aschaffenburg - Janusstr. 9
Bäumler, Manfred, m. Fam., Waiblingen - Haus Daheim
Becker, Josef, m. Frau, Düsseldorf - Halemstr. 8
Berg, M., m. Enk., Weltingen - Kaiserstr. 10
Roth, Anni, Weltingen - Kreuzstr. 10
Berdeit, Helmut, m. Fam., Frankfurt - Gartenstr. 20
Biebersdorf, August, m. Frau, Mainberg - Mainstr. 1
Biederbick, Elly, m. Fam., Troisdorf - Tannenstr. 8
Bock, Wolfgang, Bremen - Nordhelmstr. 50
Borchardt, Ilona, Bremen - Nordhelmstr. 50
Brauer, S., m. Fam., Dortmund - Villa Elise
Braun, Margot, m. Fam., Krefeld - Moltkestr. 11
Breuker, Emmi, Krefeld - Moltkestr. 11
Brüninghaus, Maria, Lüdenscheid - Winterstr. 25
Buckem, Hannelore, m. So., Hagen - Heinrichstr. 10
Buckermann, m. Fam., Schwenningen - Damenpfad 28
Bruns, Willi, m. Frau, M.-Gladbach - Haus König
Christopher, Fritz, m. Frau, Wuppertal - Gartenstr. 32
Crüger, Rudolf, m. Fam., Berlin - Südstr. 29
Dahms, Heinrich, m. Fam., Berlin - Moltkestr. 11
Daub, Rosemarie, m. To., Huttental - Lippestr. 7
Diehl, Karlheinz, m. Frau, Gau-Algesheim - Lippestr. 7
Dehne, Klaus, m. Frau, Hamburg - Rheinstr. 36
Dihlmann, Reinhard, m. Frau, Freiburg - Benekestr. 14
Dittmar, Volker, m. Frau, Schweinfurth - Bismarckstr. 14
Dittmar, Udo, m. Fam., Berlin - Kiefernweg 5
Dohling, Wolfgang, m. Frau, Altheim - Winterstr. 22
Drees, Marie-Luise, Ibbenbüren - Luisenstr. 9
Dreissig, Else, m. Ki., Wiesbaden - Kreuzstr. 10
Eichhoff, Käthe, Göttingen - Herrenpfad 19

Friesische Braukunst

Die Menschen der friesischen Landstriche und Inseln an den Nordseeküsten schätzen das Echte, das Gediegene. Ihre handwerkliche Kunst hat schon von alters her einen guten Ruf. Heute pflegen die Braumeister des „Friesischen Brauhauses“ zu Jever die Tradition echter Braukunst. Aus bestem Hopfen und Malz und mit einem von der Natur begünstigten, klaren Brauwasser schufen sie



JEVER PILSENER





Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall



VELTINS
Jülvener

MEIEREI Restaurant
und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands

Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen
Original-Speisen und
-Getränke aus Jugoslawien
und der ungarischen Pußta
bei flackerndem
Kerzenschein
und schmelzenden
Zigeunerweisen

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
ist ein Besuch unseres Hauses
mit dieser nicht alltäglichen Atmosphäre

Bittär schääen!



Ganzjährig geöffnet
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
Kath. Kirche
„Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten tägl. von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16
Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler
Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum

Ganzjährig geöffnet

Vollpension - Diätküche



Informieren Sie sich unverbindlich über unsere
Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren.
Während dieser Zeit gewähren wir auf alle Preise
20 Prozent Ermäßigung.

Inh. W. und G. Zehner

Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- und
Badestrandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herrlichem Fernblick
auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Kleiner Mittagstisch

Im Ausschank

König Pilsener

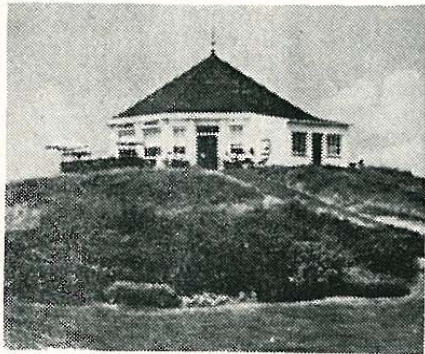
Telefon 674

Ecking, Irmgard, Dössel — Südstr. 1a
 von Enkevort, Doris, m. Fam., Hamburg — Halemstr. 2
 Engel, Gerhard, Hildesheim — Luisenstr. 27
 Exner, Brigitte, m. So., Münster — Kiefernweg 5
 Fay, Johannes, m. Fam., Bonn — Nordhelmstr. 82
 Fehser, Fritz, m. Fam., Hildesheim — Moltkestr. 11
 Ferber, Bruno, m. Fam., Dortmund — Benekestr. 18
 Frey, Heinrich, m. Frau, Darmstadt — Osterstr. 9
 Friede, Hans, Dr., m. So., Bernhausen — Am Schirrhof 6
 Frohwein, Paul, m. Fam., Hagen — Kreuzstr. 10
 Frontzck, Willi, m. So., Gladbeck — Bismarckstr. 14
 Fürniß, Hans, m. Fam., Bad Schwartau — Südhoffstr. 27
 Gerle, Günter, m. Frau, Hildesheim — Richthofenstr. 2
 Golka, Alois, m. Frau, Lünen — Moltkestr. 11
 Görlietz, Helmut, m. Fam., Hagen — Nordhelmstr. 48
 Goswin, Matthias, m. Frau, Münster — Friedrichstr. 7
 Götte, Heinz, m. Fam., Hamm — Moltkestr. 11
 Gottenstrüter, Betty, m. To., Oberhausen — Rosenstr. 3
 Gottschalk, Wilh., m. Frau, Braunschweig — Frisiastr. 17
 Graefe, Volkmar, m. Fam., Bovenden — Knyphausenstr. 24
 Grewe, Maria, m. Fam., Emsdetten — Elbestr. 4
 Grimm, Hans, m. Fam., Camberg — Südstr. 7
 Großmann, Marianne, Berlin — Am Weststrand 13
 Gunnemann, M., m. Fam., Drensteinfurt — Friedrichstr. 7
 Guttek, Hildegard, m. To., Simmern — Jann-Bergh.-Str. 73
 Hackenberg, Christa, Essen — Luisenstr. 23
 Harms, Gernot, m. Fam., Celle — Moltkestr. 11
 Harre, Gisela, Hamburg — Gartenstr. 55
 Hasler, Herbert, Wanne-Eickel — Winterstr. 20
 Heef, Else, Köln — Nordsee-Haus
 Heinecke, Klaus, m. Fam., Moers — Am alten Schirrhof 4
 Hector, Hildegard, m. To., Darmstadt — Hotel Germania
 Heitkötter, Thea, m. To., Greven — Südhoffstr. 27

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND

mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer

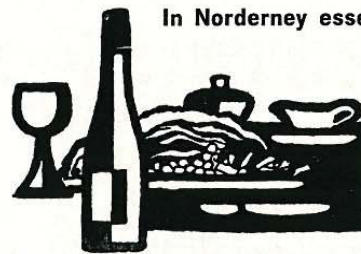


Seit einem halben
 Jahrhundert
 ein Begriff echter
 Gastlichkeit
 und erstklassiger
 Konditorei-
 Erzeugnisse

Im Ausschank:

Lingering

Hellmich, Helmut, m. Fam., Haldern — Haus E. Weber
 Heups, Kurt, m. Frau, Hochdahl — Am Wasserturm 3
 Hibbeler, Georg, Schw.-Hall — Damenpfad 41
 Hildebrandt, Rolf, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11
 Hirt, Ursula, Rheydt — Jann-Berghaus-Str. 16
 Hodge, Christopf, Herdesson — Hotel-Pension Coordes
 Hoffmann, Wolf, Mülheim — Hotel-Pension Coordes
 Holzhaus, Gustav, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 73
 Höwig, J., Dr., m. Fam., Köln — Moltkestr. 11
 Hovestadt, Rupert, m. Fam., Dortmund — Frisiastr. 17
 Humann, Jürgen, m. Frau, Köln-Deutz — Weserstr. 9
 Hüsmert, Otto, m. Frau, Lüdenscheid — Winterstr. 20
 Ickerroth, Edith, m. To., Selm — Halemstr. 8
 Igwartzi, Helmut, m. Fam., Essen — Moltkestr. 11
 Jöckel, Gertrud, Mülheim — Tannenstr. 8
 Jörgens, Heide, m. Fam., Bremen — Luisenstr. 32
 Jürgen, Willi, Dortmund — Richthofenstr. 4
 Kamps, Ferdi, Viersen — Benekestr. 57
 Kaeb, Erich, m. So., Karlsruhe — Haus E. Weber
 Kaul, Walter, m. Fam., Stuttgart — Haus Vita Nova
 Kemper, Adolf, m. Frau, Schapdetten Wilhelmstr. 6
 Kellert, Hans-D., m. Frau, Bochum — Ellernstr. 17
 Kiesler, Eduard, m. Frau, Lüdenscheid — J.-B.-Str. 16
 Kirsten, Barbara, Moers — Gartenstr. 41c
 Kleber, Rosmarie, Schwarzenberg — Benekestr. 18
 Knüttes, Ilsem., m. Schw., Habighorst — Nordhelmstr. 71
 Köhlert, Marianne, Hamburg — Haus Daheim
 Koleczeh, Alfred, m. Fam. Krefeld — Wilhelmstr. 6
 Körner, G., m. Fam., Offenbach — Haus Daheim
 Körner, M., Offenbach — Haus Daheim



In Norderney essen und trinken Sie gut und
 nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. Heuer

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

Köster, Erna, m. Ma., Goffer — Halemstr. 8
 Krause, Helmut, m. Fam., Essen — Winterstr. 20
 Krola, Ellen, Essen — Luisenstr. 23
 Krüger, Anni, Hamburg — Wilhelmstr. 12
 Krumberg, Heinrich, Mettingen — Halemstr. 8
 Kunkel, Ilse, Gadderbaum — Viktoriastr. 2
 Küntzel, Hans-Dieter, Bremen — Winterstr. 20
 Lange, Annegret, Eschede — Nordhelmstr. 71
 Langenhövel, Hubert, m. Frau, Beckum — Hs. Westenberg.
 Lehrler, Trudy, m. Fam., Ibbenbüren — Ellernstr. 27
 Lindenbaum, Karl, m. Fam., Borghorst — Kreuzstr. 10
 Lodde, August, m. Frau, Münster — Viktoriastr. 2
 Lohschelder, Jos., m. Fam., Oberhausen — A. a. Schirrh. 4
 Lücking, Lieselotte, Münster — Haus Vita Nova
 Luenstroth, Heinrich, m. Frau, Brackwede — Kreuzstr. 10
 Magura, Christian, m. Fam., Düsseldorf — Am a. Sch. 1
 Martin, Ludwig, m. Fam., Karlsruhe — Kaiserstr. 24
 Mattes, Karl, m. Frau, Gerolstein — Halemstr. 8
 Michael, Gerlinde, m. So., Ibbenbüren — Luisenstr. 9
 Meffert, Käte, Köln — Luisenstr. 27
 Meyer, Hildegard, Münster — Haus Vita Nova
 Mittmann, Alfred, m. Fam., Mülheim — Tannenstr. 8
 Mühle, Ilse, Köln — Feldhausenstr. 9
 Mühle, Monika, Köln — Feldhausenstr. 9
 Müller, Joachim, m. Frau, Berlin — Halemstr. 8
 Müller, Hannelore, Lüdenscheid — Villa Christina
 Nachbar, Jacob, m. Fam., Kassel — Rheinstr. 21
 Nassmacher, Paula, m. To., Polsum — Ellernstr. 17
 Nattland, Heinrich, Oberhausen — Am alten Schirrhof 4
 Niessing, Dietze, Vreden — Villa Christina
 von Nostitz, Herbert, London — Viktoriastr. 2
 Osthus, Gerd, m. Fam., Dortmund — Weserstr. 11
 Pasterkamp, Rudolf, m. Frau, Dorsten II — Weserstr. 5
 Pellici, Carlo, Modena — Kaiserstr. 24
 Pelz, Wilhelm, m. Fam., Mülheim — Am alten Schirrhof 4
 Petermann, Hildegard, St. Vit — Feldhausenstr. 9
 Petermann, Marlies, Dülmen — Halemstr. 8
 Pfeiffer, Elfriede, m. vo., Ibbenbüren — Ellernstr. 27
 Pfeiffer, Johanna, m. To., Münster — Damenpfad 5
 Pollvogt, Hilde, Quelle — Lippestr. 8
 Ponel, Jochen, m. Frau, Braunschweig — Halemstr. 18
 Pöstges, Herbert, m. Frau, Rheydt — Haus Elimar Weber

Ihrer Gesundheit zuliebe
 täglich
 MeeresTIEFwasser
 trinken



Bitte besuchen Sie
 die Trinkkurhalle
 im Georgsgarten

PARK-HOTEL — PARK-RESTAURANT



Das Bier
von
Weltruf

Wir bieten dem Gast:
Reichhaltige Küche
Gepflegte Getränke
Angenehmen Aufenthalt



DORTMUNDER
BIERSTUBE
„Im D-Zug“
Norderneys
größte Bierbar



gegenüber dem Kurhaus und Seewasser-Wellenbad

Prater, Brigitte, Wilhelmshaven — Rheinstr. 21
Rambasky, Otto, Dortmund — Haus Ruh di ut
Rehme, Irmgard, Lathen — Kreuzstr. 10
Rehwinkel, Christiane, Rellingen — Am Wasserturm 3
Rieker, Karlheinz, m. Frau, Köln — Heinrichstr. 10
Bobe, Fr.-W., m. Frau, Waddenhausen — Winterstr. 25
Robisch, Annelie, Köln — Nordsee-Haus
Rutz, Kurt, m. To., Sindelfingen — An der Schanze 6
Runde, Annemarie, Selm — Halemstr. 8
Sattler, Renate, Werl — Strandhaus Scheinemann
Sattler, Gundula, Düsseldorf — Bismarckstr. 14
Schäfer, Imo, m. Frau, Kaiserslautern — Hs. Scheinemann
Scheitzke, Eva, m. Fam., Löhne — Birkenweg 21
Schick, Henni, Berlin — Nordhelmstr. 79
Schiermann, Alfred, m. Fam., Mählerten — Elbestr. 5
Schimmel, Heinz, Hannover — Südstr. 10
Schmidt, Theo, m. Fam., Mülheim — Jann-Bergh.-Str. 34
Schneider, Irmgard, Münster — Haus Karen
Schoenen, V., m. Fam., Bonn — Villa Elise

Schröder, Heinz, m. Frau, Bollwerk — Winterstr. 25
Schröder, Marianne, Halver — Villa Christina
Schumacher, Margret, Wiedenbrück — Feldhausenstr. 9
Schulz, Wilhelm, Osnabrück — Haus Inselfriede
Schuster, Elsbeth, m. Fam., Duisburg — Pension Cäcilie
Schuster, Rolf, Duisburg — Luisenstr. 20
Schwartz, Ulrike, Bocholt — Haus Daheim
Schwellnus, H., m. So., Fischerhude — Nordhelmstr. 71
Seifert, Margarethe, Berlin — Wilhelmstr. 12
Skware, Fred, m. Fam., Düsseldorf — Haus Vita Nova
Specht, Josef, m. So., Sendenhorst — Winterstr. 20
Spellmeier, Reinh., m. Fam., Lotte — Moltkestr. 11
Spilleke, Heinz, m. Fam., Berlin — Kiefernweg 5
Sprute, Josef, m. Fam., Lohe — Halemstr. 8
Staudige, Auguste, Ibbenbüren — Ellernstr. 27
Staudige, Elisabeth, Ibbenbüren — Ellernstr. 27
Strauch, Walter, m. Fam., Duisburg — Herrenpfad 19
Strothoff, Heinz, Wiedenbrück — Frisiastr. 17
Streibel, H., m. Fam., Siegen — Haus Vita Nova
Suthan, Karl, m. Frau, Weisweiler — Winterstr. 25
Talleck, Heinrich, m. Frau, Bottrop — Nordsee-Haus
Taphorn, Rudolf, m. Frau, Nieder-Marsberg — Luisenstr. 9
Teiner, Johanna, m. To., Solingen — Jann-Bergh.-Str. 16
Templin, Max, m. Frau, Berlin — Nordsee-Haus
Tewes, Wilhelm, m. Frau, Bielefeld — Elbestr. 26
Thiel, Erich, m. Frau, Hannover — Marienstr. 17
Thorbügge, Eduard, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11
Tiemeyer, Anne-Luise, Bünde — Winterstr. 20
Tietmeyer, Gerhard, m. Frau, Düsseldorf — Ellernstr. 27
Uhrmeister, Bernhard, m. Fam., Hamburg — Mainstr. 1a
Untersberg, Alfons, m. Fam., Dortmund — Damenpfad 41
Vellener, Walter, m. Frau, Velbert — Hotel am Kurplatz
Viehoff, Gertrud, Böisperde — Nordhelmstr. 5
Vollberg, Wilh., m. Fam., Lüdenscheid — Heinrichstr. 10
Volz, Herbert, m. Frau, Berlin — Jann-Berghaus-Str. 30
Voss, Friedrich, m. To., Münster — Knyphausenstr. 22
Voss, Werner, m. Fam., Steinhausen — Südstr. 1a
Wagner, Heinrich, m. Frau, Münster — Am Januskopf 6
Wegner, Hans, m. Frau, Hamburg — Südstr. 10
Westenberg, Walter, Mettingen — Halemstr. 8
Wickinger, Herbert, m. Fam., Berlin — Nordsee-Haus
Wiedemeier, Josef, m. Fam., Paderborn — Luisenstr. 32
Wiethoff, Else, m. Fam., Bochum — Nordhelmstr. 5
Wilhelm, Gerhard, m. To., Essen — Wiedaschr. 1
Wilms, H.-Gerd, m. So., Solingen — Oderstr. 3
Wohl, Karl-Heinz, Kassel — Haus Daheim
Wolff, Eduard, m. Fam., Hamburg — An der Mühle 4
Zander, Elisabeth, Dortmund — Villa Elise
Ziegler, Eva, Rodenbeck — Frisiastr. 17
Zuckschwerdt, Marie, Frankfurt — Jann-Bergh.-Str. 60/61

Der Friseur für Anspruchsvolle

Henry Kiesling

Coiffeur international
Mitglied des Syndicats de la Haute Coiffeur Française

im Kurhaus

Damen- und Herren-Bedienung

Parfumerie und Kosmetiksalon

Telefon 2905

Bremen - Timmendorfer Strand - Norderney

Angemeldet bis zum 8. und 9. August 1970

Adam, Jürgen, Rheda — Hotel Meerstrand
Back, Willi, m. Fam., Kerbach — Ellernstr. 28
Baron, Ruth, Bokel — Mühlenstr. 2
Becker, Heinrich, Dortmund — Kirchstr. 8
Becker, Karl, m. Fam., Wellingerode — Friedrichstr. 7

Barbali, Anneliese, Essen — Benekestr. 8
 Beckmann, Marianne, m. So., Wuppertal — Bismarckstr. 12
 Benzler, Edith, Iserlohn — Textilhaus Ahrens
 Bertelsbeck, M., m. F., Luedinghausen — Friedrichstr. 28
 Berghoff-Ising, Fr., m. Fam., Rheine — Nordhelmstr. 77
 Biber, Hans, Sarstedt — Roonstr. 6
 Binner, Erwin, m. Frau, Frankfurt — Damenpfad 3
 Blaut, Monika, Sürth — Tollestr. 1
 Braatz, Anna, Norderstedt — Hotel Germania
 Brendt, Rita, Dortmund — Luisenstr. 18
 Brinkmann, Meta, Saarbrücken — Hotel Europäischer Hof
 Bruhn, Heinrich, m. Frau, Lübeck — Bogenstr. 6
 Brunnert, Alfred, m. Fam., Essen — Halemstr. 12a
 Bütehorn, Inge, m. To., Hannover — Haus Insulaner
 Bütz, Josef, Neuss — Hotel Haus am Meer
 Damaschke, Arno, m. Fr., Delmenhorst — Nordhelmstr. 10
 Dielenbusch, Lilo, m. To., Essen — Europäischer Hof
 Breker, Rita, m. Br., Rolfeen — Europäischer Hof
 Diefenbach, Walfriede, Worms — Gartenstr. 14
 Dreesen, Marlies, Bonn — Haus Daheim
 Drews, Hans, m. Fam., Rendsburg — Oderstr. 10
 Drunkenmölle, Günter, m. Frau, Rheine — Kirchstr. 23
 Eicher-Brinkmann, Chr., Dr., Clandler — Europäischer Hof
 Eisenhuff, Erich, m. Frau, Frankfurt — Tollestr. 6
 Ellzinger, Ingeborg, Hamburg — Haus Insulaner
 Engelmeier, Max, Dr., m. Fam., Essen — Damenpfad 32
 Erlemann, Edmund, Dr., m. Frau, Oldenburg — Hfl. Germ.
 Eujen, Ernst, m. Fam., Lamme — Benekestr. 23
 Eysel, Dr., m. Fam., Marl — Moltkestr. 14
 Fechner, Günter, m. Frau, Hamm — Nordhelmstr. 10
 Feinkohl, Elie, Hamburg — Hotel Germania
 Giesela, Fritz, Hamburg — Hotel Germania
 Fehring, Karl, m. Fam., Frille — Moltkestr. 14
 Fervier, Franz, m. Frau, Erkelenz — Moltkestr. 14
 Fetzer, Kurt, m. Frau, Landolfshausen — Im Gewerbegeb. 7
 Fredrichsdorf, Gerhard, m. To., Bonn — Kirchstr. 8
 Fricke, Willi, m. Fam., Rheine — Tollestr. 1
 Friedrich, Joachim, Stuttgart — Nordhelmstr. 10
 Gerlach, Ingrid, Stolberg — Pension Nordland
 Geyer, Erhardt, m. Frau, München — Wilhelmstr. 9
 Giesecke, Astrid, München — Bdw.-Erh.-Heim
 Graeper, Margarete, m. Enk., Minden — Nordhelmstr. 10
 Grotkamp, Anny, m. To., Gelsenkirchen — Hs. Meeresstr.
 Gülker, Elfr., m. Fam., Dorsten-Hardt — Friedrichstr. 28
 Hahn, Sabine, m. Fam., Idar-Oberstein — Südhoffstr. 16
 Haupt, Bernadine, m. Fam., Burgaltendorf — Benekestr. 8
 Heider, Elisabeth, m. To., Remscheid — Benekestr. 11
 Hellmich, Hildegard, Essen — Halemstr. 12a
 Hellmuth, Irmgard, Lauf — Südstr. 1a
 Hentrich, Wolfgang, m. Frau, Berlin — Haus Kubi
 Hentzschel, Ulrich, Framhausen — Südhoffstr. 22
 Hülsmann, Fritz, m. Enk., Bad Oeynhausen — Hotel Germ.
 Inkmann, Hannelore, Bochum — Luisenstr. 24a
 Jelich, Heinrich, m. Frau, Letmathe — Textilhaus Ahrens
 Johnen, Heinz-Gr., m. Fam., Laurensberg — Luisenstr. 18



Mit „Käptn Willy“

Norderney kennenlernen!

Täglich von Juni bis September
 die große

Inselrundfahrt

zu den schönsten Punkten der Insel mit dem Mercedes-Bus (17 Personen) - Dauer 2 Std.

Wattenwandern

im interessanten Wattenmeer mit Fahrt u. Führung 2 1/2 Std.
 Treffpunkt nur Volksschule Jann-Berghausstraße

Auskunft und Vorverkauf bei:

Kapitän WILLY MARTENS, Tannenstr. 16 - Fernruf 2278

Inselrundfahrt		Wattenwanderung außer sonntags
14. - 20. 8.	9.30 und 11.00 Uhr	15.00 Uhr
21. - 27. 8.	15.00 und 17.00 Uhr	10.00 Uhr
28. - 31. 8.	9.30 und 11.00 Uhr	15.00 Uhr

Kanonenberg, Günter, m. Frau, Köln — Marienstr. 13
 Kessen, Henry, Zürich — Hotel Haus am Meer
 Kiekenbeck, Ludw., m. Fam., Münster — Schulzenstr. 28
 Klocke, Elisabeth, m. To., Lage — Adolfsreihe 2
 Krämer, Viktor, m. Frau, Linde — Am Schirrhof 9
 Kramp, Horst, Babenhausen — Hotel Haus am Meer
 Krohm, Franz, m. Fam., Dortmund — Wiedaschstr. 6
 Kümpers, Margarete, Rheine — Haus Meeresstrand
 Kruse, Elle, Rheine — Haus Meeresstrand
 Kürten, Erna, m. To., Sürth — Tollestr. 1
 Küsters, Egon, m. Fam., Marl — Luisenstr. 18
 Kuhn, Roswitha, Kempten — Nordhelmstr. 10
 Lange, Alfred, m. Fam., Adensen — Osterstr. 5
 Laurenz, Heinz, Ochtrup — Haus Nordland
 Lenssen, Renate, m. To., Witten — Schulzenstr. 28
 Leyendecker, Gustav, m. Frau, Wuppertal — An d. M. 11
 Lieberum, Ingeborg, m. To., Dortmund — Kaiserstr. 11
 Lewatz, Ingeborg, Hameln — Haus Dr. Nordwall
 Lohrmann, Eva, Essen — Halemstr. 12a
 Mangemann, H., m. Fam., Oberhausen — Friedrichstr. 28
 Mania, Hermann, m. Frau, Recklinghausen — Langestr. 26
 Mathieu, Karl, m. Frau, Kirrberg — Haus Dr. Nordwall
 Mayer, Marlies, Schwerte — Hotel am Kurplatz
 Miczka, Lothar, Marl — Hotel Haus am Meer
 Mittendorf, Wilhelm, Bad Salzuflen — Benekestr. 18

Fisch-Gaststätte Bodenstab

Inhaber: H. und F. Schult

Fernruf (04932) 2140

Einzige Spezial-Fischgaststätte Norderneys — 180 Plätze

Zentral gelegen - Ecke Winter- und Jann-Berghaus-Straße

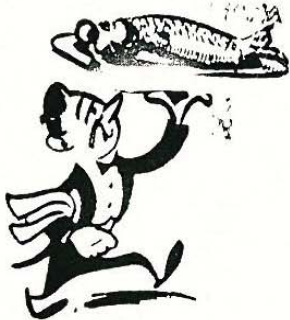
Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl:

Seezungen · Schollen · Steinbutt · Heilbutt · Makrelen · Schellfisch
 Kabeljau · Rotbarsch-Filet · Frische Krabben und vieles mehr

Es wird nur Frischfisch verarbeitet (kein Frostfisch)

Gesundheit und Bekömmlichkeit —
 die schenkt Dir Fisch zu jeder Zeit!

Und für die Kleinen den appetitlichen Kinderteller



Im Ausschank das bewährte

DORTMUNDER
THIER 
 Von den guten Dortmundern eins der Besten



Modische Accessoires – sommerliche Créationen



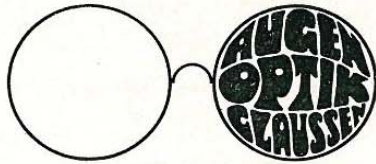
Brillen • Contactlinsen

S O N N E N B R I L L E N

Vertretung führender Markenfirmen
wie Zeiss, Marwitz, Rodenstock u. a.

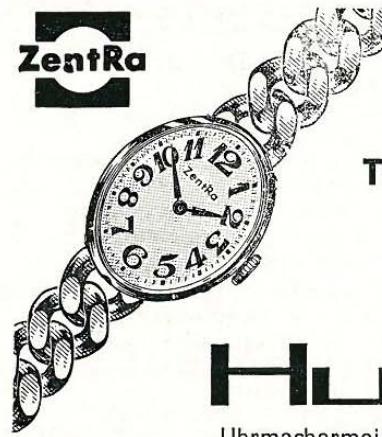
GERHARD CLAUSSEN

Staatlich geprüfter
Augenoptiker
und
Optikermeister



Zwei Fachgeschäfte zeigen junge Mode

Jann-Berghaus-Straße 12



Top-Modelle

Huber
Uhrmachermeister

Jann-Berghaus-Straße 76

Mittenzwei, Rudolf, m. Frau, Mannheim — Europ. Hof
Möhl, Hermann, m. Frau, Aurich — Bdw.-Erh.-Heim
Neuhaus, Erich, m. Fam., Hagen — Haus Insulaner
Oelmeyer, Gisela, Oldenburg — Luisenstr. 18
Ommer, Erich, m. Frau, Lindlar — Am Schirrhof 9
Podkewa, G., Rendsburg — Kirchstr. 23
Prior, Theodor, m. Fam., Hagen — Haus Insulaner
Puhl, Egon, Dr., m. Frau, Bremen — Kampstr. 10
Raab, Wilh., m. Fam., Baden-Baden — Europäischer Hof
Reinhard, Werner, m. Frau, Bornum — Friedrichstr. 35
Reineke, Agnes, Dortmund — Luisenstr. 18
Reusing, Richard, Wiesbaden — Gartenstr. 14
Riemer, Martha, m. Ang., Kassel — Moltkestr. 10
Riesenberg, Willi, m. Frau, Rondorf — Europäischer Hof
Roosen, N., m. Frau, Meisenheim — Haus Dr. Nordwall
Ross, Andreas, m. Fam., Kempten — Nordhelmstr. 10
Salomon, Lisa, Hannover — Roonstr. 6
Sauer, Margot, Stolberg — Haus Nordland
Schade, Helga, Alsfeld — Friedrichstr. 7
Scheumann, Gerd, Stuttgart — Nordhelmstr. 10
Scheweling, Herb., m. To., Oldenburg — Feldhausenstr. 12
Schilling, Rainer, Hannover — Haus Insulaner
Schimmel, Hermann, m. Fam., Dortmund — Oderstr. 10
Schipplack, Gerda, Bornum — Hotel-Pension Coordes
Schirmer, Walter, m. Frau, Bonn — Haus Meeresstrand
Schlue, Ingegret, Hamm — Haus Meeresstrand
Schlüter, Steffi, Ochtrup — Haus Meeresstrand
Schumacher, Marga, Münster — Hotel Haus am Meer
Setzer, Lore, m. Fam., Bochum — Luisenstr. 24a
Solbach, Heinz, m. To., Hagen — Hotel Haus am Meer
Sommer, Alois, m. Frau, Lauterberg — Kirchstr. 8

Speyer, Heinz, m. Fam., Rüsselsheim — Hotel am Kurplatz
Stanbach, Else, Bochum — Haus Meeresstrand
Steffen, Peter, m. Frau, Duisburg — Damenpfad 7
Sundermeier, Karl, m. Frau, Kirchlengern — Benekestr. 11
Tank, Irmgard, Löhne — Marienstr. 13
Teigelkämper, Paul, Gladbeck — Nordhelmstr. 10
Temp, Erna, Nonnenhorn — Hotel am Kurplatz
Treppe, Siegfried, m. Fam., Düsseldorf — Südhoffstr. 22
Vasbeck, Rudolf, m. Frau, Wuppertal — Haus Meeresstr.
Vollmer, Marta, m. Ki., Bensberg — Tollestr. 2
Wagner, Edgar, m. Frau, Herschweiler — Marienstr. 13
Wasmer, Albert, m. Frau, Laufenberg — Damenpfad 7
Weber, Ria, m. So., Dülmen — Luisenstr. 18
Wilcke, Hermann, M.-Gladbach — Birkenweg 27
Wilhelm, Hans, m. Frau, Sprendlingen — Am Fischerh.
Wielrinna, Renate, Schwerte — Hotel am Kurplatz
Wolters, Hildegard, Münster — Hotel Pique
Zeyen, Lothar, Düsseldorf — Hotel Pique

Angemeldet bis zum 10. August 1970 mittags

Adamietz, Günter, m. Fam., Lintorf — Schmiedestr. 12
Adolphs, Herbert, m. Fam., Ründeroth — Golf-Hotel
Albrecht, Margrit, Achum — Benekestr. 13
Albustin, Frank, Letmathe — Haus Kubi
Andrysek, K., Dr., m. F., Würzburg — Knyphausenstr. 24a
Baehner, Willi, m. Frau, Köln — Am Wasserturm 2
Ballosch, Bruno, m. Frau, Allendorf — Herrenpfad 19
Banecki, Ursula, m. Schw., Rheinhausen — Luisenstr. 3
Bäumges, Hans-J., Datteln — Haus Kubi
Baumhof, Helga, m. To., Dortmund — Haus Silbermöwe
Beisiegel, Reinhold, m. Fam., Traisen — Schmiedestr. 12
Berg, Hermann, m. Fam., Bonn — Nordhelmstr. 33
Breger, Johann, m. Frau, Delmenhorst — Mühlenstr. 5
Bergmeier, Fritz, m. Frau, Bremen — Wedelstr. 2
van Berk, Christel, m. To., Duisburg — Schmiedestr. 12
Beyer, Anneliese, m. To., Werlte — Gartenstr. 8
Bierek, Gerhard, m. Frau, Hohenlimburg — Maybachstr. 6
Biermann, Harald, m. Fam., Mennighüffen — Rheinstr. 25
Blazek, Maria, Oer-Erkenschwick — Elbestr. 10
Bludau, Edith, Emlichheim — Jann-Berghaus-Str. 50
Bock, Liselotte, Meinerzhagen — Friedrichstr. 24
Böh, Manfred, m. Frau, Römerberg II — Birkenweg 7
Böhm, Hildegard, Bremen — Benekestr. 10a
Bohris, Eberhard, Diez — Frisiastr. 3
Bökamp, Hilde, Löhne — Moltkestr. 6
Bonk, Werner, m. Fam., Wane-Eickel — Benekestr. 4
Brauer, Otto, Münster — Haus Daheim
Brückues, Elfriede, Trier — Wedelstr. 4
Brüggemann, Rainer, m. Frau, Osnabrück — Bismarckstr. 6
Buchholz, Ingeborg, Hannover — Wedelstr. 2
Büker, Käthe, Dortmund — Rheinstr. 31
Busch, Arnold, m. Fam., Übach-Palenberg — Südhoffstr. 8
Cornely, Hans, m. Fam., Klotten — Luisenstr. 37
Danz, Ilse, m. Fam., Wengern — Bismarckstr. 6
Dederichs, Martin, m. Frau, Köln — Kaiserstr. 2
Dejon, Horst, m. Frau, Wane-Eickel — Kaiserstr. 2
Diercks, Paula, m. To., Werl — Gartenstr. 8

Elegante

Pelzmode

in großer Auswahl

SOMMERPREISE

Pelzsalon Nerzfarm Seemann

Norderney

Friedrichstraße / Ecke Tollestraße

Außerdem finden Sie bei uns nette Kleinigkeiten in Pelz
für die zu-Haus-Geblienenen

Dietzmann, Werner, Hamburg — Südhoffstr. 23
 Dörfler, Mareile, Mettmann — Nordhelmstr. 74
 Drüppel, Adolf, m. Fam., Kaiserslautern — Kaiserstr. 2
 Dünhaupt, Anneliese, m. To., Celle — Moltkestr. 11
 Dünnes, Maria, Bilkheim — Weserstr. 20
 Dünnes, Margarete, Bilkheim — Weserstr. 20
 Edelmann, Manfred, m. Frau, Berlin — J.-B.-Str. 49
 Egberts, Meinhard, Brake — Knyphausenstr. 18
 Eggert, Elke, m. Schw., Kassel — Damenpfad 29
 Ehming, Josef, m. Fam., Barlo — Knyphausenstr. 24a
 Eichwald, Karl Fr., m. Fam., Eppelheim — Karlstr. 1a
 Fassbeck, Klementine, Düsseldorf — Richthofenstr. 6
 Fidona, Heinz Dieter, m. Frau, Witten — J.-B.-Str. 32
 Finke, Werner, m. Fam., Lübbecke — Langestr. 8
 Fischer, Anton, m. Fam., Düsseldorf — Luisenstr. 22
 Floer, Hans Dieter, m. Fam., Bergkamen — Haus Silberm.
 Förster, Klaus, m. Frau, Ahlen — Nordhelmstr. 83
 Fracke, Anneliese, Hannover — Bruns Hotel
 Freier, Hans Gerd, Kaarst — Moltkestr. 9
 Freusel, Willi, m. Frau, Nienburg — Wedelstr. 4
 Gabriel, Rosemarie, Frankfurt — Südhoffstr. 23
 Gaukel, A., m. Fam., Neckarweihingen — Damenpfad 10
 Gelhard, Wilhelm, m. So., Dortmund — Georgstr. 3
 Gemünd, Evelyn, Köln — Kirchstr. 8
 Gerz, Arnold, m. Fam., Düsseldorf — Kiefernweg 3
 Gladewitz, H., m. Fam., Rauzbach — Hotel Germania
 Goldau, Dieter, m. Frau, Nordenham — An der Schanze 13
 Gottwich, Willi, m. Frau, Lichtenau — Haus Silbermöwe
 Graubuer, Margot, Karlsruhe — Kaiserstr. 2
 Grunberg, Hanne, Recklinghausen — Kaiserstr. 24
 Gisebach, Marianne, m. Fam., Dortmund — Frisiastr. 7
 Grün, Anny, Würzburg — Knyphausenstr. 24a
 Grund, Christian, Hannover — Moltkestr. 9
 Grütling, Marianne, m. So., Datteln — Südhoffstr. 19
 Hackel, Elfie, Bilkheim — Weserstr. 20
 Hackel, Rosemarie, Bilkheim — Weserstr. 20
 Hahn, Peter, m. Frau, Letmathe — Jann-Berghaus-Str. 30
 Harhoff, Karl Heinz, m. Fam., Hagen — Luisenstr. 3
 Heldt, Hanna, Hannover — Bruns Hotel
 Henseler, Marianne, m. So., Werlte — Gartenstr. 8
 Hinsch, Erika, Hamburg — Südhoffstr. 23
 Holten, Gerhard, m. Fam., Wegberg — Knyphausenstr. 24a
 Hoppe, Egbert, Hannover — Nordhelmstr. 88
 Hüsener, Loni, m. Fam., Rothenuffeln — Luisenstr. 37
 Illigeus, Maria, Münster — Haus Daheim
 Janaschek, Ursula, m. Fam., Arolsen — Benekestr. 47
 Jarchow, Bernd, m. Frau, Hamburg — Knyphausenstr. 26
 Jazzkowski, Elisabeth, Laupheim — Benekestr. 10a
 von Habdank, Hankiewicz, Laupheim — Benekestr. 10a
 Jauczak, Ewald, m. Fam., Waldbröl — Marienstr. 4
 Johanning, Carl-Herm., Dr., m. Frau, Oelde — Hs. Daheim
 Jung, Willi, m. Frau, Gelsenkirchen — Rheinstr. 6
 Jungeblodt, Hertha, Ahaus — Damenpfad 18
 Jungeblodt, Karlheinz, m. Fam., Ahaus — Kaiserstr. 14
 Keitel, Klaus, m. Frau, Goslar — Rheinstr. 25
 Kirchhoff, Bernhard, m. Frau, Altenhundem — Golf-Hotel
 Klee, Willi, m. Fam., Germersheim — Damenpfad 30
 Kleynmans, Fritz, m. Fam., Fellbach — Goebenstr. 3
 Klocke, Volker, m. Fam., Köln — Heinrichstr. 3
 Knissler, Gerd, m. Frau, Altbach — Kreuzstr. 11
 König, Ernst, m. Fam., Hamburg — Haus Silbermöwe
 Koschnitzki, Helmut, m. Fam., Breiholz — Luisenstr. 37
 Kovermann, Anton, m. Frau, Münster — Gartenstr. 40
 Kramer, Karl, m. Frau, Essen — Oderstr. 2
 Kress, Michael, m. Fam., Köw — Nordhelmstr. 88
 Krichel, Rainer, m. Fam., Hamburg — Knyphausenstr. 24a
 Kronberg, H., m. F., Recklinghausen — Knyphausenstr. 24a
 Kronenberg, Erich, Harenberg — Kaiserstr. 2
 Kruel, Heinrich, m. Fam., Detmold — Gartenstr. 8
 Kruppa, Karl-Heinz, m. Frau, Dortmund — Tollestr. 6
 Kruse, Günther, m. Frau, Bergen — Golf-Hotel
 Kuhr, Josef, m. Frau, Papenburg — Haus Daheim
 Kulbe, Karl-Heinz, m. Fam., Wiesbaden — An der M. 4
 Kunz, Sylvia, Duisburg — Schmiedestr. 12
 Küper, Elisabeth, Gräfling — Friedrichstr. 24
 Lange, Gunter, m. Fam., Berleburg — Mühlenstr. 6
 Lehmann, Anni, Kamen — Heinrichstr. 3
 Leliveld, Heinz-W., m. Fam., Duisburg — Damenpfad 18
 Leonhard, Harald, m. To., Freiburg — Bismarckstr. 6
 Limpert, Friedhelm, m. Frau, Runderoth — Rheinstr. 31
 Linnenbecker, Friedrich, m. Frau, Vlotho — Wedelstr. 4
 Luch, Otto, m. Frau, Rheydt — Hotel Germania
 Mädicke, Hans, m. Frau, Bad Homburg — Luisenstr. 39
 Mam, Heinrich, München — Hotel-Pension Coordes
 Marx, Maria, m. To., Höxter — Pension Abegg
 Maus, Helmut, m. Fam., Olpe — Knyphausenstr. 18

Meissner, Erich, m. To., Aachen — Emsstr. 16
 Mersmann, Gisela, Hannover — Friedrichstr. 7
 Merta, Otto, m. Fam., Beilstein — Lippestr. 4
 Mertens, Manfred, m. Frau, Düsseldorf — Lippestr. 5
 Middeldrof, Dina, Köln — Luisenstr. 23
 Möhler, Hanna, m. So., Krefeld — Haus Kubi
 Monhof, Norbert, m. Fam., Wuppertal — Emsstr. 16
 Molitor, Renate, m. So., Düsseldorf — Moltkestr. 10
 Müller, Heinrich, m. Fam., Stadthagen — Moltkestr. 11
 Müller, Normann, Köln-Niehl — Bruns Hotel
 Müller, Theo, m. Fam., Castrop-Rauxel — Langestr. 26
 Nast, Alfons, m. Fam., Bückeberg — Moltkestr. 11
 Niedballa, Heinz, m. Fam., Korbach — Luisenstr. 23
 Niechau, Theo, m. Fam., Laer — Haus Inge
 Nieser, Alfred, m. Frau, Dortmund — Haus Kubi
 Nolternsting, G., Bad Oeynhausen — Benekestr. 47
 Ohlig, Karin, Hamburg — Herrenpfad 19
 Pollien, Helene, Trier — Wedelstr. 4
 Papst, Arthur, m. Fam., Steinbach — Pension Abegg
 Persson, Ulrike, Iserlohn — Haus Kubi
 Plecht, Vera, Wülfroth — Benekestr. 10a
 Quellhorst, Elvira, Höxter — Pension Abegg
 Rabeneck, Heinz, m. Fam., Niedermarsberg — Hs. Dorenb.
 Rahenbrock, Ulrike, m. Fam., Hamm — Kirchstr. 1
 Rasche, Walter, m. Frau, Dortmund — Hotel Germania
 Raters, Eduard, Minden — Am Januskopf 6
 Rathke, Helene, Wolfenbüttel — Moltkestr. 11
 Reelsen, Gerhard, Paderborn — Jann-Bergh.-Str. 30
 Rehag, Ursula, Fuhrberg — Wedelstr. 2
 Rehfeldt, Otto, Berlin — Georgstr. 3
 Reinacher, Werner, m. Fam., Lörrach — Richthofenstr. 16
 Rennemeier, Margarete, Datteln — Südhoffstr. 19
 Reuber, Karl, m. Frau, Solingen — Nordhelmstr. 88

COSMETIQUE

JEAN D'ATHENE Jetzt

PARIS auch in Deutschland!

die international anerkannte französische Spitzenkosmetik.
 Eine vollkommene Verjüngung und Erneuerung der Haut
 ist bei den hervorragenden Qualitäten dieses Produktes
 kein Problem mehr. Wir erwarten gern Ihre Anmeldung
 zu einer individuellen kostenlosen Beratung.

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand
 + Am Nordbad
 † Friedrichstraße 36

Das führende Fachgeschäft

Rewerts, Ilona, Remscheid — Moltkestr. 6
 Rösel, Monika, Dortmund — Heinrichstr. 3
 Rosenberg, Walter, Hannover — Knyphausenstr. 26
 Rump, Aloys, Wadersloh — Moltkestr. 6
 Sander, Ilka, Mettmann — Nordhelmstr. 74
 Scharf, Anni, m. To., Himbach — Frisiastr. 3
 Scharf, Ursula, Detmold — Mainstr. 1
 Schaub, Fritz, m. Frau, Radevormwald — Luisenstr. 22
 Schaumann, Else, Stuttgart — Knyphausenstr. 26
 Scheele, Doris, Hamburg — Herrenpfad 19
 Schelenz, Ilse, Berlin — Bismarckstr. 6
 Scheunert, Bernhardine, Hildesheim — Benekestr. 13
 Schleff, Ingrid, Bremen — Kreuzstr. 11
 Schlegental, F. W., m. Fam., Heidelberg — Heinrichstr. 3
 Schlote, m. Fam., Göttingen — Jann-Berghaus-Str. 30
 Schmecht, Dietrich, m. Fam., Düsseldorf — Bismarckstr. 6
 Schmitz, Erika, m. Fam., Duisburg — Nordhelmstr. 79
 Schwettler, G., m. Fam., Hagen — Georgstr. 3
 Schnewedigges, Fritz, m. F., Salzkotten — Bismarckstr. 6
 Schroer, Helga, Gladbeck — Roonstr. 6
 Schulz, Lili, Dr., m. To., Berlin — Golf-Hotel
 Schulz, Siegfr., m. Fam., Wyssachen-Bern — Südhoffstr. 8
 Schulz-Falkenh., Ch., m. So., Meererbusch — Kaiserstr. 24
 Schultz, Ursula, Braunschweig — Gartenstr. 41b
 Schütza, Anssgar, m. Frau, Aachen — Friedrichstr. 24
 Schwidder, Elke, Detmold — Roonstr. 6
 Slessarew, Lydia, m. So., Würzburg — Birkenweg 34
 Snay, Willy, m. Frau, Nürnberg — Lippestr. 5
 Stachetzki, Gertrud, m. To., Gütersloh — Feldhausenstr. 3

Getränkemarkt am Denkmal:

Die günstige Einkaufsquelle für Sie!

Staubach, Veronika, Bochum — Kaiserstr. 24
Stein, Kurt, m. So., Angermund — Benekestr. 47
Stock, Hella, m. So., Bad Oeynhausen — Benekestr. 47
Stolle, Helena, m. To., Weinheim — Kirchstr. 1
Strickmann, m. Fam., Bocholt — Haus Janssen
Stübbe, Maria, Voxtrup — Gartenstr. 30
Theissen, Franz-J., Halverde — Gartenstr. 40
Tibbe, Helene, m. Fam., Emmering — Haus Inge
Timmer, Georg, m. Frau, Nordhorn — Kaiserstr. 2
Tröster, Chr., m. Fam., Siegen — Haus Janssen
Unterberg, Christel, m. So., Rumeln — Schmiedestr. 12
Viestenz, Heinz, m. Frau, Bremen — Jann-B.-Str. 82
Vorndamm, R., m. Fam., Herford — Richthofenstr. 6
Warzecha, H., m. Fam., Berlin — Haus Inge
Watzlawick, Helga, Remscheid — Moltkestr. 6
Weidinger, Hel., m. Fam., Limburgerhof — Hs. Dutschke
Weigelt, Martha, m. So., Oer-Erkenschw. — Elbestr. 10
Welsch, G., m. Fam., Duisburg — Golf-Hotel
Wenzel, Leo, Walsrode — Emsstr. 16
Wenzel, m. Fam., Schwelm — Haus Janssen
Werver, Walter, Trier — Haus Silbermöwe
Westhoff, Gisela, Düren — Bruns Hotel
Weyer, Helmut, m. Fam., Mainz — Benekestr. 47
Wichmann, m. Fam., Immendorf — Haus Inge
Wiese, Heinz, m. Fam., Westerholt — Haus Kubi
Windhagen, O., m. Frau, Derschlag — Hotel Germania
Wöbelkind, K., m. Mu., Salzhemmendorf — Südhoffstr. 23
Wolts, Wilma, Nordhorn — Jann-Berghaus-Str. 50
Würthen, Marlies, Gladbeck — Haus Janssen
Ziegenhagen, Hanna, Großburgwald — Tollestr. 6

Angemeldet bis zum 10. August 1970 abends

Abel, Ingrid, m. To., Freiburg — Jann-Bergh.-Str. 85
Ademmer, Hermine, Ehringhausen — Winterstr. 19
Althoff, Ruth, Hamm — Schulzenstr. 13
Althoff, Werner, m. Frau, Pottenhausen — Damenpfad 8a
Arneth, Margarete, Bamberg — Schulzenstr. 33
Bauernfeind, Luitgard, Bamberg — Schulzenstr. 33

Baader, Anny, Bremen — Osterstr. 13
Bachmann, Lorenz, Spangenberg — Frisiastr. 29
Backes, Reinhard, Sebexen — Seilerstr. 11
Beckers, Karin, m. Fam., Rheine — Knyphausenstr. 15
Becker, Hermann, m. Frau, Köln — Luisenstr. 31
Behncke, Otto, Bad Segeberg — Luisenstr. 2
Bender, Klaus-J., m. F., Hohenlimburg — Nordhelmstr. 89
Bendix, Ruth, m. So., Frankfurt — Luciusstr. 5
Bennek, Hedel, Nidda — Seilerstr. 4
Berg, Alois, m. Frau, Lünen — Friedrichstr. 8
Berg, Hildegard, m. Fam., Elspe — Haus Wessels
Bergmann, J., m. Fam., Porz-Ensen — Knyphausenstr. 1
Bertelsmann, Wilfried, m. Fam., Dortmund — Oderstr. 8
von Besser, Ehrenreich, m. Frau, Stuttgart — Villa Lührs
Bettermann, Ernst, m. Frau, Hünigsen — Haus Waterkant
Blauert, Erna, Iserlohn — Kreuzstr. 12
Blum, Anna, Langenhagen — Damenpfad 2
Blum, Günther, m. Fam., Schweinfurt — Frisiastr. 25a
Blumenberg, Martha, Hamburg — Frisiastr. 6
Böge, Horst, m. Frau, Salzgitter-Bad — Kirchstr. 5
Böhler, Fritz, m. Frau, Niederwörresbach — Osterstr. 13
Bongards, Wilhelm, m. Frau, Gummersbach — Kaiserstr. 6
Born, Rüdeshelm — Richthofenstr. 1
Bosse, Richard, m. Frau, Hannover — Haus Waterkant
Böttcher, Egon, m. Fam., Tötensen — Nordhelmstr. 68
Böttcher, Paul, m. Frau, Oberhausen — Herrenpfad 7
Böttcher, Walter, Köln — Strandvilla Lührs
Bramfeldt, Petra, Hamburg — Rosenstr. 1
Braucher, Ernst, m. Frau, Köln — Haus Waterkant
Brökemeier, Horst, m. Fam., Bünde — Frisiastr. 6
Brose, Otto, m. Frau, Wanne-Eickel — Haus Schimanski
Brüggestrat, U., Bochum — Richthofenstr. 1
Brunner, K., m. Schw., Kümmersbruck — Haus Bogena
Bunz, Barbara, m. Schw., Amberg — Haus Bogena
Burggraf, Beate, Essen — Haus Folkerts
Bürgmeister, m. Fam., Gernlinden — Haus Waterkant
Burhoi, Wilfried, m. Frau, Senden — Haus Eils
Braun, Erhard, m. Frau, Wiesbaden — Südhoffstr. 24a
Christ, Lina, Wahlrod — Oderstr. 14
Cycon, Maria, Nidda — Seilerstr. 4
Clemens, Henny, Düsseldorf — An der Schanze 11
Clever, Udo, m. Frau, Remscheid — Haus Kuhlmann
Correus, Dietr., Dr., m. Fam., Bielefeld — Gartenstr. 55
Cremer, Hanna, Düsseldorf — Damenpfad 7
Dahlhaus, Frank, Halver — Maybachstr. 8
von Daniels, Friedrich, Bielefeld — Haus Herlyn
Darsow, Mareike, Friedrichshafen — Südstr. 23
Dederichs, Willy, m. Fam., Hehrath — Schuchardts Hotel
Deterding, Esther, m. Ma., Essen — Haus Berlin
Dickhut, H., m. Frau, Lippstadt — Kiefernweg 5
Dierkes, Alfred, m. Fam., Hohenlimburg — Haus Bettina
Donath, Angelika, Quickborn — Damenpfad 8a
Drolshagen, Rosw., M.-Gladbach — Sandburg 2
Eckel, Lieselotte, m. To., Hohenlimburg — Nienburgstr. 1
Ehling, Anni, m. Fam., Ochtrup — Haus Wessels
Ehming, Hans, m. Fam., Essen — Haus Folkerts
Eickelmann, E., m. Fam., Bielefeld — Villa Therese
Erb, Axel, m. Fam., Kronberg — Seilerstr. 1
Erxleben, Heinz, Dr., m. To., Herford — Haus Westenb.
Faber, Bernd, m. Fam., Bad Driburg — Schulzenstr. 29
Fachinger, A., m. Fam., Rhade — Am Wasserturm 18
Falkenroth, m. Fam., Gevelsberg — Elbestr. 2a
Feddersen, m. Frau, Besigheim — An der Mühle 7
Feller, Margot, Hildesheim — Gartenstr. 38
Finke, Friedb., Dortmund — Marienstr. 16
Fischer, Adolf, m. Frau, Rheinhausen — Friedrichstr. 24
Flohr, Horst, Bonn — Strandhotel Rixtine
Flügge, M., Hamburg — Knyphausenstr. 1
Frei, Horst, m. Fam., Laufenburg — Marienstr. 23
Frensch, Hans-J., m. Frau, Oberhausen — Herrenpfad 17
Freund, Karl, m. Fam., Kirchheim — Strandvilla Lührs
Friedrichs, Margret, m. Fam., Netphen — Damenpfad 9

Seebüderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

von **Norderney** nach **Baltrum**, dem Dornröschen der Nordsee,
und nach **Langeoog** - **Ausflugsfahrten** täglich ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



HAUS DER KOCHKUNST

Inh. B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche
ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Frye, Vitus, m. Fam., Werne — Tannenstr. 8
 Funke, Hilde, m. Enk., Sundern — Strandvilla Lührs
 v. Geyr, Wilhelm, m. Fam., Bad Hönningen — Tannenstr. 8
 Gliessmann, Friedr., m. Schw., Wufelade — J.-B.-Str. 85
 Glomb, Werner, m. Fam., Dortmund — Heinrichstr. 4a
 Gloth, Günter, m. Frau, Oberhausen — Winterstr. 3a
 Gödeke, Otto, m. Fam., Aachen — Damenpfad 7
 Graeff, Inge, Stuttgart — Halemstr. 9
 Graskamper, J., m. Fam., Klieve — Kreuzstr. 12
 Greiser, Sigrid, m. Ang., Münster — Oderstr. 6
 Grese, Elvira, Berlin — Benekestr. 4
 Grewe, Annerose, Siegen — Südstr. 30
 Groenhoff, Gesine, Veenhusen — Luisenstr. 14
 Gropel, Hans, m. Fam., Essen — Halemstr. 3
 Gröpfer, Margret, m. To., Dortmund — An der Schanze 11
 Grothmann, Werner, m. Frau, Gelsenkirchen — Südstr. 30
 Grunzke, Christel, Berlin — Strandhotel Rixtine
 Haack, Fritz, m. Frau, Ruppichter — Strandhotel Rixtine
 Hakenfort, Hedwig, Münster — Kreuzstr. 8
 Halverscheid, Fr., m. Fam., Hagen — Friedrichstr. 5
 Hamann, Helmuth, m. Frau, Berlin — Haus Dr. Nordwall
 Hänel, Aurelie, Hannover — Gartenstr. 51
 Härder, Bruno, Lehrte — Gartenstr. 38
 Harnisch, Hildegard, Berlin — Heinrichstr. 8
 Hartmann, Harald, m. Fam., Neuenrade — Haus Wessels
 Haupt, Wilfried, m. Fam., Kapellen — Moltkestr. 5
 Hausmann, Karl-Heinz, m. Fam., Brand — Benekestr. 8
 Hegemann, Elisabeth, m. To., Bochum — Luisenstr. 31
 Hegemann, Franz, m. Frau, Werne — Am Schirrhof 6
 Heidenreich, Lisa, Dortmund — Friedrichstr. 8
 Heierli, U., Herrliberg — Luisenstr. 4



Rasch hilft
 bei Hühneraugen
 eingewachsenen
 Nägeln, Hornhaut

Bartonitschek
 Friedrichstraße 14
 Telefon 2312

FUSSPFLEGE

Heinze, Hans-Peter, Quickborn — Damenpfad 8a
 Herrmann, Fr., m. Frau, Neviges — Maybachstr. 35
 Hesseling, Johannes, m. Frau, Bonn — Herrenpfad 17
 Hohendahl, Siegfried, m. Fam., Essen — Tannenstr. 8
 Honvehlmann, Heinrich, Essen — Knyphausenstr. 2
 Hoppert, Friedel, Lehrte — Rheinstr. 8
 Horn, Max, m. Fam., Kirchtroisdorf — Südhoffstr. 6
 Horstmannshoff, Gustav, Werther — Herrenpfad 7
 Jacobi, Johannes, m. Fam., Bochum — Oderstr. 14
 Jäger, Axel, Bochum — Knyphausenstr. 2
 Jahn, Hertha, Hannover — Gartenstr. 37
 Jelitto, Rudolf, m. Frau, Hangelar — Kreuzstr. 12
 Jenschke, Georg, m. Fam., Telgte — Am Denkmal 1
 Johannsmeier, H., m. Fam., Rothenuffeln — Gartenstr. 51
 Jung, Rüdiger, m. Frau, Freudenberg — Hotel Rixtine
 Jüngst, Maria, m. Fam., Dreis-Tiefenbach — Damenpfad 9
 Kallenbach, Willy, m. Fam., Lüdenscheid — Luisenstr. 39
 Kattenbaum, Franz, m. Frau, Lahr — Strandhotel Rixtine
 Kalvelage, Margret, m. Fam., Essen — Moltkestr. 5
 Kapper, Rosemarie, Hamm — Friedrichstr. 8
 Keisselt, Wolfgang, m. Fam., Frankfurt — Am Schirrh. 3
 Kiehne, Werner, m. Fam., Remscheid — Knyphausenstr. 4
 Klases, Else, Lingen — Am Denkmal 1
 Klefisch, Karl, Kempen — Kaiserstr. 9
 Klemann, Walter, Soest — Jann-Berghaus-Str. 8a
 Klingelberg, Rolf, m. Fam., Hagen — Frisiastr. 27
 Koch, Hans-Jürgen, m. Fam., Bochum — Marienstr. 8
 Köchling, Anton, Dr., Münster — Kaiserstr. 9
 Koeth, Dietrich, m. Fam., Gelsenkirchen — Heinrichstr. 8
 Kollerker, Udo, m. To., Mülheim — Damenpfad 4
 Konetzny, Erika, m. To., Solingen — Richthofenstr. 11
 König, Hannelore, Bremen — Strandhotel Rixtine
 Köster, Leo, Essen — Knyphausenstr. 2
 Kaufmann, Ute, Frankfurt — Sandburg 2
 Kowalski, Elfriede, Wanne-Eickel — Südstr. 23
 Kraft, Karl-J., Dr., Leverkusen — Haus Waterkant

Restaurant „ZUR KOGGE“

Luisenstraße 17

Alfred Jänsch

Fernruf 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE

Gepflegte Getränke - Solide Preise

BIS 4 UHR NACHTS GEÖFFNET

Kaltes Büfett - Altbier vom Faß

Krombacher Pils

mit Felsquellwasser gebraut

Krause, Evelyn, Nidda — Seilerstr. 4
 Krebs, Ulrich, Bochum — Oderstr. 14
 Kretschmann, Karin, Velmede — Haus Dörte
 Kröbel, Willi, m. Fam., Witten — Herrenpfad 17
 Kröner, Ingrid, m. So., Wuppertal — Südstr. 30
 Kube, Edeltraud, m. Ki., Stuttgart — Marienstr. 13
 Kurth, Karla, Stuttgart — Haus Bargstaedt
 Küster, Joachim, m. Fam., Köln — Nordhelmstr. 39a
 Laarmann, Pauline, Wattenscheid — Haus Ursula
 Labitz, Christel, Gevelsberg — Haus Bettina
 Laucht, Lothar, Ennepetal — Haus Bettina
 Lehner, Rita, Stuttgart — Sandburg
 Leichthammer, Jörg, Frankfurt — Sandburg 2
 Licht, Erna, Wahlrod — Oderstr. 14
 Lorbeer, Hermann, m. Frau, Hannover — Herrenpfad 7
 v. Losson, W., m. Fam., Veitshöchheim — Bdw.-Erh.-Heim
 Lücking, Harry, Koblenz — Hotel-Pension Coordes
 Mainz, Maria, Castrop-Rauxel — Haus Ursula
 Mangler, Helge, m. Schw., Heilbronn — Hotel Rixtine
 Margreff, Antje, m. Fam., Essen — Osterstr. 13
 Marheineke, E., m. Fam., Billerbeck — Friedrichstr. 24
 Marquardt, Erich, m. Frau, Lübeck — Südhoffstr. 6
 Marguis, Eleonore, m. So., Schwerte — Emsstr. 15
 Marx, Erika, m. To., Aalen — Südstr. 30
 Maskow, Arno, m. Frau, Friedrichshafen — Südstr. 23
 Massler-Garn, Ingrid, Stuttgart — Sandburg
 Mathiebe, Horst, m. Frau, Aurich — Herrenpfad 7
 Mathien, Peter, m. Frau, Bochum — Kaiserstr. 4
 Matthes, Artur, m. Fam., Porz — Gartenstr. 56
 Mauermann, Gertrud, m. So., Kempen — Maybachstr. 14
 Mayer, Hermann, m. Fam., Klotten — Luisenstr. 14
 Mayr, Wilhelm, Dr., m. Fam., Krailling — Marienstr. 11
 Mechlinski, Franz, Rhade — Am Wasserturm 18
 Megerle, Gabriele, Berlin — Heinrichstr. 1
 Meise, Ing., Essen — Friedrichstr. 5
 Meisterling, H., m. Fam., Brühl — Luciusstr. 5
 Melle, F., m. To., Bad Harzburg — Wedelstr. 2
 Merkens, Helmut, m. Fam., Beckum — Frisiastr. 29
 Merzig, Rita, Fulda — Schmiedestr. 2
 Meske, Waltraud, Münster — Knyphausenstr. 4
 Messerschmidt, Herbert, Minden — Marienstr. 10
 Meurer, Carl, m. Frau, Hannover — Gartenstr. 56
 Middel, Ingrid, Lünen — Winterstr. 3a
 Mines, Johanna, m. To., Neu-Isenburg — Georgstr. 2
 Mondry, Elfriede, Hamburg — Südhoffstr. 11
 Mohrhardt, Adolf, m. Frau, Wahlrad — Oderstr. 14
 Möthe, Rosa, m. To., Dortmund — Heinrichstr. 1
 Mühlhoff, Wolfgang, m. Frau, Wuppertal — Oderstr. 6
 Mühr, Heinz, m. Fam., Neheim — Maybachstr. 35
 Münster, Wolfgang, m. Frau, Krefeld — Roonstr. 3
 Mussin, Hedwig, Lenglein — Marienstr. 2

Café - Konditorei F R Ö H L E

gegenüber der Post

Die Konditorei mit der dezenten Musik
 besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß
PILSENER URQUELL
 und
DORTMUNDER
BITTER EXPORT

Es spielt das
HANS-KOLLER-TRIO
 Erstklassige
KONDIKTOREI-ERZEUGNISSE
EIS - GEPFLEGTES BIER

Neitzel, Gerhard, Versmold — Herrenpfad 17
 Neubert, Ernst, m. Fam., Hohenlimburg — Benekestr. 57
 Neumann, Gerd, m. Frau, Eppertshausen — Kiefernweg 11
 Ney, Kurt, Mannheim — Jann-Berghaus-Str. 80
 Niederwolfe, G., m. Fam., Herford — Knyphausenstr. 1
 Niermann, Werner, m. Fam., Telgte — Pension Schönew.
 Niggas, G. m. So., Rheda — Schuchardts Hotel
 Nühse, Hans, m. Fam., Dortmund — Janusstr. 12
 Ostler, Bernd, m. Frau, Osnabrück — Jann-Bergh.-Str. 80
 Pagle, Marianne, Bremen — Strandhotel Rixtine
 Panke, Gerhard, m. Fam., Dortmund — Heinrichstr. 4a
 Paradies, Rita, Hamburg — Heinrichstr. 8
 Parzhuber, Rosa, Fischbachau — Halemstr. 3
 Peiler, Heinz, m. Fam., Letmathe — Luciusstr. 33
 Peschke, Max, Wildbach — Hotel-Pension Coordes
 Peters, Hans, Dr., m. Fam., Oberlar — Ellernstr. 24
 Petri, Peter, Dinslaken — Hotel-Pension Coordes
 Petri, Martha, Dinslaken — Hotel-Pension Coordes
 Poertgen, Willi, m. Fam., Essen — Friedrichstr. 5
 Pohl, Edith, m. To., Dortmund — Kreuzstr. 8
 Pöhler, Parla, Köln — Kaiserstr. 4
 Pontzen, Martha, Rüdeseim — Richthofenstr. 1
 Pophanken, E., Dr., m. Frau, Bremen — Knyphausenstr. 4
 Pöppelbaum, Mechthild, Bochum — Am Denkmal 1
 Potthoff, Klaus, Halver — Maybachstr. 8
 Püttmann, Marianne, Oberhausen — Winterstr. 3a
 Queckenfeldt, W., m. To., Bad Nenndorf — Htl. am Kurpl.
 Radtke, Johannes, m. Frau, Essen — Halemstr. 3
 Rakow, Manfred, Berlin — Herrenpfad 7
 Rath, Elisabeth, Recklinghausen — Heinrichstr. 8
 Reikal, Doris, Vallendar — Heinrichstr. 8
 Reinhardt, F., m. Frau, Paderborn — Gartenstr. 38
 Reisner, Imogen, Wuppertal — Kampstr. 10
 Remmert, Christel, Beckum — Frisiastr. 29
 Rennmeier, Margot, Ahlen — Strandhotel Rixtine
 Reuter, Horst, m. Fam., Kassel — An der Mühle 7
 Rieck, Hannelore, Dortmund — Haus Dörte
 Risch, Ingo, Bochum — Knyphausenstr. 2
 Rissel, Elli, Voerde — Friedrichstr. 36
 Ritter, Heinz, m. So., Dortmund — Nienburgstr. 1
 Rittmann, Bernd, m. Fam., Billerbeck — Friedrichstr. 5
 Robisch, Ralph, Köln — Georgstr. 6
 Rogge, Hannelore, Bremen — Knyphausenstr. 2
 Röhr, Rüdiger, m. Fam., Berlin — Friedrichstr. 24
 Roichling, Christa, m. So., Dortmund — Friedrichstr. 8
 Rubach, Dieter, m. Fam., Hohenlimburg — Nordhelmstr. 89
 von Ruden, Uta, Niedermarsberg — Knyphausenstr. 24
 Ruhnau, Mechtilde, m. Fam., Borken-Marbek — Roonstr. 3
 Rütten, Hermann, m. Fam., Viersen — Südhoffstr. 11
 Saager, Eva, m. So., Hamburg — Südhoffstr. 11
 Salamon, Heinz-Werner, Osnabrück — J.-Berghaus-Str. 79
 Salm, Artur, m. Frau, Kloten — Strandhotel Rixtine
 Schäfer, Franz-G., m. Fam., Sindelfingen — Gartenstr. 53
 Schalk, Ewald, m. Frau, Hagen — Schmiedestr. 2
 Scharpenberg, Maria, Essen — Gartenstr. 51
 Schaup, Walter, m. Frau, Büchold — Friedrichstr. 36
 Scheele, Bärbel, Hamm — Winterstr. 3a
 Schewe, Corbinia, Bochum — Marienstr. 56
 Schiller, Kurt, Berlin — Benekestr. 57
 Schlieben, Rolf, m. Frau, Magdeburg — Marienstr. 23
 Schmidt, Else, Hilden — An der Schanze 11
 Schmidt, Gisela, Norderstedt — Moltkestr. 14
 Schmidt, Kurt, m. Frau, Wuppertal — Jann-Bergh.-Str. 85
 Schmidt, Rudi, m. Fam., Wendlingen — Lippestr. 5
 Schmitter, Walter, m. Frau, Rheine — Herrenpfad 7
 Schmittker, Jürgen, m. Frau, Dortmund — Kreuzstr. 8
 Schmitz, Josef, m. So., Köln — Seilerstr. 13

Schmitz, Helene, Erlangen — Strandhotel Rixtine
 Schneider, Claus-Peter, m. Frau, Nidda — Südhoffstr. 11
 Schneider, Erna, Bochum — Oderstr. 14
 Schneider, U., m. So., Ludwigshafen — Knyphausenstr. 4
 Schomacher, Klärchen, Coesfeld — Marienstr. 13
 Schönberg, Karlh., Dr., m. Fam., Marl — Knyphausenstr. 2
 Schottelius, Lieselotte, Rastatt — Haus Waterkant
 Schröder, Robert, m. Fam., Rheinberg — Birkenweg 8
 Schuchardt, Friedel-Hugo, Blecher — Schuchardts Hotel
 Schubach, Ursula, Kassel — Elbeinstr. 2a
 Schult, Maria, Berlin — Benekestr. 57
 Schulz-Wolfframsdorf, W., m. To., Gauting —
 Schulzenstr. 13
 Schwartz, Heinz, m. Frau, Saarbrücken — Jann-B.-Str. 85
 Schweinsberg, Rolf, Recklinghausen — Kreuzstr. 5
 Schwermann, Franz, m. Fam., Duisburg — Jann-B.-Str. 43
 Schwickhus, Otto, Hamburg — Hotel am Leuchtturm
 Seibel, M., m. Fam., Recklinghausen — Knyphausenstr. 15
 Seifert, Siegfried, m. Fam., Lüdenscheid — Frisiastr. 27
 Senkbeil, Gerhard, m. Frau, Düsseldorf — Herrenpfad 17
 Seyd, Frauke, Berlin — Heinrichstr. 1
 Spiekerkötter, Erna, Bielefeld — An der Schanze 9
 Spiekerkötter, Reiner, Bielefeld — An der Schanze 9
 Staeger, Georg, m. Fam., Recklinghausen — Haus Dörte
 Steinhauer, Heinz, m. Frau, Becheln — Luisenstr. 2
 Steinmann, Ernst, m. Fam., Plettenberg — Am Wassert. 7
 Stiller, Walter, m. Frau, Arenwedde — Schulzenstr. 13
 Stöhr, Marga, Hannover — Heinrichstr. 8
 Stöppel, Liesel, Hannover — Damenpfad 2
 Strauß, Ursula, Höhr — Haus Plötz
 Streck, Otto, m. Fam., Erlinghausen — Maybachstr. 33
 Stüber, Friedrich, m. Fam., Iserlohn — Haus Weierts
 Süring, Thea, Alme — Strandhotel Rixtine
 Tews, Roman, m. Fam., Herne — Schuchardts Hotel
 Thanscheid, Claudia, Essen — Haus Folkerts
 Themel, Irmgard, m. So., Mülheim — Marienstr. 8
 Thürmann, Ingrid, Weil — Kampstr. 10
 Tillmann, Chr., m. Schw., Oer — Richthofenstr. 5
 Tremper, H.-Jürgen, Wanne-Eickel — Knyphausenstr. 2
 Uffen, Johann, Emden — Knyphausenstr. 2
 Ulrich, Alfred, m. Fam., Lüdinghausen — Halemstr. 4
 Vaupel, Heinr., m. Fam., Dorsten — Rheinstr. 19
 Veronelli, Georg, m. Fam., Dortmund — Haus Wessels
 Vogl, Wilhelmine, Brühl — Luciusstr. 5
 Voigt, Anna, Hannover — Damenpfad 2
 Wagenführ, Hilke, Hamburg — Haus Extra
 Walzel, F., m. Fam., Iserlohn — Haus Wessels
 Warnecke, Hans, m. Fam., Groß Ilsede — Tollestr. 7
 Weber, Egon, Rüsselsheim — Sandburg 2
 Weber, Willy, m. Frau, Wolfsburg — Frisiastr. 25a
 Wecke, G., m. Fam., Braunschweig — J.-Bergh.-Str. 43b
 Weissenhorn, m. Fam., Dortmund — Strandvilla Lührs
 Weitbrecht, Roland, Stuttgart — Kirchstr. 7
 Werner, Annelore, m. Fam., Bielefeld — Pens. Schöneweg
 Wessling, Norbert, m. Br., Ehringhausen — Winterstr. 19
 Wick, Wolfgang, m. Fam., Sümmern — Haus Dörte
 Wick, Hans, m. Frau, Berlin — Marienstr. 13
 Wienand, G., m. Fam., Karlsruhe — Bdw.-Erh.-Heim
 Wiesemann, Paul, m. Frau, Letmathe — Am Weststrand 14
 Willecke, Raimund, Clausthal — Haus Waterkant
 Wiltheis, Edeltraud, m. To., Friedberg — Haus Rode
 Winde, E., Dr., m. Fam., Mainz — Damenpfad 2
 Winter, Günther, m. Fam., Beckum — Halemstr. 3
 Wittchen, Hans, m. Fam., Leverkusen — Winterstr. 19
 Wunder, Liesbeth, m. Fam., Hamburg — Haus Eils
 Wursch, Maria, m. So., Rheinberg — Birkenweg 8
 Zinda, Regina, Bingum — Luisenstr. 19
 Zwömptzer, Hildegard, Dortmund — Haus Bettina

80 Jahre

80 Jahre

Sehr geehrter Kurgast!

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadt-Auswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten.

Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!

H. BAKKER

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon 04932/508

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney

Kreuzstraße 9 - Postfach 102 - Ruf 04932/711

Neubau 1969/70

In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmittel
 Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Telefon
 Fahrstuhl im Hause
 Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Informieren Sie sich bitte unverbindlich

Villa Irene

Feldhausenstraße 8 - Telefon 2620

Das gepflegte Gästehaus garni bietet wohlthuenden Aufenthalt in kultiviertem Rahmen
Sonnige, ruhige Lage im Kurviertel - Strandnähe - Liegewiese
Das Haus wird ganzjährig geheizt

Vor- und Nachsaison Pauschalpreise

Unter gleicher Leitung:

Komfort-Appartement

für vier bis sechs Personen
Großer Wohnraum - Küchenblock,
Duschbad und zwei WC
Komplette Doppel- und
Einzelschlafzimmer nach Bedarf
Informieren Sie sich unverbindlich!

Angemeldet bis zum 11. August 1970 mittags

Altus, Inge, Wenden — Luisenstr. 18
Anders, Rudolf, m. Fam., Göttingen — Damenpfad 40
Arndt, Curt, m. Fam., Fischbach — Poststr. 11
Awger, Hugo, Dortmund — Haus Bettina
Bananski, Jochen, m. Fam., Wulfen — Osterstr. 4
Bannah, Werner, m. Fam., Dortmund — Schulzenstr. 27
Beermann, Eckhard, Münster — Benekestr. 46
Behrens, Hans, m. Frau, Hamburg — An der Schanze 10
Benkstein, Hans, Minden — Hotel Haus am Meer
Benthaus, Werner, Waltrop — Birkenweg 21
Ber, Josef, Wattenscheid — Rheinstr. 23
Berger, Helga, m. To., Remscheid — Pension Viktoria
Berger, Karl, Dr., m. Fam., Dortmund — Hotel Pique
Biecker, August, m. Fam., Rhöndorf — Haus Sylvia
Bleich, Renate, m. Schw., Borstel — Südhoffstr. 22
Blum, Walther, m. Frau, Witten — Hotel Miramar
Blumberg, Walter, m. Fam., Wuppertal — Rheinstr. 7
Bodiuns, Reinar, m. Fam., München — Hotel Haus a. Meer
Boecker, Christa, m. Fam., Schwelm — Moltkestr. 12
Boecker, Hugo, Schwelm — Moltkestr. 12
Bordsdorff, Heinz, m. Frau, Stuttgart — Halemstr. 8
Brand, Ingeborg, Lünen — Weserstr. 10
Brandl, Christine, m. Fam., München — Luisenstr. 21
Breitmar, Kurt, m. Fam., Düsseldorf — Nordhelmstr. 68
Bröllos, Wilhelm, m. Frau, Kirchheine — Kiefernweg 8
Brülen, A., Hamburg — Knyphausenstr. 5
Brust, Arnold, m. Fam., Weierbach — Haus Miramar
Buchholz, Ingeborg, m. So., Münster — Hotel Haus a. Meer
Buchholz, Dr., m. Frau, Ettlingen — Kaiserstr. 2
Buchholz, Marlene, Bremen — Knyphausenstr. 2
Burkhardt, Ruth, m. Fam., Bielefeld — Damenpfad 19
Buschmann, H., m. Fam., M.-Gladbach — Nordhelmstr. 81
Bnyken, Paul, m. Fam., Kamp-Linfort — Georgstr. 1
Callmeier, Reinhold, Köln — Luisenstr. 20
Collmeier, Monika, Köln — Luisenstr. 20
Cremer, Wilhelm, m. Fam., Herten — Nordsee-Haus
Curth, Helmtraut, Berlin — Nordhelmstr. 4
Dabrowski, Joseph, Paris — Friedrichstr. 36
Dannenberg, Hermann, m. Frau, Köln — Haus Sylvia
Daub, Friedrich, m. Frau, Kirchheim — Kiefernweg 8
Daub, Margar., m. Ma., Dortmund — Luciusstr. 9
Daume, Mathilde, m. Fam., Stadtlohn — Seilerstr. 18a
Dienefeld, Irmgard, Duisburg — Haus Rheinland
Diepenbruck, H., m. Fam., Mülheim — Hotel Miramar
Douser, Hartmut, Wuppertal — Haus Sylvia
Dora, Kurt, m. Fam., Deilinghofen — Nordhelmstr. 85
Draxler, Franz, m. Fam., Stuttgart — Haus Sylvia
Dwoiakowski, Luise, m. Schw., Berlin — Damenpfad 40
Eberhardt, Petra, m. Mann, Berlin — Knyphausenstr. 5
Ehlert, Anne, Münster — Luisenstr. 1a
Eickhoff, Heinz, m. Frau, Spexard — Mühlenstr. 16
Eichholz, Elisabeth, Glandorf — Hotel Düsseldorf Hof
Ernes, Elisabeth, Meggen — Damenpfad 7
Everwand, H., m. Fam., Warendorf — Haus Sylvia
Ewers, Hildegard, Borgentreich — Pension Viktoria
Fellnich, Rita, M.-Gladbach — Pension Viktoria
Faust, Ilselotte, m. Fam., Traben — Htl. Düsseldorf Hof
Fiedler, Else, Berlin — Hotel Germania
Fink, Erwin, m. Frau, Dortmund — Nordhelmstr. 85
Fischer, Elfriede, Neu-Stedder — Brunnenstr. 6
Flemming, Lissy, Gadderbaum — Pension Leichte Brise
Föllmer, Arthur, m. Frau, Dortmund — Nordhelmstr. 81
Frank, Arthur, m. Fam., Stuttgart — Haus Cornelius
Franz, Heinrich, m. Fam., Giessen — Südstr. 29
Frenz, Johann, m. Fam., Mainz-Gonsenheim — Haus Salva
Fritzsche, Kurt, m. Frau, Regensburg — Hotel Miramar
Frütel, Karth., m. Fam., Hannover — Haus Ruh di ut
Gebauer, Waltraud, Delmenhorst — Pension Leichte Brise
Gehrke, Harro, m. Frau, Witten — Nordhelmstr. 28
Geme, Hans, Dortmund — Villa Christina
Gerhardy, Christian, m. Frau, Paderborn — Nordhelmstr. 4
Gerthafer, Herbert, Dortmund — Villa Christina
Gladewitz, Dr., Mannheim — Hotel Haus am Meer

Gläsel, Christel, m. Mann, Wuppertal — Birkenweg 21
Götting, Ingeborg, Bremen — Knyphausenstr. 2
Grabe, Volker, m. Frau, Köln — Schulzenstr. 9
Graf, Willi, m. Fam., Lüdenscheid — Haus Noena
Graf, Heinz, m. Fam., Südlohn — Halemstr. 8
Greiner, Christa, m. Fam., Marburg — Ellernstr. 27
Grütting, Richard, Frankfurt — Rheinstr. 7
Gutowski, Adam, m. Frau, Hannover — Nordsee-Haus
Gutzeit, Hans, Wolfenbüttel — Kieferweg 6
Hagedorn, Werner, m. Frau, Witten — Nordhelmstr. 28
Hainke, J., m. Fam., Düsseldorf — Knyphausenstr. 2
Hampf, Kurt, m. Frau, Berlin — Hotel Düsseldorf Hof
Happ, Hiltrud, m. Schw., Köln — Hotel Miramar
Harms, Wolf, Dr., Oldenburg — Hotel Miramar
Hartmann, Luise, m. So., Köln — An der Schanze 4
Hase, Toni, Hildesheim — Halemstr. 2
Hasselbring, Otto, m. Frau, Wilstedt — Pension Viktoria
Haupt, Charlotte, m. To., Münster — Luisenstr. 1a
Hauptmeier, Dieter, Bamtrup — An der Mühle 2
Heidemann, m. Ki., Bielefeld — An der Schanze 4
Heine, Mathilde, Düsseldorf — Nordhelmstr. 70
Heinemann, Christa, Essen — Osterstr. 4
Heinrich, Lieselotte, Selb-Plößberg — Hotel Germania
Heitkötter, Hugo, m. Fam., Ostbergen — Halemstr. 2
Hellmann, Marl — Hotel Haus am Meer
Hesselbarth, Helm., Dr., M.-Gladbach — Hs. Meeresstrand
Hillig, Ursula, Wermelskirchen — Nordhelmstr. 27
Hoffmanns, Heinz, m. So., Krefeld — Jann-Bergh.-Str. 36
Hoffmann, Kurt, m. To., Bremen — Halemstr. 14
Hoth, Hermann, m. Fam., Düsseldorf — Hotel Germania
Hügl, W., m. Fam., Oberursel — Luisenstr. 26
Huthwelker, Gustav, m. Fam., Oer — Am Fischerhafen 10
Janus, Alfred, Flensburg — Bdw.-Erh.-Heim
John, Werner, m. Fam., Hagen — Nordsee-Haus
Jungebloed, Josef, m. Fam., Heiligenhaus — Gartenstr. 19
Jüngst, Ilse, Herne — Südhoffstr. 16
Käfer, Waltraud, m. Fam., München — Damenpfad 7
Kammerlohr, N., m. Fam., Osmannig — Hotel Miramar
Kastens, Helga, m. Mu., Krichweyhe — Am Wasserturm 19
Katthöfer, Maria, m. To., Steinheim — Am Weststrand 14a
Keim, Emi, m. So., Mühlacker — Birkenweg 30
Kemper, Mechthild, Gescher — Marienstr. 13
Kernebeck, Anneliese, m. Schw., Gescher — Düsseld. Hof
Kepp, Kurt, m. Fam., Bonn — Hotel Belvedere
Kiesbye, Dieter, m. Fam., Dortmund — Kreuzstr. 8
Kimmel, Margot, Dinslaken — Villa Christina
Kinzel, Werner, m. Frau, Wuppertal — Düsseldorf Hof
Klausch, Erna, Osnabrück — Halemstr. 18
Kleber, Wilhelm, m. Frau, Wallav — Haus Waterkant
Kleinhöfer, Fr., m. Frau, Übach-Palenb. — Pens. Viktoria
Knabe, Magdalene, m. Fam., Lemgo — Moltkestr. 6
Knipps, Birgit, Hohenlimburg — Moltkestr. 10
Köbler, Anna, m. So., Steinheim — Luisenstr. 4
Koch, Hans-Dietrich, m. Fam., Minden — Haus Sylvia
Köhnen, Klaus, m. Frau, Mülheim — Halemstr. 8

Tchibo

Deutschlands meistgetrunkener Kaffee



Spezialgeschäft für
Süßwaren, Tee
und Spirituosen

E. Beneken
Friedrichstraße 24



Das Haus mit behaglichen
Räumen, ostfriesischer
Gastlichkeit und gemüt-
licher Atmosphäre am
Kamin zu jeder Jahreszeit

**Gepflegte Speisen
und Getränke**

Kuchen und Gebäck aus
eigener Herstellung

Restaurant „UM OST“

Clarissa u. Wolfgang Steinlandt - Tel. 3128

JEVER PILSENER

Kolloff, Günter, m. Fam., Hochberg — Goebenstr. 4
Kornemann, Georg, m. Fam., Bebra — Halemstr. 8
Köster, Josef, m. Frau, Siegen — Haus Waterkant
Krebbers, Christine, m. To., Essen — Richthofenstr. 4
Krüger, Cäcilie, Remscheid — Luisenstr. 4
Kübber, Robert, Recklinghausen — Knyphausenstr. 5
Kuhlmann, Hildegard, Hagen — Marienstr. 7
Kuhlmann, Klara, Gütersloh — Marienstr. 7
Kuhn, Hans Val., m. Frau, Wiesbaden — Htl. Belvedere
Kukuk, Karl-Heinz, Hilden — Nordhelmstr. 28
Kullig, Georg, Köln — An der Schanze 4
Kurtze, Anneliese, Wiesbaden — Luisenstr. 21
Küster, Günter, m. Fam., Ehringshausen — Hotel Miramar
Lanhoff, Christel, m. To., Lüdenscheid — Hotel Miramar
Luntermann, Erna, Wuppertal — Pension Viktoria
Launburg, Otto, m. Frau, Braunschweig — Kreuzstr. 12
Lechtenberg, Mechthild, Rhede — Rheinstr. 9
Lehnert, Hans, Peine — Hotel-Pension Coordes
Lemke, Gunter, m. Fam., Pirmasens — Damenpfad 19
Licht, William, New York — Hotel Belvedere
Liedstrand, Frietjof, Herford — Benekestr. 46
Lindemann, Helga, m. Schw., Bremen — Richthofenstr. 3
Lindner, Kläre, Osnabrück — Halemstr. 18
Linke, Leo, m. Fam., Brühl — Haus Waterkant
Littmann, Else, Hildesheim — Haus Salva
Litzau, Martha, m. So., Düsseldorf — Haus Meeresstrand
Loschke, Eduard, Wuppertal — Moltkestr. 6
Maaß, Ursula, Berlin — Schulzenstr. 22
Maat, Irene, m. So., Herten — Heinrichstr. 9b
Maier, Helmut, m. Fam., Wehr — Haus Hartwig
Manz, Erwin, m. Frau, Kuchen — Haus Cornelius
Marcus, Erich, Gelsenkirchen — Haus Ruh di ut
Marienfeldt, Herbert, m. Fam., Dortmund — Mühlenstr. 16
Marsollek, Anni, m. Fam., Schloß Neuhaus — Haus Cornel.
Mau, Joachim, m. Frau, Volingen — Ellernstr. 16
Mayer, Theodor, m. Frau, Gomadingen — Schulzenstr. 27
Meng, Walter, Hannover — Haus Ruh di ut
Meyer, Robert, Harsewinkel — Hotel Haus am Meer
Meyhöfer, Martin, Dr., m. Fr., Göttingen — Pens. Viktoria
Meysing, R., Dr., m. To., Bad Wildungen — Htl. Miramar
Millkorb, Erich, m. Frau, Frankfurt — Kiefernweg 6
Mohaupt, Anneliese, Wilhelmshaven — Haus Karen
Motzkus, Elli, m. Fam., Leverkusen — Südhoffstr. 22
Müller, Helene, Essen — Luciusstr. 26
Müller, Karl, m. Frau, Dortmund — Haus Cornelius
Münsterteicher, Heinz, Essen — Hotel Haus am Meer
Müschner, Detlef, m. Frau, Berlin — Hotel Haus am Meer
Muntwyler, René, m. Frau, Adliswil — Haus Hartwig
Nanny, Johannes, m. Frau, Hildesheim — Hotel Miramar
Neumann, Willy, m. Frau, Dortmund — Haus Cornelius
Nicklas, Anni, m. Kind, Waldmichelbach — Pens. Viktoria
Newiger, St., m. Fam., Veitshöchheim — Nordhelmstr. 4
v. Nostito, Herbert, Philbeach — Villa Christina

Ochen, Gerda, Hegensdorf — Pension Viktoria
Ordes, Heidem., Dortmund — Wiedaschstr. 6
Orlowski, Martha, Dortmund — Nordsee-Haus
Owsianowski, Josef, m. Frau, Krefeld — Seilerstr. 18a
Papakrivov, D., m. Fam., Olpe — Zollamt
Petri, Anne, m. Schw., Dinslaken — Winterstr. 25
Pfeiffer, Carl, m. Frau, München — Hotel Pique
Pleger, Hans, m. Frau, Dortmund — Heinrichstr. 9b
Knolle, Stefan, Dortmund — Heinrichstr. 9b
Pietsch, Käthe, Osnabrück — Halemstr. 18
Platz, Joachim, m. Frau, Berlin — Jann-Berghaus-Str. 60
Plitt, Jürgen, Handorf — Luisenstr. 15
Poplessowitz, H. D., m. Fam., Dorsten — Feldhausenstr. 12
Konegen, Adelheid, Groß Reken — Feldhausenstr. 12
Prestel, Kurt, m. To., Berlin — Luisenstr. 18
Quach, Hilse, m. To., Duisburg — Hotel Haus am Meer
Rahn, Helmut, m. Fam. — Luciusstr. 9
Rath, Hilla, m. To., Warstein — Hotel Belvedere
Raithelhuber, Hildeg., m. Ki., Kirchheim — Nordsee-Haus
Raschdorf, Günther, m. Fam., Reutlingen — Haus am Meer
Rehbein, Gustav, Herford — Am Schirrhof 5
Renner, Bruno, m. Frau, Mainz — Nordsee-Haus
Reisinger, Elfriede, Wuppertal — Halemstr. 8
Reiß, Anneliese, Worms — Luisenstr. 21
Rihi, Hans, m. Fam., Zürich — Kaiserstr. 9
Riesenkönig, Hermann, Bonn — Luisenstr. 18
Rohsa, Christoph, Dortmund — Brunnenstr. 6
Kernebeck, Hannelore, Osterwick — Marienstr. 13
Rosenbaum, Bernd, Hilden — Nordhelmstr. 28
Ruge, Margarete, Frankfurt — Luisenstr. 4
Runte, Beate, Hattingen — Ellernstr. 17
Rüping, Margret, m. Fam., Gevelsberg — Knyphausenstr. 5
Rüttersdorf, Cläre, m. So., Dortmund — Kirchstr. 10
Solmann, Josefa, Hagen — Nordhelmstr. 68
Sasse, Gudrun, m. So., Wesseling — An der Schanze 13
Sauerland, Heinz, m. F., Benniehausen — Schulzenstr. 10
Scheibenberger, L., m. Fam., Erlangen — Nordsee-Haus
Schipper, Gerhard, m. Fam., Lüdenscheid — Südstr. 19
Schäfer, Arthur, m. Frau, Fellbach — Nordsee-Haus
Schlag, Hermann, Berlin — Schulzenstr. 22
Schledde, Gerh., m. Fam., Hohenlimburg — Moltkestr. 10
Schneider, Gudrun, Oer-Erkenschwick — Am Fischerhaf. 10
Schmidt, Emden — Hotel Haus am Meer
Schmidt, H., m. So., Dortmund — Nordhelmstr. 70
Schmidt, Klara, m. Ki., Köln — Gartenstr. 34
Schmitz, Irmgard, m. Fam., Düren — Hotel Haus am Meer
Schmitz, Klaus, m. Fam., Wermelskirchen — Hs. Wirringa
Schmitz, Margit, Bonn — Pension Leichte Brise
Scholz, Gudrun, Bonn — Pension Leichte Brise
Schonebeck-Gifhorn, m. Fr., Krähenwinkel — Htl. Germ.
Schönhut, Heinz, m. Fam., Kettwig — Haus Sonneneck
Stegemann, Hedwig, Rheine — Haus Sonneneck
Schönsee, Ingrid, München — Schulzenstr. 22
Schreiber, Albert, m. Frau, Hagen — Mühlenstr. 6
Schröder, Marlene, Opladen — Haus Karen
Schroeder, Klaus, m. Fam., Nürnberg — Ps. Leichte Brise
Schüler, Georg, Dr., m. To., Darmstadt — Hotel Belvedere
Schulz, Karl-H., m. Frau, Berlin — Düsseldorfer Hof
Schultz, Hans, m. Fam., Stuttgart — Haus Stranddistel
Schulze-Köhling, H., m. F., Münster — Hs. Waidmannsh.
Schulz, Hans, Eschweiler — Hotel Haus am Meer
Schulz, Olga, Hamburg — Haus Ruh di ut
Schumacher, B., m. Fam., Datteln — Damenpfad 40
Schürg, Friedel, m. Fam., Siegen — Haus Waterkant
Schürmann, H., m. Fam., Hagen — Nordhelmstr. 68
Schwartz, Rudolf, m. Frau, Berlin — Düsseldorfer Hof
Schwarz, Hans, m. Fam., Stuttgart — Gartenstr. 19
Schwarz, Sibylle, Kiel — Haus Sonneneck
Schwenker, Heinz, m. Fam., Hamm — Damenpfad 40
Schwunk, I., Dr., m. To., Hütenthal-Weiden — Htl. Germ.
Seeger, Dieter, m. Frau, Wilhelmshaven — Hs. Rheinland
Seidel, Herbert, m. Frau, Köln — Hotel Miramar
Söhnchen, G., m. Fam., Remscheid — Haus Annemie
Steinmann, W., m. Fam., Lüdenscheid — Nordhelmstr. 81
Steves, Liesel, Rheydt — Kaiserstr. 11
Stieger, Günther, m. Fam., Neuss — An der Mühle 3
Stockhecke, Frieda, m. Fam., Bielefeld — An der Sch. 4
Sümers, Luise, m. So., Dortmund — Wiedaschstr. 6
Szyruanawitz, Franz, m. Fam., Rumeln — Luciusstr. 9
Teichert, Ingrid, Bonn — Luciusstr. 20
Thomas, Hans, m. Fam., Mülheim — Nordsee-Haus
Thomas, Lieselotte, Ludwigshafen — Ufen, am Schlachth.
Tillmann, Erich, m. Fam., Erkenschwick — Nordhelmstr. 70
Todawski, Karl, m. Frau, Wattenscheid — Rheinstr. 23
Trachte, Gertrud, Lüdenscheid — Villa Christina
Trappe, Christel, m. Fam., Waltrop — An der Mühle 7

Haus „Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad

Telefon 3248

**Nach Umbau und Neugestaltung in diesem Jahre
unter neuer Leitung**

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

Treis, Otto, Merl — Hotel Haus am Meer
 Trenn, Arno, m. Frau, Berlin — Damenpfad 40
 Tristmann, Lieselotte, m. Fam., Thönse — An der Sch. 10
 Trösken, Margot, Bochum — Ellernstr. 17
 Urban, Herta, Hannover — Halemstr. 8
 Vater, Anton, m. Frau, Rexingen — Gartenstr. 31
 Viezens, Veronika, Delmenhorst — Halemstr. 8
 Vilser, Günter, m. Fam., Bielefeld — Lippestr. 5
 Visser, Norbert, Iserlohn — Am Wasserturm 13
 Vohs, Günther, m. Fam., Hamburg — Damenpfad 19
 Voigt, Rosemarie, m. Schw., Freiburg — Hotel Miramar
 Voigt, Waltraudt, Berlin — Gartenstr. 31
 Vonnahme, Maria, Barkhausen — Pension Viktoria
 Wahle, Eva, m. So., Winterberg — Haus Sylvia
 Heimann, Thea, Schöningen — Haus Sylvia
 Walcher, Friedlinde, m. So., Ludwigsburg — Halemstr. 15
 Waldhoff, Max, m. Frau, Horn — Strandhotel Miramar
 Walser, Gabriele, Meßkirch — Gartenstr. 4
 Wallis, Rudolf, m. Fam., Bochum — Nordhelmstr. 28
 Warich, Margrit, m. Fam., Recklinghausen — Winterstr. 25
 Waterhotte, Karlheinz, m. Fam., Bochum — Nordsee-Haus
 Weber, Manfred, München — Maybachstr. 3
 Weidemann, Rita, Rhede — Rheinstr. 9
 Weiss, Bernhard, m. Fam., Kettwig — Haus am Meer
 Weisse, Erich, Münster — Benekestr. 46
 Wessendorf, Wolfgang, m. Frau, Rheine — Am Leuchtt. 1
 Wibbe, Heinrich, Paderborn — Rheinstr. 11
 Wilde, Gerhard, Peine — Halemstr. 8
 Willke, Bernd, m. Frau, Wunstorf — Pension Viktoria
 Wilms, Lieselotte, m. To., Welver — Damenpfad 21
 Winterhoff, Gustav-Adolf, Hattingen — Hotel am Leuchtt.
 Wist, Gisela, m. So., Bad Honnef — Luisenstr. 4
 Wist, Hans, m. Frau, Bad Honnef — Luisenstr. 4
 Wöhrmann, Reinhold, m. So., Bielefeld — Halemstr. 2
 Zeldar, Rosemarie, m. Mu., Lüdenscheid — Nordhelmstr. 81
 Zengeley, Kurt, m. Fam., Münster — Pension Viktoria

Angemeldet bis zum 11. August 1970 abends

Andreas, Gisela, Hannover — Heinrichstr. 5
 Ballin, Ruth, Berlin — Janusstr. 3
 Bauch, Burkhard, Berlin — Knyphausenstr. 18
 Bauer, Rolf, m. Frau, Bremen — Knyphausenstr. 18
 Baumeister, Reinhild, Bochum — Strandstr. 8
 Beier, Klaus Dieter, m. Frau, Essen — Gartenstr. 7
 Bellmann, Willi, m. Fam., Ennigerloh — Friedrichstr. 28
 Bendfeld, Hildegard, m. Fam., Oberhausen — Poststr. 4
 Berding, Heinrich, Stegeberg — Rheinstr. 1
 Berens, Charlotte, Köln — Hotel Haus am Meer
 Bergansky, Ernst, m. Fam., Schlangenbad — Mühlenstr. 10
 Bergmann, Joachim, m. Frau, Düsseldorf — Janusstr. 3
 Bill, Otto, m. Fam., Frankfurt — Pension Seeadler
 Bindon, Klaus, m. Fam., Lilienthal — Knyphausenstr. 18
 Blei, Klaus-Dieter, Köln — Maybachstr. 11
 Blanken, Marianne, Bremen — Gartenstr. 52
 Bleses, Karl, m. Frau, Krefeld — Herrenpfad 20
 Blum, Luise, Werdohl — Haus Janssen
 Bodewig, Heinz, m. Fam., Düsseldorf — Haus Janssen
 Borkenhagen, Inge, Dr., Rodenkirchen — Georgstr. 2
 Brandenbusch, Heinz, m. Fam., Velbert — Am Schirrh. 2
 Briest, Petra, m. Br., Königswinter — Mühlenstr. 5
 Brüning, Reinh., m. Fam., Düsseldorf — Knyphausenstr. 19
 Bunger, Anne, Bremen — Rheinstr. 22
 Burgstuller, Karl-Heinz, m. Frau, München — Ellernstr. 8a
 Damman, Elisabeth, m. So., Halle — Maybachstr. 9
 Daniloff, Marianne, Melle — Gartenstr. 9
 Demuth, Leni, Hennef — Wilhelmstr. 12
 Dickhörner, H., m. Fam., Castrop-R. — Knyphausenstr. 17
 Diederich, Hubert, m. Fam., Altena — Viktoriastr. 6
 Diederichs, W., m. Frau, Bruchhausen — Im Gewerbeg. 16
 Dietl, Elfriede, Schneppenbaum — Gartenstr. 7
 Dröge, Paul, m. Fam., Bochum — Gartenstr. 52
 Duyenhorst, Günther, m. Frau, Sulingen — Goebenstr. 2
 Ebert, Elli, Mannheim — Südhoffstr. 5
 Ebert, Regina, Niederscheld — Südstr. 17
 Echner, Karl, m. Frau, Waldshut — Viktoriastr. 6
 Egeler, Rosemarie, Herrenberg — An der Mühle 9
 Eidner, Gerda, Sindelfingen — An der Mühle 9
 Eisenhut, Günter, m. Fam., Wattenscheid — Hotel Seehof
 Ellerbeck, Werner, Dr., m. Fam., Bremen — Villa Nordsee
 Engelke, Manfred, m. Frau, Kevelaer — An der Mühle 4
 Erstfeld, Helene, m. To., Essen — Goebenstr. 3
 Esser, Annegret, m. Fam., Oldenburg — Benekestr. 17
 Fahling, Karl, m. Frau, Haltern — Haus Meyerdrees
 Feldbaum, Hilmar, Velbert — Gartenstr. 7
 Fendler, Kurt, m. Fam., Kiel — Janusstr. 9
 Ferber, Hans, m. Frau, Kirchheimbolanden — Hs. Pleines

Fleckner, Wolfgang, m. Fam., Hanau — Rheinstr. 27
 Frank, Ursula, Essen — Goebenstr. 3
 Frieling, Anne, Bremen — Rheinstr. 2
 Fritsch, Martin, Espelkamp — Osterstr. 5
 Fritsch, Richard, Dr., Espelkamp — Osterstr. 5
 Fritschen, Adolf, m. Fam., Wuppertal — Seehospiz
 Fröhlich, Frank, Bielefeld — Strandstr. 8
 Fuchs, Gertrud, Dr., m. To., Harburg — Bäckerstr. 5
 Galle, Reinhard, Hamburg — Knyphausenstr. 17
 Gödde, Neubeckum — Haus Meyerdrees
 Gorges, Erna, Ennigerloh — Luisenstr. 19
 Grahinger, Michael, m. Fam., Selb — Feldhausenstr. 7
 Geimkowski, Brigitte, Porz — Oderstr. 7
 Gscheidlen, Renate, Mannheim — Wiedaschstr. 14
 Gunkel, August, m. Fam., Dortmund — J.-Bergh.-Str. 81
 Häusler, Petra, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 81
 Hasse, Werner, Gelsenkirchen — Gartenstr. 7
 Hacker, Lieselotte, m. So., Stuttgart — Hotel Seehof
 Hansmann, Paul, Münster — Haus Meyerdrees
 Happel, Ursula, Dr., Mülheim — Knyphausenstr. 17
 Heer, Elisabeth, Bad Homburg — Birkenweg 22
 Heideborn, Reiner, Warstein — Herrenpfad 17
 Heidemann, I., m. Fam., Friedrichsfeld — Mühlenstr. 2
 Heiming, Ursula, Bielefeld — Strandstr. 8
 Heine, Gabi, Jeestedt — Südstr. 25
 Helf, Hedwig, m. To., Gelsenkirchen — Hotel Seehof
 Herbig, Regina, Dortmund — Gartenstr. 9
 Herold, Lina, Muorhardt — Pension Seeadler
 Herold, Maria, Reutlingen — Pension Seeadler
 Hirsch, Renate, Hamburg — Strandstr. 8
 Hirschberger, H., m. F., Ludwigsburg — Feldhausenstr. 7
 Hognast, Walter, m. Fam., Rhade — Friedrichstr. 28
 Hölscher, Gitta, Bünde — Hotel am Kurplatz
 Hölschau, Walter, Dr., Emsbüren — Hotel Seehof
 Holzniekemper, Franz, m. Fam., Oelde — Hotel Seehof

**Verdoppeln Sie
Ihre Erholung**

OKASA®

das kurmäßig angewendete Regenerationspräparat
mit Dauerwirkung ist in allen Apotheken zu haben

PHAG
HOR

Immel, Kerstin, Westerburg — Wilhelmstr. 12
 Jaeger, Karl-Heinz, Reichshof — Hotel am Kurplatz
 Jung, Gerhard, Nümbrecht — Gästehaus Pleines
 Kempf, Christa, Hamburg — Gartenstr. 9
 Kintrup, Karin, Münster — Nordhelmstr. 48
 Kirss, Urs., m. To., Neheim-Hüsten — Knyphausenstr. 17
 Klases, Harald, Wanne-Eickel — Haus Mindermann
 Kleemann, F., Dr., m. Frau, Oberstedten — Luisenstr. 15
 Kleinert, Barbara, m. To., Köln — Maybachstr. 11
 Kluck, Ernst, m. Frau, Oberhausen — Marienstr. 5
 Koch, Minni, Westerburg — Wilhelmstr. 12
 Koke, Brunhilde, Köln — Oderstr. 13
 Korte, Brigitte, Gladbeck — Friedrichstr. 28
 Kortmann, Leni, m. Fam., Oberursel — Luisenstr. 15
 Kost, Rudolf, Lüdenscheid — Haus Meyerdrees
 Krause, Georg, m. Frau, Freiburg — Gartenstr. 39
 Kullack, Johanna, m. To., Werdohl — Haus Janssen
 Auf der Lanver, J., Greven — Birkenweg 21
 Lenge, Agnes, Bottrop — Damenpfad 12a
 Lilienthal, Kurt, m. Frau, Witten — Kreuzstr. 8
 Lotter, Ursula, Berlin — Hotel Seehof
 Marpmann, J., Dr., m. Fam., Bielefeld — Bäckerstr. 5
 Maurer, Ella, Niederscheld — Südstr. 17
 May, Gerda, Melle — Gartenstr. 9
 Meyer, Friedhelm, Berlin — Frisiastr. 2
 Mildbrand, Charlotte, Berlin — Damenpfad 12a
 Müller, Eleonore, Belecke — Rheinstr. 18
 Müller, Elfriede, Essen — Haus Bogena
 Mützburg, Else, Wuppertal — Haus Antje
 Nickel, Karl-Heinz, Hüttenthal — Birkenweg 22
 Nickel, Manfred, m. Fam., Münster — Gartenstr. 9
 Noack, Werner, m. Frau, Braunschweig — Südhoffstr. 5
 Nölke, Kurt, m. Fam., Weiterode — Maybachstr. 11
 Noss, Maria, m. So., Frankfurt-Griesheim — Südstr. 9

**„Die Kurpension
für jede Jahreszeit!“**

HAUS DELANG LUISENHOF

Friedrichstraße 11 - Telefon 2147 - Luisenstraße 33

VILLA NORDSTERN

Benekestraße 3 - Telefon 2203

Behaglich eingerichtete Zimmer - Vorzügliche Küche

Angebot und Hausprospekt anfordern

Nottebaum, Wilhelm, Waltrop — Haus Mindermann
Nowack, Otto, m. Fam., Wuppertal — Haus Antje
Nufer, Hiltraut, Bietigheim — Richthofenstr. 2
Oberhansberg, Lydia, Mülheim — Gästehaus Pleines
Paffrath, Willy, Opladen — Luisenstr. 19
Peters, Hildegard, m. To., Essen-Heisingen — Südstr. 25
Plep, Bruno, m. Fam., Bochum — Südstr. 25
Plucinski, Wolfgang, Goslar — Südstr. 25
Pohlmann, Elsbeth, Dortmund — Haus Pleines
Pömminghaus, m. Fam., Bad Salzuflen — Benekestr. 53
Quitta, Gertrud, Epperhain — Haus Roland
Rademacher, Wolfgang, m. Frau, Solingen — Südstr. 25
Rahm, Günter, m. Fam., Dortmund — Karlstr. 6
Reichmann, Peter, Köln — Haus Elfriede
Reinig, Maria, m. To., Münster — Nordhelmstr. 48
Rinke, Otto, m. Fam., Iserlohn — Janusstr. 3
Rixecker, Werner, m. Fam., Völklingen — Pens. Seeadler
Roland, Waldruff, Dr., m. Frau, Düsseldorf — Südhoffstr. 3
Roosen, H.-D., m. Fam., Heusenstamm — Hotel Seehof
Rossberger, A., Dr., Wuppertal — Friedrichstr. 10
Rudde, Monika, Borken — Haus Bogena
Schäfer, Wolfgang, Wachtberg — Schulzenstr. 42
Schaper, Joachim, m. Frau, Berlin — Haus Antje
Scheid, Dieter, m. Frau, Saarlouis — Haus Pleines
Schmalle, A., m. Mu., Neuenbeken — Jann-B.-Str. 33
Schnee, Karl, m. Fam., Wuppertal — Tannenstr. 2
Schneider, Emma, Reutlingen — Pension Seeadler
Scholl, Gustav, m. Frau, Geilenkirchen — Damenpfad 12
Scholz, G., m. Fam., Dortmund — Haus Gerdes
Schomberg, W., m. Fam., Waltrop — Südstr. 17
Schopf, Wolfgang, m. Frau, Obermeiser — Nordhelmstr. 52
Schuhmann, Hans, Asperg — Strandstr. 8
Schulte, Doris, m. To., Iserlohn — Gartenstr. 9
Schultze, Günther, Berlin — Damenpfad 12a
Schulze, Annelie, Lenzinghausen — Herrenpfad 20
Schulze, Ottomar, m. Fam., P.-Herringen — Heinrichstr. 5
Schwarz, Ulrich, m. Fam., Neu-Isenburg — Osterstr. 5

Seitz, Friedrich, m. Fam., Weiterstadt — Herrenpfad 20
Servatius, Ferdinand, Essen — Goebenstr. 2
Simon, Horst, m. Fam., Löhne — Goebenstr. 3
Stannke, Herbert, Mülheim — Südstr. 25
Stoll, Monika, Ochtrup — Damenpfad 12a
Strack, August, m. Frau, Flörsheim — Richthofenstr. 2
Strom, Marlene, m. So., Anrath — Birkenweg 22
Thiele, Walter, Unna — Gartenstr. 39
Thomas, Heinz, m. Fam., Dortmund — Luisenstr. 15
Trachte, Manfred, m. Fam., Blomberg — Südhoffstr. 20
Waetzmann, Barbara, Dr., m. Fam., Flensburg — Südstr. 17
Walter, Günther, m. Fam., Stuttgart — Feldhausenstr. 7
Wattermann, Ursule, m. Schw., Borghorst — Haus Silberm.
Wassen, Fritz, m. Fam., Köln — Friedrichstr. 28
Weber, Fritz, m. Fam., Dortmund — Südhoffstr. 5
Weber, Gerhard, m. Frau, Obrighheim — Haus Meyerdrees
Weers, Petra, Hamburg — Damenpfad 1
Weis, Gertrud, Koblenz — An der Mühle 9
Weiß, Richard, m. Fam., Frankfurt — Gartenstr. 9
Werner, Alfred, Kassel — Goebenstr. 3
Werner, Wolfgang, Neviges — Maybachstr. 9
Wesbuer, B., m. Fam., Emsdetten — Knyphausenstr. 17
Wibbelt, Maria, m. Schw., Aachen — Haus Meyerdrees
Wirrwa, Gisela, Diepholz — Marienstr. 5
Wolters, Heinz, m. Fam., Emsdetten — Janusstr. 9
Wortmann, Helmut, m. Fam., Huan — Mühlenstr. 7
Zummach, Ilse, m. Fam., Duisburg — Feldhausenstr. 7

Angemeldet bis zum 12. August 1970 mittags

Adam, Elfriede, m. Ki., Gudensberg — Luciusstr. 25
Albrecht, Manfred, m. Frau, Duisburg — Luisenstr. 33
Allmendinger, Eugen, m. Fam., Wangen — J.-B.-Str. 50
Allenberend, Otto, m. Frau, Bünde — Benekestr. 57
Athen, Marie, m. So., Idarfehn — Kreuzstr. 3
Augustin, Erich, m. Frau, Liebenau — Tollestr. 1
Aumüller, Peter, m. Fam., Lüdinghausen — Heinrichstr. 10
Baldzun, Ella, Buxtehude — Damenpfad 1
Balla, Dieter, Duisburg — Nordhelmstr. 64
Baltz, Margrit, Düsseldorf — Luciusstr. 25
Bartels, Angelika, Nürnberg — Am alten Fischerhafen 7
Fischer, Selma, Dortmund — Weserstr. 19
Bauer, Fritz, m. Frau, Stetten — Winterstr. 24
Beckebaus, Hedwig, Billerbeck — Luisenstr. 33
Becker, Franz, m. Frau, Arnsberg — Südhoffstr. 13
Becker, Wilhelm, m. Frau, Marl — Wiedaschstr., Rass
Beckmann, Maria, Bönen — Winterstr. 29
Behle, Werner, m. Frau, Münster — Friedrichstr. 1
Beleke, Heinrich, Arnsberg — Jann-Berghaus-Str. 17
Belting, Eduard, Bocholt — Sanatorium Norderney
Bergmann, Werner, Dortmund — Winterstr. 20
Bertz, Heinz, Iserlohn — Sanatorium Norderney
Beuth, Hans-Joachim, Essen — Hotel-Pension Coordes
Beyer, Manfred, m. Fam., Kamp-Lintfort — Südhoffstr. 13
Biallas, Heinz, Bochum — Sanatorium Norderney
Biesemann, Agnes, m. To., Wesel — Knyphausenstr. 6
Bitter, Anton, m. Fam., Hagen — Birkenweg 18
Bitter, Klemens, m. Frau, Hagen — Birkenweg 18
Böckler, Elisabeth, Bochum — Haus Daheim
Bode, Sigrid, m. Fam., Bergenstadt — Strandstr. 12
Boesing, Dr., Remscheid — Hotel Europäischer Hof
Bosch, Alfred, Düsseldorf — Luisenstr. 11
Brandt, Marianne, m. Fam., Stettenilk — Winterstr. 24
Brandes, Henni, Celle — Winterstr. 20
Fastrich, Georg, Duisburg — Feldhausenstr. 7
Felske, Charlotte, Celle — Winterstr. 20
Brock, Anna, Datteln — Ellernstr. 8
Brockmann, Alfred, m. Frau, Stuttgart — Winterstr. 20
Brückner, Paula, Roxel — Viktoriastr. 3
Brüseke, Heribert, Senne — Sanatorium Norderney
Brüssau, Elisabeth, m. Fam., Fulda — Herrenpfad 7
de Buhr, Jürgen, Essen — Herrenpfad 10
Burk, Hans-Joachim, m. Frau, Münster — Marienstr. 14
Büttner, Sigrid, m. Schw., Essen — Gartenstr. 36
Christora, Klaus, Berlin — Luisenstr. 11
Claus, Joachim, m. Fam., Bochum — Mühlenstr. 15
Conrad, Egon, m. Fam., Frankfurt — Haus Delang
Conrad, Fritz, m. Fam., Kempten — Jann-Berghaus-Str. 20
Cosseta, Pier Luigi, m. Frau, Mailand — Südhoffstr. 26
Damm, Jost, m. Fam., Grenzebad — Südhoffstr. 18
Dehmers, Paul, m. Frau, Wuppertal — Nordhelmstr. 1
Deppe, Marita, Langenberg — Luisenstr. 4
Spiekermann, Christa, Bad Westernkotten — Luisenstr. 4
Dicken, Johannes, m. Fam., Indorf-Eller — Benekestr. 16
Dirkes, Josef, Laggenbeck — Herrenpfad 7
Dohmeier, Margret, m. Ang., Huesede — Marienstr. 14
von Dörenberg, m. Frau, Breitenbach — Hotel Abegg

**Ihr Ausflugsziel
auf der Insel**

Restaurant und Café

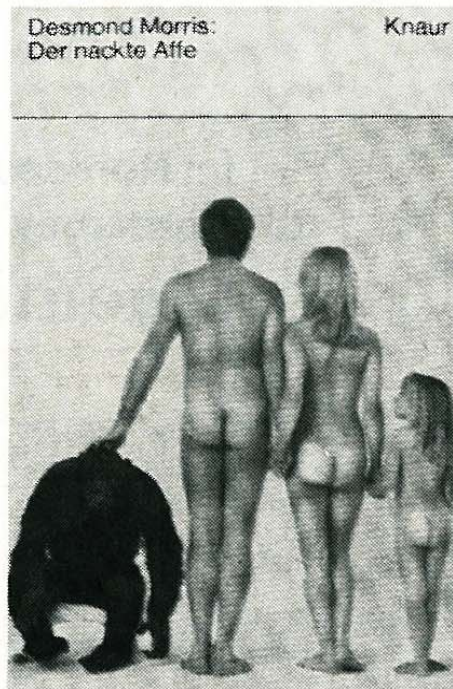
„Oase“

Telefon 462

Im Ausschank *Luisenpark*

Dransfeld, K., m. F., Oer-Erkenschwick — Damenpfad 14
 Drewello, m. Fam., Senne — Winterstr. 24
 Müller, Martha, Senne — Winterstr. 24
 Dressel, Helmut, Menden — Sanatorium Norderney
 Dubber, Christel, m. Fam., Hamwarde — Nordhelmstr. 8
 Dunkel, Rita, Dortmund — Luisenstr. 11
 Dünwald, A., m. Fam., Schöppenstedt — Viktoriastr. 4
 Dupré, Betty, Bad Kreuzdorf — Friedrichstr. 1
 Ebner, Ernst, m. Fam., Regensburg — Tollestr. 1a
 Ehlert, Ursula, Neuenrade — Nienburgstr. 1
 Ehlert, Wilhelm, Berlin — Mainstr. 27
 Thomas, Erna, Berlin — Mainstr. 27
 Emmel, Hermann, Hammerstein — Sanatorium Norderney
 Engelbert, Karl, m. Frau, Schwelm — Jann-Bergh.-Str. 2
 Esch, C., Rondorf — Moltkestr. 6
 Ewen, Gerhard, Hohenlimburg — Sanatorium Norderney
 Exter, Heinrich, Schnathorst — Sanatorium Norderney
 Faxleh, Elisabeth, Kaiserslautern — Sanatorium Nordern.
 Falk, Wilhelm, m. Frau, Bochum — Kirchstr. 6
 Feilen, Theo, m. Fam., Mainz — Luisenstr. 25
 Feller, Hans, m. Frau, Iserlohn — Bismarckstr. 7
 Fillies, Reinhold, m. Fam., Brackwede — Langestr. 29
 Fischer, Ernst-G., m. Fam., Lüdenscheid — Jann-B.-Str. 2
 Forster, Klaus, m. Fam., Rotenburg — Bdw.-Erh.-Heim
 Forstmann, Wilhelm, Westbevern — Sanatorium Nordern.
 Fricke, Gerhard, m. Frau, Braunschweig — Nordsee-Haus
 Frietsch, G., m. Fam., Rastatt — Damenpfad 14
 Fröbrodt, Karl, m. Fam., Krefeld — Nordsee-Haus
 Fuchs, Georg, m. Frau, Karlsruhe — Viktoriastr. 4
 Fuisting, Norbert, m. Fam., Berlin — Luisenstr. 11
 Gamp, Gerhard, Munderkingen — Benekestr. 57
 Garl, Gerhard, m. Frau, Bad Oeynhausen — Gartenstr. 36
 Gedenk, Günter, Munderkingen — Benekestr. 57
 Genditzki, Erika, m. Fam., Dülmen — Bogenstr. 4
 Georg, Waldemar, m. Fam., Dillenburg — Weserstr. 9
 Georges, Hannelore, m. To., Saarbrücken — Kaiserstr. 4
 Georgi, Gertrude, m. To., Hannover — Nordhelmstr. 8
 v. Gerdtell, Siegfried, m. Frau, Köln — Luisenstr. 10
 Gies, Ernst, m. Fam., Nastätten — Halemstr. 11
 Girke, Helmut, m. Frau, Krefeld — Kirchstr. 11
 Goldsche, Barbara, m. So., Lich — Am Fischerhafen 7

Der Taschenbuchtipp!



BORNSCHEIN

Strandstraße

Hesse, Lotte, m. Fam., Hamm — Tollestr. 7
 Heubrer, Geda, Hochstadt — Am Wasserturm 3
 Heutelbech, Werner, m. Fam., Lüdenscheid — J.-B.-Str. 2
 Heyer, Marga, m. To., Remscheid — Wiedaschstr. 8a
 Heywinkel, Robert, m. Frau, Bielefeld — Schmiedestr. 1a
 Hiehle, Joachim, m. Fam., Bonn — Marienstr. 14
 v. Hintzenstein, H., m. So., Frankfurt — Luisenstr. 25
 Hinz, Dieter, Hannover — Knyphausenstr. 24
 Hirsch, Otto, m. Fam., Frankfurt — Nordsee-Haus
 Hoffmann, Margarete, Münster — Kaiserstr. 9
 Hofmann, Friedel, m. Frau, Heiligenhaus — Europ. Hof
 Holthaus, Thea, Sendenhorst — Halemstr. 11
 Schäfermeyer, K., m. Schw., M.-Gladbach — Halemstr. 11
 Hopf, Hans, m. Fam., Mettmann — Kirchstr. 11
 Huck, Kurt, m. Fam., Baden-Baden — Mainstr. 29
 Humold, Edelgard, Kunsell — Herrenpfad 7
 Hüttner, Elisabeth, Wanne-Eickel — Sanatorium Nordern.
 Illbruck, Willi, m. So., Bottrop — Waldweg 2
 Jepsen, Ruth, Soest — Nordsee-Haus
 Jordans, Christian, m. Fam., Köln — Birkenweg 3
 Kappenberg, Dieter, m. Fam., Dülmen — Kirchstr. 10
 Karutt, Ingrid, Brühl — Winterstr. 20
 Rhede, Monika, Köln — Winterstr. 20
 Katscher, Gudrun, Emsdetten — Haus Nordland
 Kaufmann, Mülheim — Luisenstr. 1
 Kempf, Walter, m. Fam., Stuttgart — Birkenweg 12
 Kern, Lili, Karlsruhe — Damenpfad 30
 Kersten, K., m. Fam., Braunschweig — Nordhelmstr. 64
 Kiewert, Wolfgang, Vöhl — Südhoffstr. 10

STRAND-CAFÉ und
 STRAND-RESTAURANT

„Giftbude“

SEETERRASSE AM WESTSTRAND

Im Ausschank:



Gotzes, Maria, Viersen — Hotel am Kurplatz
 Götz, Anne, m. So., Düsseldorf — Herrenpfad 10
 Grabe, Walter, Köln — Friedrichstr. 34
 Grabolle, Eveline, Frankfurt — Strandstr. 18
 Graf, Udo, Wuppertal — Birkenweg
 Grau, Marie-Luise, Frankfurt — Luisenstr. 33
 Gross, Hans, Stuttgart — Elbestr. 26
 Grosse-Rövekamp, Werner, Drensteinfurt — Halemstr. 11
 Gruhn, G., Dr. m. Fr., Ludwigsburg — Knyphausenstr. 2
 Wiebers, Klaus, Ludwigsburg — Knyphausenstr. 2
 Grünke, Irma, Treysa — An der Schanze 3
 Guhl, Friedrich, Hannover — Nordhelmstr. 25
 Haertel, Rudolf, m. Frau, Rottweil — J.-Bergh.-Str. 20
 Hagen, Erna, Emden — Damenpfad 18
 Becker, H., Dr., m. To., Emden — Damenpfad 18
 Hahn, Willi, m. Fam., Ratheim — Knyphausenstr. 6
 Hamacher, Irmgard, Duisburg — Marienstr. 20
 Gogoll, Inge, Duisburg — Marienstr. 20
 Kehrbaum, Rosi, Duisburg — Marienstr. 20
 Hander, Peter, m. Fam., Berlin — Friedrichstr. 11
 Harms, Ilse, Wilhelmshaven — Richthofenstr. 1a
 Härtling, Elisabeth, Dortmund — Friedrichstr. 11
 Hartmann, Siegfried, Recklinghausen — Bruns Hotel
 Hasenbein, Hans, m. Frau, Hannover — Kreuzstr. 3
 Hebisch, Heinz, m. Fam., Oberhausen — Tollestr. 1a
 Heendt, Albert, m. Frau, Bochum — Oderstr. 4
 Hegend, Lothar, Hamburg — Rosenstr. 1
 Henatsch, Hovand, m. Fam., Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
 Henning, Paul, m. Frau, Dillenburg — Nordhelmstr. 86
 Hermann, Karin, Dortmund — Luisenstr. 12

Individuelle

HANDWEBEREIEN

FÜR HEIM UND GEWAND

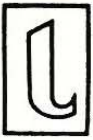
modern u. nach alten Überlieferungen.
 Auch zu jedem späteren Termin.

Ihre

„WOLL-KATE“

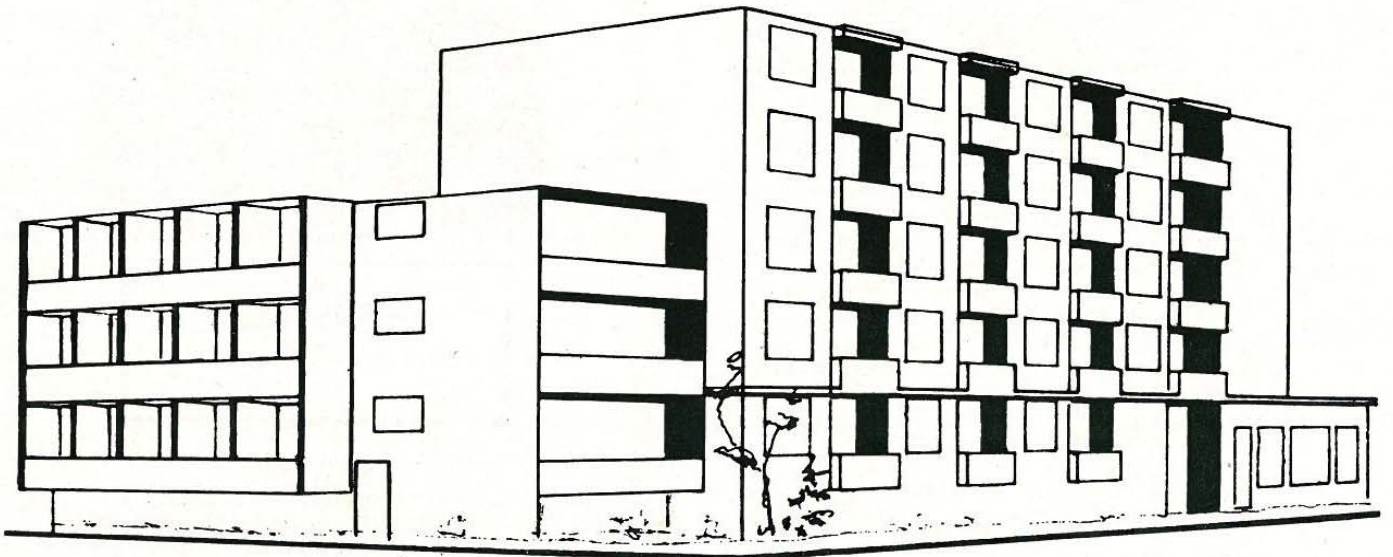
Jann-Berghaus-Straße 10





**Im Nordseebad
Norderney**

Eigentumswohnungen im Appartementstil



Bauprojekt: „HAUS I D E R H O F F“, BENEKESTRASSE 2

Appartementhaus mit Hallenschwimmbad, Hotel, Restaurant, Cafe

Fertigstellung ca. Ende 1970 / Anfang 1971.

Ruhige, zentrumsnahe Lage in der Nähe der Tennisplätze und des Nordstrandes.



Bauprojekt „HAUS M O N O P O L“, WESTSTRAND

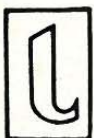
Hotel- u. Appartementhaus mit Hallenschwimmbad, Sauna, Restaurant usw.

Fertigstellung ca. Ende 1971 / Anfang 1972.

Direkt am Sandstrand mit Seeblick, nur wenige Schritte zum Meerwasser-Wellenbad und zu den Kuranlagen.

Fordern Sie unverbindlich und kostenlos Prospektunterlagen an oder besuchen Sie uns.

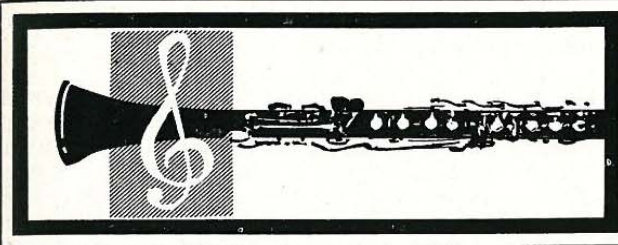
Auf Wunsch erhalten Sie auch kostenlos Unterlagen unserer weiteren Bauprojekte in Westerland / Nordsee, Borkum / Nordsee, Oberstdorf / Allg., Tiefenberg / Allg. und Titisee / Schwarzwald.



Verkauf: **HAUS + BAULAND GmbH**, 7410 Reutlingen, Postf. 864 -Tel.07121/43002

Verkaufs- u. Finanzierungsberatung Norderney: **2982 Norderney, Kaiserstr.7 -Tel.04932 / 627**

Beratungszeiten : Montag - Freitag 9 - 12 Uhr, 15 - 18 Uhr, Sonnabend 9 - 13 Uhr, Sonntag 11 - 13 Uhr



Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)
Dirigenten: GMD Andreas von Lukácsy und Klaus Achs

Änderungen vorbehalten

Sonntag, den 16. August 1970

11.15 Uhr: FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT

Dirigent: **Andreas von Lukácsy**

- Schubert: Ouvertüre zu „Rosamunde“
- Tschaikowsky: Capriccio italien
- Grieg: Peer-Gynt-Suite 2
- Liszt: Les Préludes

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Berlin, wie es weint und lacht, Ouv... Conradi
2. Schrammelweisen, PotpourriSchönherr
3. Künstlerleben, WalzerJ. Strauß
4. Modern timesZander
5. Bezaubernde MelodienBenatzky
6. Germania-MarschKeil

20.15 Uhr: AUSKLANG ZUR WOCHENWENDE

1. Ouvertüre zu „Orphèus in der Unterwelt“Offenbach
2. Espana-WalzerWaldteufel
3. South PacificRodgers
4. Per aspera ad astraUrbach
5. Heintzelmännchens WachtparadeNoack
6. Potpourri aus „Im weißen Rössl“Benatzky
7. Berliner Luft, MarschLincke

Montag, den 17. August 1970

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zu „Pique Dame“v. Suppé
2. HochzeitswalzerDohnanyi
3. „Esmeralda“, Suite de BallettDrigo
4. Wildes Feuer, TarantellaFischer
5. FortissimoKalman
6. Media LunaFischer

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. BadegaloppBayer
2. Ouvertüre „Die Hochzeit des Pierrot“ .. Bastian
3. Teneriffa, SuiteCrucius
4. Revue-MarschReckling
5. Tanzen und träumen, WalzerLöhr
6. Potpourri aus „Gasparone“Millöcker

20.15 Uhr: EIN MUSIKALISCHER STREIFZUG

1. Ouvertüre „Der arme Jonathan“Millöcker
2. Ballett aus „Undine“Lortzing
3. Potpourri aus „Polenblut“Nedbal
4. HabaneraSchmidseder
5. La Vida EspagnolaHouck
6. Tausend Takte Robert Stolz

Dienstag, den 18. August 1970

9.30 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

Es spielt das GTO-Ensemble

20.15 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

Es spielt das GTO-Ensemble

Mittwoch, den 19. August 1970

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvert. „Das Nachtlager von Granada“ Kreutzer
2. Weaner Mad'ln, WalzerZiehler
3. Andalusia, SuiteLecuona
4. Mexikanische RhapsodieWal-Berg
5. a) MarusjaZander
- b) RomanescaZander
6. Schöne MelodienGrothe

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

ELFTES SYMPHONIE-KONZERT

Solistin: Nora Grumlikowa, Violine

Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy

Johannes Brahms:

Konzert für Violine und Orchester
D-Dur, op. 77

Ludwig van Beethoven:

Symphonie Nr. 5 c-moll, op. 67

Donnerstag, den 20. August 1970

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zu „Zar und Zimmermann“ Lortzing
2. Träume auf dem Ozean, WalzerGungl
3. Caroussel, MelodienfolgeRodgers
4. a) Japanischer LaternentanzYoshitomo
- b) Casino de Paris, Can-CanSchuchardt
5. Melodien aus „Der Bettelstudent“Millöcker
6. Der Blaue Peter, MarschFischer-Larson

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre „Bella Italia“Fritz Weber
2. Wiener Bürger, WalzerZiehler
3. Kurzgeschichten, SuiteGeisler
4. a) Weiße OrchideenD'Orto
- b) Intermezzo espagnolePachernegg
5. Halali, JagdpotpourriWeninger
6. Melodien aus „Die Zirkusprinzessin“ ..Kalman

20.15 Uhr: PROMENADENKONZERT

1. Ouvertüre „Peter Schmoll“Weber
2. Ballettsuite aus „Sylvia“Delibes
3. Verschmähte Liebe, WalzerLincke
4. GranadaLara
5. Musical-Potpourri aus „Oklahoma“ ..Rodgers
6. 12 Minuten Peter Kreuder

arden
for **men**

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohler

Strandstraße am Weststrand

+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

+ Friedrichstraße 36

Freitag, den 21. August 1970

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. „Das Glöckchen des Eremiten“Maillart
2. Roulette, WalzerHoffmann-Grewe
3. Melodien a. „Das Wirtshaus im Spessart“ Grothe
4. Musik a. „Die hellblauen Schwestern“ Künneke
5. Echte Fall'sche MelodienFall
6. Der Fliegende HamburgerBreuer

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Für Freiheit und Ehre, Marsch ..Blankenburg
2. Vorspiel zu „Eva“Lehar
3. Ballett-SuiteEisbrenner
4. Dorfkinder, WalzerKalman
5. Grinzinger GaloppPachernegg
6. Was jeder summt, PotpourriFox

20.15 Uhr: **SIE WÜNSCHEN — WIR SPIELEN**

Ein Wunschkonzert für unsere Gäste

Die Gäste werden gebeten, ihre Wünsche bis Donnerstag, den 20. August, 15.00 Uhr, bei der Kurhauspforte abzugeben. — Es wird gebeten, von Schlagermusik und größeren symphonischen Werken abzusehen.

Sonnabend, den 22. August 1970

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre „Der Barbier von Sevilla“ ..Rossini
2. Steppenskizze aus MittelasienBorodin
3. Potpourri aus „Die Puppenfee“Bayer
4. Liebe und Leidenschaft, TangoWinkler
5. Skandinavien-ExpresßWinkler
6. Auf großer FahrtRaymond

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre „Die Zigeunerin“Balfe
2. Im WalzerrauschLincke
3. Ein Urlaubstag, SuiteZander
4. Kaukasische TänzeSova
5. Tausend Noten UngarischSuchanek
6. Musik aus „Ich denke oft an Piroshka“ Grothe

20.15 Uhr: **BUNTE OPERETTENMISCHUNG**

1. So lang noch untern LindenKollo
2. Ouvertüre zu „Der Bettelstudent“Millöcker
3. Zwei Märchenaugen, LiedKalman
4. Operetten-Ballett-SuiteMeisel
5. Ball bei Fall
6. Ein Abend bei Paul Lincke

Sonntag, den 23. August 1970

11.15 Uhr: **FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**

Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy

Weber:

Ouvertüre zu „Der Freischütz“

Bizet:

L'Arlésienne-Suite 2

Tschaikowsky:

Nußknacker-Suite

Smetana:

Aus Böhmens Hain und Flur

Die Moldau

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. SaltarelloKünneke
2. Ouvertüre „Der Weg ins Glück“Zander
3. Kuß-WalzerStrauß
4. Schöne Melodien von G. Winkler
5. Orientalische SuitePopy
6. Potpourri aus „Frau Luna“Lincke
7. Völkerfrieden, MarschLincke

20.15 Uhr: **MELODIEN VON GESTERN UND HEUTE**

1. Ouvertüre zu „Die Stumme von Portici“ Auber
2. G'schichten aus dem WienerwaldStrauß
3. „Grandioso“, PotpourriKalman
4. Les Millions d'Arléquin, SuiteDrigo
5. Show Boat, MelodienfolgeKern
6. River-Kwai-MarschAlford
7. Melodien aus „My fair Lady“Loewe

In Spätvorstellung um 22.30 Uhr:

Freitag, den 14. August: **Die Vampire des Dr. Dracula.** — Sonnabend, den 15. August, und Sonntag, den 16. August: **Kopfgeld für Ringo.** — Dienstag, den 18. August, und Mittwoch, den 19. August: **Bora-Bora.**

„filmstudio“ IM KURTHEATER

Anfangszeiten täglich 16.00 und 20.15 Uhr
Vorbestellungen Telefon 628

Freitag, den 14. August, und Sonnabend, den 15. August: **Einmal wird die Sonne wieder scheinen.** — Sonntag, den 16. August, und Montag, den 17. August: **Das Dschungelbuch** (Wertvoll). — Mittwoch, den 19. August - „Der Filmkunsttag“ -: **Zur Sache, Schätzchen** (Wertvoll). — Freitag, den 21. August, und Sonnabend, den 22. August: **Frau Wirtin bläst auch gern Trompete.**

In Jugendvorstellung um 14.15 Uhr:

Mittwoch, den 19. August: **Der Dieb von Bagdad.**

In Spätvorstellung um 22.30 Uhr:

Freitag, den 14. August, und Sonnabend, den 15. August: **Dracula jagt Frankenstein.** — Sonntag, den 16. August, und Montag, den 17. August: **Schmutzige Dollars.** — Freitag, den 21. August, und Sonnabend, den 22. August: **Ehepaar sucht Gleichgesinnte.**

FILM PROGRAMME

CASINO-LICHTSPIELE

Vorstellungen täglich 20.15 Uhr

Weitere Öffnungszeiten siehe Kinoausgang
Vorbestellungen Telefon 2117

Freitag, den 14. August: **Pippi im Taka-Tuka-Land.** — Sonnabend, den 15. August, und Sonntag, den 16. August: **Monte Carlo Rallye.** — Montag, den 17. August: **Huckepack.** — Dienstag, den 18. August, und Mittwoch, den 19. August: **Zwei Banditen.** — Donnerstag, den 20. August: **Die Nonne von Monza.** — Freitag, den 21. August, und Sonnabend, den 22. August: **Der Pfarrer von St. Pauli** (Bundesstart).

In Jugendvorstellung um 14.00 Uhr:

Montag, den 17. August: **Batman.** — Dienstag, den 18. August: **Pim Pam Pummelchen.** — Donnerstag, den 20. August: **Karl May — Der Schut.**



Die deutsche Forschungsgemeinschaft stellte der Forschungsstelle Norderney eine Unterwasser-Fernsehanlage zur Verfügung. Durch den Einsatz dieser Fernsehsysteme und eines die Vorgänge am Wattboden aufzeichnenden Recorders lassen sich die sedimentologischen Bewegungen und damit schon die beginnenden Gleichgewichtsstörungen in den Küstengewässern genauestens verfolgen. Ihre hochempfindlichen Geräte zur Wattvermessung haben die Norderneyer Forscher auf ihrer „hellblauen Flotte“ installiert. Die drei in Norderney stationierten hellblau gestrichenen Schiffe „Burchana“, „Buise“ und „Nynorderoog“ sind den Sommergästen auf den Inseln gut bekannt. Sie liegen oft während der Messungen stundenlang im Watt und in den Küstengewässern still.

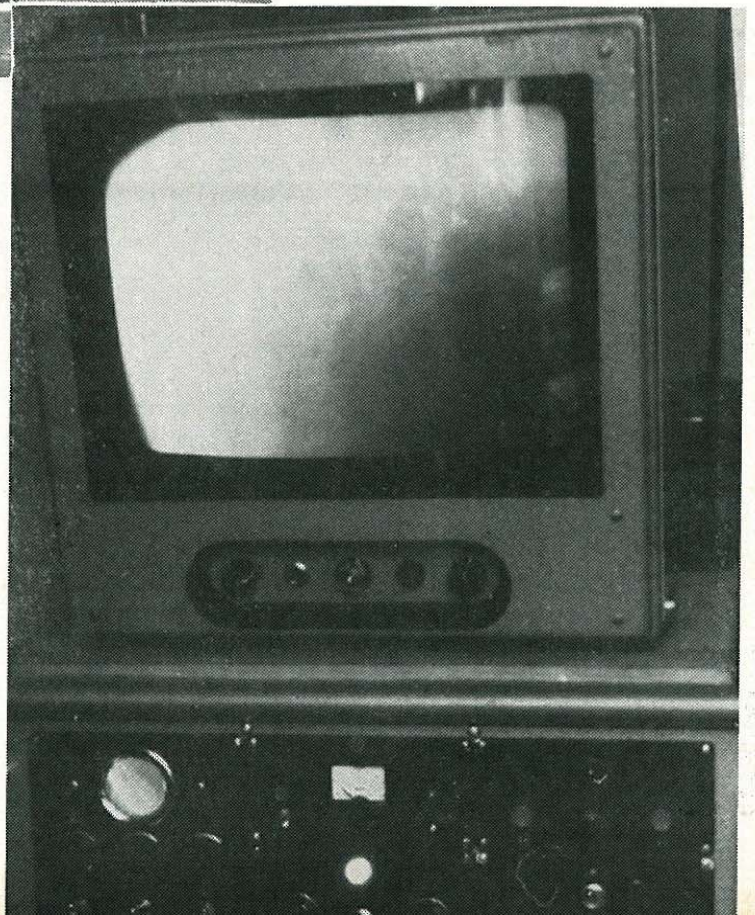
Eines der bedeutendsten Ergebnisse der Forscher und Wissenschaftler ist das jetzt nahezu fertiggestellte 15 Karten umfassende topographische Wattenmeer 1:5 000. Es ist die erste kartographische Bestandsaufnahme des Watts zwischen Ems- und Elbmündung. Mit ihrer Hilfe wird es den Wasserbauern leichter als bisher möglich sein, einer Verwilderung der Küstengewässer und Schiffsfahrtsstraßen vorzubeugen und für die Erhaltung des Gleichgewichts der Küste bis hinein ins Binnenland Sorge zu tragen.

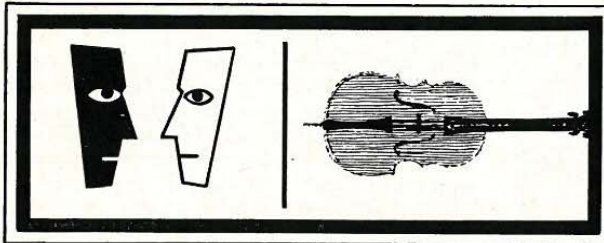
Auf unseren Bildern dieser Seite sind oben die beiden Forschungsfahrzeuge „Buise“ und „Nynorderoog“ zu sehen und unten der Bildschirm der Unterwasserkamera. Diese Anlage ist auf dem dritten Norderneyer Forschungsfahrzeug, der „Burchana“ installiert. Die „Buise“ arbeitet hauptsächlich als Bereisungs- und Vermessungsschiff. Die „Nynorderoog“ wird vorwiegend als Peilboot eingesetzt und die „Burchana“ als Arbeitsschiff. Außerdem gibt es noch die bisher nicht erwähnte „Bant“, ein Bohrschiff. Zur Forschungsstelle gehören der Leiter, drei wissenschaftliche und 16 technische Angestellte, vier Verwaltungsangestellte und 19 Mann anderes Personal.

Mit Fernsehaugen auf dem Meeresgrund

Am Dienstag, dem 18. August, wird Dipl.-Ing. Günter Luck seinen ungewöhnlich interessanten Vortrag „Sturmflut 1962 — Ostfriesland und Norderney“ wiederholen. Zu sehen sind an diesem Abend aber auch einzigartige Lichtbilder und Original-Dokumentarfilme, die auf Norderney oder per Flugzeug an der ostfriesischen Küste gemacht wurden, und zwar durch Mitarbeiter der Forschungsstelle Norderney, die Dipl.-Ing. Luck schon seit vielen Jahren leitet. Diese insulare Institution ist eine Landesdienststelle mit einer überaus wichtigen Funktion.

Vor der ostfriesischen Küste wandern beständig Sandbänke von West nach Ost. So hat eine ausgedehnte Bank den Weg von Juist bis zur „Weißen Düne“ von Norderney in 20 Jahren zurückgelegt. Unsichtbar gingen bisher in diesem größten Wattengebiet der Welt die Sandbewegungen am Wattboden vor sich. Seit einigen Monaten indessen können auch sie optisch erfaßt werden.





Unsere Kultur-Vorschau

Sonntag, den 16. August 1970

Dieser Nachmittag und der Abend im Kurhaus werden im Zeichen von „Modenschauen der Eleganz“ stehen. Viel ist bereits über die Einstellung in- und ausländischer Modeschöpfer und Konfektionäre zum Thema „Mini - Maxi - Midi“ gesagt worden. Gleiches gilt für die Ansichten von Fachhandel und Fachpresse. Aber die Aussage der modebewußten Damen aller Altersstufen steht vielfach noch aus. Die hochaktuelle „Modenschau der Eleganz“ zeigt alle Längen, so daß sehr gute Vergleichsmöglichkeiten gegeben sind. Sieben Mannequins, auch eine Dame der Größe 46 ist dabei, humorvoll und fachlich sehr versiert angesagt von Beatrice Coran vom Landestheater Hannover, zeigen ein vielseitiges Programm von hohem Niveau mit Badeanzügen, Kur- und Bademänteln, Freizeitmodellen, Tageskleidern, Hosenanzügen, Kostümen und Mänteln, sowie hocheleganten Nachmittags-, Cocktail-, Ensemble- und großen Abendmodellen. Sicherlich kann hier niemand mehr sagen, daß für ihn nichts mit dabei wäre. Die internationale Bade- und Strandmode wird den Reigen eröffnen. Nach diesem fröhlich-erregenden Auftakt folgen die Créationen weltbekannter Firmen, die dem Alltag gewidmet sind. Schick und elegant verjüngen sie in zahlreichen Fällen ihre Trägerinnen. Alles wird von der Arbeitsgemeinschaft „Hut“, die ja für dieses Thema tonangebend ist, entzückend behütet. Im festlichen Finale sieht man dann neben der international bekannten Couture auch faszinierende Erzeugnisse fernöstlicher Modeschöpfer.

Montag, den 17. August 1970

Der Bariton Carl-Heinz Müller, der heute im Weißen Kurhaussaal mit dem berühmten Liederzyklus „Die schöne Müllerin“ von Franz Schubert gastiert, stammt aus Sonneberg im Thüringer Wald. Die Stationen der Gesangsausbildung des heute 36jährigen Künstlers waren Hilversum, Genf, Luzern und Essen. Die künstlerische Reifepfung legte er an der Hochschule für Musik in Mannheim mit Auszeichnung ab. Seit dem Wintersemester 1967/68 ist Carl-Heinz Müller als Dozent am Staatlichen Hochschulinstitut für Musik in Mainz tätig. Seine Konzertreisen begannen er in Brügge vor etwa einem Jahrzehnt mit der Partie des Christus in der Matthäus-Passion von J. S. Bach. Seither nimmt der Sänger neben seiner Lehrtätigkeit ein sehr umfangreiches Auftreten im In- und Ausland wahr. Er wurde von fast allen deutschen Rundfunkanstalten zu Aufnahmen von Liedern, Kantaten und Oratorien verpflichtet. Außerdem sang er im schweizerischen, dem niederländischen, im belgischen, portugiesischen und französischen Rundfunk. Begleitet am Klavier wird der Künstler bei seinem Norderney-Auftreten von seiner Ehefrau, der Pianistin Helle Müller-Thiemens, wie überhaupt beide Interpreten (unser Bild) viel gemeinsam gastieren und dabei auch stets besonderer Erfolge sicher sein können.

Dienstag, den 18. August 1970

Auf den Vortrag von Dipl.-Ing. Günter Luck, den er im Weißen Kurhaussaal

über das Thema „Sturmflut 1962 — Ostfriesland und Norderney“ hält, gingen wir bereits auf der Vorseite ein. — Für die Freunde des insularen Theaterlebens wird im Haus an der Wedelstraße die dreiaktige Komödie von Neil Simon „Barfuß im Park“ gegeben. Der Autor des Broadway-Hits begann noch in der Schulzeit, zusammen mit seinem Bruder Danny, Sketche und Erzählungen zu schreiben. Später verfaßten beide gemeinsam Shows und Fernsehserien. Ihre letzte gemeinsame Arbeit war das Buch für die Broadway-Revue „Catch an Star“, bevor Danny Simon als Drehbuch-Autor nach Hollywood ging. „Barefoot in the Park“ wurde 1963 im Biltmore-Theatre, New York, uraufgeführt und lief dort über zwei Jahre. Die deutschsprachige Erstaufführung fand bereits ein Jahr später in Berlin statt, und zwar im Theater am Kurfürstendamm. 1965 schrieb Neil Simon seine Komödie „Ein seltsames Paar“, mit der er seinen Erfolg von „Barfuß im Park“ wiederholen konnte. Sein bisher letztes Stück ist „Plaza Suite“, das in einem Appartement des berühmten New Yorker Hotels „Plaza“ spielt. Es erschien vor knapp zwei Jahren. Auf der nächsten Seite unten bringen wir zwei Szenenfotos aus dem unverändert als echter Bühnenschlager wirkenden Lustspiel des heutigen Abends mit Klaus Ziemann, Barbara Dembeck, Hanna Kottas und Horst Kallus.

Mittwoch, den 19. August 1970

Neu in der Reihe der Norderneyer Instrumentalsolisten ist Nora Grumlikowa, die im heutigen elften Symphonie-Konzert das D-Dur-Violinkonzert von Brahms spielt. Nora Grumlikowa (Bild nächste Seite oben) studierte unter Professor Jindrich Feld an der Prager Musikhochschule. In der Meisterklasse der berühmten Anstalt wurde sie Schülerin von Professor Jaroslav Pekelsky. Nach ihrer Graduierung ging sie nach Brüssel und studierte an der belgischen Musikschule bei Professor Karlo van Neste. Aufgrund ihrer großen Leistungen erhielt sie einen Lehrauftrag am Königlichen Konservatorium zu Brüssel. 1960 berief man die Künstlerin als Professor an die Prager Musikakademie. Trotzdem konnte sie ihre sehr erfolgreiche Konzerttätigkeit fortsetzen, und zwar sowohl in zahlreichen Ostblockländern wie an Musikmetropolen der westlichen Hemisphäre. Auch als Kammermusikerin machte sich Nora Grumlikowa einen bedeutenden Namen. Sie widmete sich in zahlreichen Fällen bemerkenswerten Erst- und Uraufführungen tschechischer und belgischer Musikwerke, was ihr nicht nur stürmische Anerkennung bei dem avantgardistisch eingestellten Publikum, sondern auch seitens hoher und höchster Regierungsstellen in Ost und West einbrachte. Den zweiten Programmteil bildet heute Beethovens Symphonie Nr. 5, c-moll, op. 67. Das Göttinger Symphonie-Orchester wird abermals dirigiert von GMD Andreas von Lukácsy.





Donnerstag, den 20. August

„Die Hochzeit des Barillon“, am 11. August dieses Jahres auf Norderney von unserer Landesbühne als deutsche Erstaufführung herausgebracht, wird heute wiederholt. Auf die Frage, wie man eine echte Farce schreibt, antwortete Georges Feydeau, der mit Maurice Desvallieres der geistige Vater des heiteren Geschehens war: „Nehmen Sie die tragischste Situation, die es gibt, und suchen Sie deren lächerliche Seite. Kein menschliches Drama ist ohne auch heitere Aspekte. Daher kommt es übrigens, daß die Autoren, die man „komisch“ nennt, so traurig sind, denn sie denken zunächst einmal „traurig“. Indem ich den Wahnwitz organisiere, der die Heiterkeit des Publikums entfesseln wird, fühle ich mich erheitert. Ich bewahre den Ernst, das kalte Blut des Apothekers, der eine Arznei bereitet: ein Gramm Verwicklung, ein Gramm Pikanterie, ein Gramm Beobachtung.“ Auch in der „Hochzeit des Barillon“ ist dieser Mechanismus Feydeauscher Farcen zu finden, der die festgefahrene Wohlanständigkeit ad absurdum führt. Das Bühnengeschehen ist an Überraschungen und Turbulenz nicht zu überbieten. Ein alkoholfreudiger Kanzleibeamter verwechselt zwei Vornamen, und es ist passiert: Herr Barillon ist auf einmal mit der Witwe Jambart verheiratet, die als Schwiegermutter vorgesehen

war. Er wird unversehens zum Stiefvater seiner Braut Virginie. Ein toller Jux, eine Orgie der Dummheit ohne gesellschaftskritischen Anspruch? Opfer jedenfalls sind sie allesamt in dieser „Tragödie des Verstandes“, Opfer und komische Helden einer „heilen“ bürgerlichen Welt. Am Ende dieser Satire auf Verhaltensmuster und Rollenstereotypen einer dekadenten Gesellschaft scheint alles zum besten bestellt. Die Dummheit siegt und mit ihr das Idyll. Die Ehre und Ehe bleiben unangetastet.





Mädchen-Blasmusik und andere charmante Unterhaltung

Nach mehreren dänischen Mädchenkapellen und dem Mädchen-Blasorchester aus Neumünster, die in früheren Jahren mit einem enormen Publikums-erfolg unsere Insel aufsuchten, wird am Sonntag, dem 16. August, eine Mädchen-Blaskapelle aus dem Kreis Pinneberg (Bild oben bei einem ähnlichen Gastspiel in Cuxhaven) bei uns gastieren. Schon vor rund 20 Jahren gründete der heutige Dirigent des Ensembles, Erich Arndt, mehrere Mädchen-Akkordeon-Gemeinschaften und andere Jugendorchester. Hunderte von Mädchen kamen im Laufe der Jahre noch dazu. Sie erspielten sich zahlreiche nationale und internationale Preise. Die Musikerinnen, die sich auf Norderney vorstellen, tragen schmutze, rot-weiße Uniformen. Sie sind im Alter von 10 bis 18 Jahren, gehen noch zur Schule oder sind Lehrlinge. Sonnabends und sonntags kommen sie gerne aus Freude am Spiel mit Trompeten, Posaunen, Klarinetten, Hörnern, Saxophonen, Tuben,

Lyren, Pauken, Becken, Flöten und Trommeln zusammen. Zum Repertoire des Orchesters gehören heute mehr als vierzig Märsche, Walzer, Evergreens und moderne Rhythmen. Erich Arndt, der das alles aufzog, ist ein Vollblutmusiker reiner Prägung.

Zusammen mit Heinz Günther, dem charmanten Conférencier (unten) wird man sich beim „Rendezvous am Wochenende“ am Abend des 15. August an Edith Gerling (links unten) erfreuen können. Sie ist eine schlechthin bezaubernde und liebenswerte Interpretin Wiener Lieder und beschwingter Operetten-Melodien. Bestechende Natürlichkeit dürfte eines ihrer Erfolgsgeheimnisse sein. Als Musicalsängerin besitzt sie neben ihrem gesanglichen Können auch das Maß an Ausstrahlungskraft und Bühnenreife, das auf diesem Gebiet mit Recht erwartet werden darf. Die „Fidelios“, die ebenfalls an diesem Abend im Kurhaus auftreten, haben bereits 12 Fernsehsendungen hinter sich,



u. a. zuletzt in der „Drehscheibe“ und in „Stelldichein beim Wein“. Die „Fidelios“ sind wirklich fidele Twens, und dies keineswegs nur mit Tanzmusik, sondern auch in flotten Volksliederinterpretationen. Und ihr Terminkalender ist auch schon ganz schön ausgefüllt. Zweimal bereiste die Gruppe bereits die USA und ist zum Spätherbst erneut eingeladen, jenseits des „Großen Teichs“ zu gastieren.



Unser Küchenchef

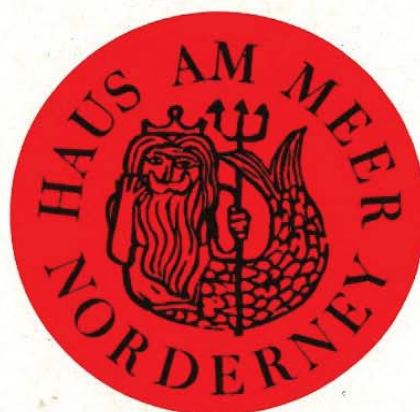
ist ein echter Gaumenexpertel
Lassen daher auch Sie sich von ihm
in unserem behaglichen Seeterrassen-Restaurant
verwöhnen. Wir bieten Ihnen hier
eine reichhaltige Speisen- und Getränkekarte,
vor allem Fischspezialitäten und
stets frische Hummer.

Unser Haus

an der Kaiserstraße und die
Dependance Ecke Kaiserstraße/Damenpfad
verfügen über einhundert Betten.
Alle Zimmer weisen zeitgemäßen Komfort auf,
überwiegend mit Bad,
Dusche, WC und Selbstwähltelefon.
Von den Seezimmern aus haben unsere Gäste einen
immer wieder imponierenden Fernblick.

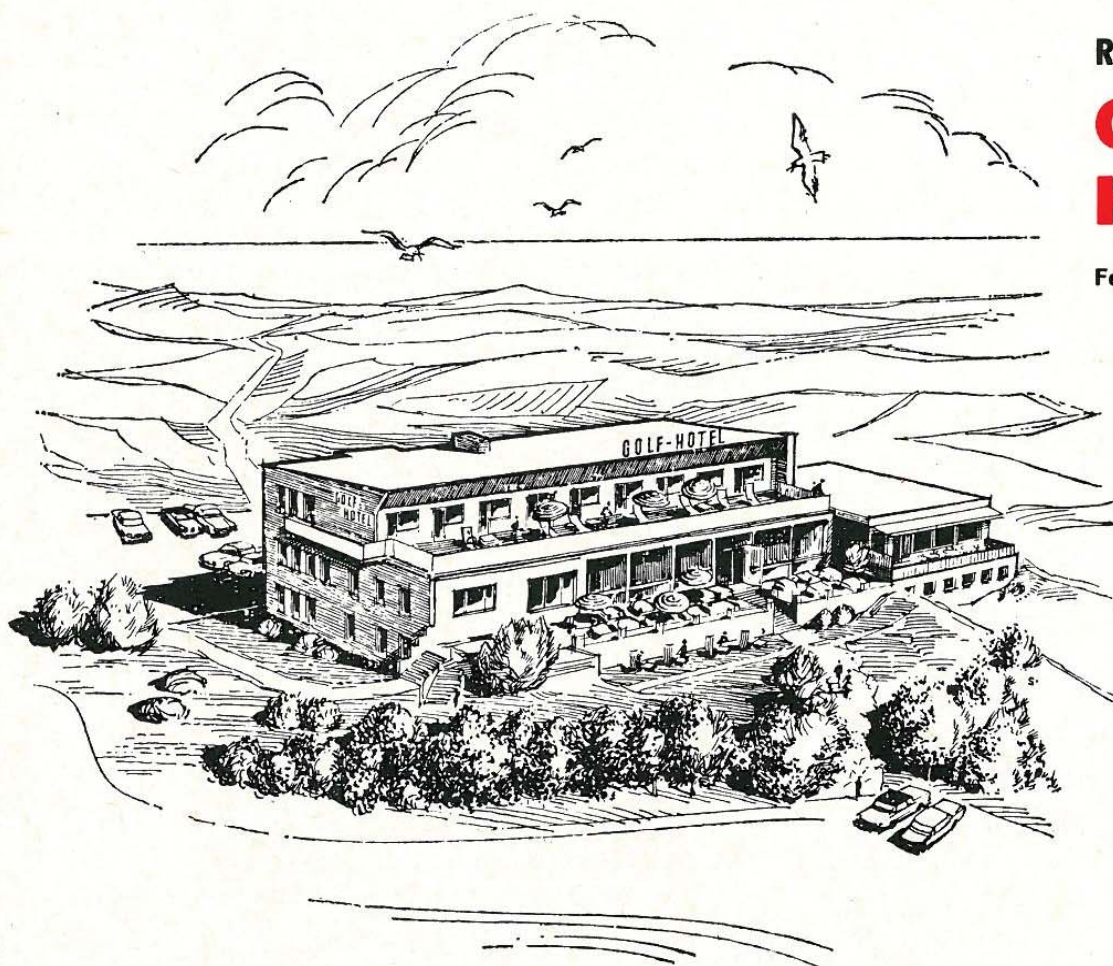
Ferienwohnungen für jeweils drei bis fünf Personen
stehen in unserem Hause „Mondmuschel“
zur Verfügung.

Informieren Sie sich bitte unverbindlich
über unser Zimmer- und Gastronomie-Angebot!



Strandhotel Haus am Meer

Inh. B. Brune
Kaiserstraße 3
Telefon 04932 - 655



Restaurant - Café

Golf- Hotel

Fernruf 04932 / 431

**Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse**

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel Germania

Besitzer und persönliche Leitung:
GERHARD GUTZMANN

Postfach 228
Ruf 0 4932 - 648

Das Haus für anspruchsvolle Gäste
erfüllt alle Voraussetzungen
für einen angenehmen
und erholsamen Aufenthalt

1969/70 völlig renoviert

In allen Räumen,
der stilvoll eingerichteten Halle,
dem freundlich-hellen Restaurant mit
dem Ausblick auf das Meer
und der zum Apéritif,
zum Cocktail
und zu geselligen Stunden
einladenden Haus- und Herrenbar,
umgibt den Gast
eine Atmosphäre
gepflegter Gastlichkeit.

Die Gästezimmer, teils mit Balkonen,
sind zentralgeheizt und mit jedem
neuzeitlichen Komfort ausgestattet;
alle mit Telefon,
fast alle mit Privatbad und WC
bzw. Dusche und WC
oder auch nur WC
Lift im Hause.



Peter Reginnen *

An- und Verkauf von
Brillanten aus Privatbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon 04932 - 2915